



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

08-12-2011

Après-midi

Donderdag

08-12-2011

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Excusés 1

Reprise de la discussion de la déclaration du
gouvernement 1

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe VB, **Nahima Lanjri**, **Karin Temmerman**, présidente du groupe sp.a, **Wouter De Vriendt**, **Stefaan Van Hecke**, président du groupe Ecolo-Groen!, **Jan Jambon**, président du groupe N-VA, **Patrick Dewael**, président du groupe Open Vld, **Ben Weyts**, **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Georges Gilkinet**, **Zoé Genot**, **Olivier Deleuze**, **Olivier Maingain**, **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

INHOUD

Berichten van verhindering 1

Hervatting van de bespreking van de verklaring
van de regering 1

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VB-fractie, **Nahima Lanjri**, **Karin Temmerman**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Wouter De Vriendt**, **Stefaan Van Hecke**, voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, **Jan Jambon**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Patrick Dewael**, voorzitter van de Open Vld-fractie, **Ben Weyts**, **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Georges Gilkinet**, **Zoé Genot**, **Olivier Deleuze**, **Olivier Maingain**, **Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Staatshervorming

Dit verslag heeft geen bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 8 DÉCEMBRE 2011

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 8 DECEMBER 2011

Namiddag

La séance est ouverte à 14.34 heures et présidée par M. André Flahaut.
De vergadering wordt geopend om 14.34 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Elio Di Rupo, Steven Vanackere, Didier Reynders, Vincent Van Quickenborne, Laurette Onkelinx, Paul Magnette, Melchior Wathelet, Servais Verherstraeten

Excusés**Berichten van verhindering**

Kristof Calvo, Eric Jadot, Willem-Frederik Schiltz, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;
François-Xavier de Donnea, OCDE / OESO.

Le **président**: Chers collègues, décidément l'Europe perturbe même nos débats d'investiture, puisque des réunions préparatoires pour la réunion de ce soir ont retardé l'arrivée du premier ministre. J'espère que cela ne se reproduira plus. C'est la même chose pour tout le monde. Comme le dit Mme Merkel, avec un peu de discipline, cela va aller!

01 Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement**01 Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering**

La discussion de la déclaration du gouvernement est reprise.
De bespreking van de verklaring van de regering is hervat.

01.01 Gerolf Annemans (VB): Mijnheer de voorzitter, mag ik voorafgaand aan mijn tussenkomst erop wijzen dat de beslissing om naar de Europese Top te gaan vooraleer het vertrouwen van de Kamer werd bekomen, strijdig is met de Grondwet? Een regering zonder het vertrouwen van de volksvertegenwoordiging moet de grootste terughoudendheid betrachten in die periode tot aan de stemming en ik heb de grootste twijfels of een Europese verdragswijziging dan wel een verregaande overdracht van begrotingsbevoegdheden, een engagement is dat terughoudend mag worden genoemd. Ik betreur dus dat deze regering begint met een constitutionele schoonheidsfout en dat, helaas, daarmee ook de toon is gezet is. De regels zijn de regels en anders moeten we de Grondwet, en misschien ook ineens het Parlement, maar afschaffen.

Ik zeg dit hier en ik sluit niet uit dat dit element, tenzij de eerste minister duidelijk maakt dat hij ons land vanavond en vrijdag niet zal engageren, een juridisch staartje zal krijgen als het aan het Vlaams

01.01 Gerolf Annemans (VB): La décision de se rendre au sommet européen avant d'avoir obtenu la confiance de la Chambre est contraire à la Constitution. Un gouvernement n'ayant pas encore obtenu la confiance des représentants du peuple doit faire preuve de la plus grande réserve durant la période le séparant du vote et j'estime qu'une modification du traité européen ou un large transfert de compétences budgétaires dépasse le cadre de cette réserve.

Je regrette que le gouvernement

Belang ligt.

Voorzitter, collega's, mijnheer de eerste minister, ik ben een Vlaming in hart en nieren. Als ik dat niet was, dan zou ik de PS moeten feliciteren. De PS heeft de afgelopen tien jaar, sinds de vijf resoluties van het Vlaams Parlement die volgden op twaalf jaar communautaire stilstand onder Dehaene in de jaren negentig, het been stijf gehouden en de hele Vlaamse politieke klasse overklast en gedomineerd. Zij heeft alle zachte noten gekraakt zoals bijvoorbeeld de VLD van Verhofstadt of de eerder Belgicistische Herman Van Rompuy, en zij heeft alle harde noten gekraakt die haar vanuit Vlaanderen werden geserveerd, inclusief Leterme en zelfs, in zekere zin, Bart De Wever.

Zelfs nu, nu het niet anders meer kon dan de Franstalige dominantie in het algemeen en de PS-dominantie in het bijzonder openlijk te etaleren door ook het premierschap te betrekken en aan het hoofd te gaan zitten van een meerderheid van 53 Franstalige tegen amper 43 Vlaamse Kamerleden, zelfs nu zijn de strategie en de onderhandelingschema's ongehinderd tot uitvoering gebracht. De PS is veel beter voorbereid op het tapijt gekomen dan al haar tegenstanders langs Vlaamse kant en de resultaten zijn navenant. Overigens ooit door middel van een duidelijk beeld door Bart De Wever zelf geschetst: bric-à-brac.

Niet met een verwijzing naar Siegfried Bracke maar met een verwijzing naar het Franse woord voor rommel, samenraapsel, een hoopje betekenisloze rommel.

Het Vlaams Belang heeft zich altijd afgevraagd of de N-VA zelf geloofde in de mogelijkheid om een reële, Copernicaanse autonomie binnen België te maken. U weet dat dit voor het Vlaams Belang een illusie is. België zit met een systemische fout die de Vlamingen verplicht om België te besturen tegen de belangen van hun kiezers in en anders niet te besturen. Verhofstadt en zijn Open Vld hebben dat mogen ondervinden. Dehaene vóór hem en Leterme na hem hebben dat mogen ondervinden. Zij eindigden allemaal in de totale electorale puinhoop. De Wever beseft het, hij is dan ook een historicus, want hij zei een jaar geleden ver weg van huis in *Der Spiegel*: "Als ik in een Belgische regering treed, ben ik mijn kiezers terug kwijt." Het pleit voor hem dat hij dat beseft.

België is dus *no good* voor Vlaamse politici, mijnheer de eerste minister. In een en dezelfde regering zijn zij geroepen om het omgekeerde te doen van hun Franstalige collega's en dat werkt niet. Een Belgische regering die werkt, is een regering die door de Franstaligen wordt gedomineerd. Er is geen alternatief, met een PS die het voor haar kiezers zo goed heeft gedaan zonder onderbreking al meer dan twintig jaar in alle regeringen van dit land.

Gefeliciteerd dus aan de PS, ook omdat u er met uw vasthoudendheid en uw koppigheid voor het eerst in veel jaren, meer bepaald voor het eerst sinds 1987, in bent geslaagd om een oud Belgisch gebruik, een oud Belgisch schema opnieuw in gebruik te nemen, namelijk het theorema dat een staatshervorming die aan beide Gemeenschappen nieuwe bevoegdheden verschaft alleen kan als de Vlamingen in ruil daarvoor toegevingen doen. Dat oude Belgische schema, dat oude Belgische gebruik was een beetje in onbruik geraakt na de grote overwinningen van het Vlaams Blok op de Volksunie, maar nu wordt

entame son mandat par cette erreur institutionnelle. Sauf si le premier ministre devait affirmer qu'il ne prendra aucun engagement au nom du pays lors de ce sommet, le Vlaams Belang compte bien donner un prolongement juridique à cette affaire.

Je suis flamand dans l'âme et si je ne l'étais pas je devrais féliciter le PS. Le parti domine et surpasse la classe politique flamande depuis l'approbation par le parlement flamand des cinq résolutions, il y a dix années de cela. Il n'a guère eu de mal à briser le VLD de Verhofstadt, le CD&V de Leterme et dans une certaine mesure également à présent De Wever. La domination francophone se manifeste ouvertement par le fait d'avoir obtenu le poste de premier ministre et par une majorité de 53 membres francophones pour 43 néerlandophones. Le PS s'est beaucoup mieux préparé que ses opposants flamands et le résultat est à la mesure de cette domination.

Le Vlaams Belang s'est toujours demandé si la N-VA pensait réellement pouvoir parvenir à une véritable autonomie copernicienne en Belgique. Pour nous, il s'agit en tout cas d'une illusion parce que la Belgique est caractérisée par une erreur systémique qui oblige les Flamands à gouverner le pays contre les intérêts des électeurs flamands.

Dehaene, Verhofstadt et Leterme en ont tous les trois fait l'expérience et ont tous abouti à une débâcle électorale. De Wever a clairement indiqué à l'hebdomadaire *Der Spiegel* qu'il a lui aussi conscience de son sort et que s'il devait entrer dans un gouvernement belge, il perdrait ses électeurs.

La Belgique n'a rien de bon à offrir aux responsables politiques flamands, qui doivent faire le

het opnieuw ingevoerd, volgens mij omdat de Vlaamse bereidheid om te praten daar onvermijdelijk toe leidt en ook omdat Franstaligen daar een eigen-volk-eerst-mentaliteit en een gemeenschappelijke strategie tegenover plaatsen.

Terwijl Herman Van Rompuy nog maar pas in 2007 over een regering met een Vlaamse minderheid zei, hij zat toen nog in de oppositie: "Ik spreek nu in het belang van het land. Dat is staatsgevaarlijk", lijkt het zich nu te ontwikkelen tot een algemene regel, tenzij de Vlamingen opnieuw bereid zouden zijn om voor Belgo-Belgische traditionele partijen te stemmen.

De grondstroom is echter niet meer tegen te houden. De oppervlaktetromingen, zoals de mediacampagnes om te eisen dat er zonder voorwaarde een regering zou komen en de baard van Koen Fillet, kunnen snel worden gekanaliseerd, gemediatiseerd en gemanipuleerd, maar de baard van Fillet zegt totaal niets over Vlaanderen.

De grondstroom in Vlaanderen, zijnde het verlaten van de Belgische partijen en het steeds meer opzoeken van de alternatieven, is met niks meer tegen te houden en al zeker niet meer, dames en heren van de traditionele tripartite, door terug te keren naar de oud-Belgische schema's. De geschiedenis, Vlaamse collega's van de tripartite, gaat onvermijdelijk haar gang. Uw Franstalige collega's hebben zulks heel goed ingezien. Zij hebben u gedwongen tot een staatshervorming en tot een BHV-splitsing met toegevingen, die langlopende strategische doelstellingen van de PS en van Wallo-Brux zullen dienen na het uiteenvallen van het land.

Over de communautaire akkoorden kunnen wij dus in algemene zin stellen dat zij min of meer en voor het eerst sinds 1987 teruggrijpen naar de tot dan zeer ergerlijke gewoonte om de staatshervormingen op de bevoegdheidsoverdrachten naar Gemeenschappen en Gewesten te baseren. Echter, om in de Franstalige strategie van "*on n'est demandeur de rien*" te blijven, laten zij Vlaanderen daarvoor een prijs betalen en persen zij toegevingen af, ook al kan de formatie daardoor desgevallend meer dan 500 dagen duren.

CD&V bedelft het BHV-akkoord onder luid applaus, wat natuurlijk hilarisch is. In feite zijn uit het akkoord over BHV immers een eindeloze reeks toegevingen en een corridor tussen Brussel en Wallonië tevoorschijn gekomen. CD&V verspreidt in Brussel-Halle/Vilvoorde een folder met ongeveer de mededeling dat zij woord heeft gehouden en haar beloften heeft ingelost. Zulks is hilarisch. Béatrice Delvaux, de hoofdredactrice van *Le Soir*, heeft op 15 september 2011, na het sluiten van het BHV-akkoord, zonder gêne de Franstalige strategie bevestigd. Zij liet zich het perspectief ontvallen dat de Franstaligen de voorbije twaalf jaar en de komende tien jaar hebben gevolgd en zullen volgen. Zij heeft een en ander in één onnavolgbaar zinnetje samengevat.

Ik citeer het volgende: "Gagner du temps, gagner du temps sans perdre d'éléments fondamentaux (lien Wallonie-Bruxelles et statut de Bruxelles). Gagner du temps pour pouvoir préparer la Wallonie et Bruxelles à une prévisible future scission du pays."

Dat is voor het Vlaams Belang het zwaarste en het belangrijkste van

contraire de leurs collègues francophones au sein du gouvernement, et cela ne fonctionne pas. Les seuls gouvernements qui fonctionnent sont ceux dominés par les francophones.

Bravo au PS qui, par son obstination, est parvenu à rendre ses lettres de noblesse à un vieil usage belge: une réforme de l'État qui attribue de nouvelles compétences aux deux Communautés n'est réalisable qu'en échange de concessions.

Herman Van Rompuy, qui siégeait alors dans l'opposition, affirmait encore en 2007 qu'un gouvernement sans majorité flamande constituait un danger pour l'État, mais il semble aujourd'hui que ce schéma devienne la règle générale.

La lame de fond ne peut plus être endiguée. Les courants de surface tels que les campagnes médiatiques plaçant pour la constitution rapide d'un gouvernement sans conditions et la barbe de Koen Fillet ne sont pas représentatifs de la Flandre. La lame de fond, c'est la tendance des électeurs flamands à se détourner des partis belges et à chercher d'autres options. Cette tendance ne pourra être contenue par une tripartite traditionnelle.

Les francophones l'ont compris. Ils ont contraint les responsables politiques flamands à une réforme de l'État et à une scission de BHV assorties de concessions qui serviront les objectifs stratégiques du PS et de la Fédération Wallonie-Bruxelles à long terme, après la dislocation du pays.

Le CD&V a chaleureusement applaudi l'accord sur BHV, ce qui est tout bonnement grotesque. Cet accord prévoit essentiellement des concessions et la création d'un corridor entre Bruxelles et la Wallonie. Le CD&V dit avoir tenu

alle argumenten tegen onze Vlaamse politieke concurrenten. Zij hebben geen van allen willen inzien dat alles wat nu is gebeurd, in het licht van het einde van België is gebeurd, met proactieve, preventieve en anti-Vlaamse langetermijnstrategieën. De hele BHV-calvarie die wij hier hebben zien passeren, is niets anders geweest dan een middel om Vlaanderen in ruil en als toegeving voor zijn rechten tot nieuwe, tactische en strategische, historische vergissingen te dwingen.

Terwijl aan Vlaamse kant alle politieke concurrenten van het Vlaams Belang meenden dat zij op een — wat zij zelf noemden — constructieve manier aan een oplossing voor de politieke blokkering van het land werkten, door het vormen van een nieuwe regering met een staatshervorming, die ondertussen van een vette vis in een platte strandstrijkpladijs werd veranderd, was dat alles voor de Franstaligen slechts een tussenstapje. Alles staat voor hen immers in een heel ander teken, namelijk in het teken van tijd winnen. Zij willen tijd winnen om de transfers te laten voortduren en om ondertussen Wallonië en Brussel in een tegen Vlaanderen gerichte positie te brengen en op de onvermijdelijke splitsing van het land voor te bereiden.

Het Vlaams Belang is dankzij zijn eigen inspanningen goed geplaatst om met gezag te waarschuwen tegen wat nu gebeurt. Ik wik mijn woorden. Indien de staatshervorming van Di Rupo en Beke doorgang vindt, is een ordelijke, fatsoenlijke opdeling van België langsheen de taalgrens moeilijker dan voorheen. Het risico dat een opdeling van België grote stukken grondgebied van Vlaanderen uit de Vlaamse republiek zal losscheuren, is reëel.

Laat ik het vooreerst over de hoofdstad van Vlaanderen hebben, zijnde Brussel, waarin de Vlamingen door de genoemde akkoorden electoraal worden geneutraliseerd, zeg maar uitgeschakeld, en tot politieke onmondigheid worden veroordeeld.

Het is inderdaad een historisch akkoord, want dit soort regelingen is nooit eerder vertoond. De Franstalige lijsten voor de Kamerverkiezingen in Brussel worden in de toekomst versterkt met een dikke 30 000 stemmen uit de faciliteitengemeenten. De Franstaligen uit die 6 Vlaamse gemeenten krijgen zo een privilege dat wellicht uniek is in de hele wereld: stemmen voor kandidaten en zich laten vertegenwoordigen door politici, uit een ander gebied dan waar men woont. Voor de Vlamingen in Brussel is het daarentegen afgelopen. Hun stem is niets meer waard. Door de invoering van de kiesdrempel en door het uitsluiten van elke vorm van apparentering of poolvorming is geen enkele Vlaamse partij in Brussel nog in staat op eigen houtje een zetel te behalen. De Vlamingen verdwijnen. Concreet verliezen de Vlaamse partijen daardoor twee Kamerzetels aan de Franstaligen.

Bedankt, CD&V, voor het gegeven woord!

Als doekje voor het bloeden, als een zielig potje troost, komt men ons snel wijsmaken dat de Senaat niet wordt afgeschaft — zoals de Vlaamse partijen vroegen — maar wordt hervormd tot “een ontmoetingsplaats van de Gemeenschappen.” Daarin kunnen desgewenst ook Vlamingen uit Brussel gecoöpteerd worden. Dat terwijl de Franstalige partijen door het systeem van coöptatie in de

parole. Après la conclusion de l'accord sur BHV, Béatrice Delvaux a confirmé dans le journal *Le Soir*, sans aucune gêne, la stratégie francophone. Je cite:

Tijd winnen, zonder de band tussen Wallonië en Brussel of het statuut van Brussel op te geven, om Wallonië en Brussel voor te bereiden op een splitsing van het land.

Le Vlaams Belang reproche principalement à ses concurrents politiques flamands leur refus de comprendre que l'intégralité de ces décisions ont été prises dans l'optique de la fin de la Belgique. Le calvaire de BHV n'a rien été d'autre qu'un moyen de forcer la Flandre à commettre de nouvelles erreurs historiques en échange de ses droits.

Les négociateurs flamands pensaient qu'ils collaboraient, dans un climat constructif, à l'élaboration d'une solution au blocage politique du pays, alors que les francophones cherchaient plutôt à gagner du temps en vue de faire perdurer les transferts, de dresser la Wallonie et Bruxelles contre la Flandre et de préparer la scission inévitable du pays.

Le Vlaams Belang voudrait dès lors mettre en garde tout un chacun contre cette réforme de l'État qui rendra plus difficile toute scission convenable de la Belgique sur la base de la frontière linguistique et coûtera à la Flandre de grandes parties de son territoire.

Dans un premier temps, les Flamands de Bruxelles se voient électoralement neutralisés et dès lors, condamnés à l'assujettissement politique.

À l'avenir, à Bruxelles, lors des élections législatives, les listes francophones pourront compter sur près de 30 000 voix supplémentaires venant des

Senaat financieel en electoraal worden uitgenodigd om met aparte lijsten op te komen in Vlaams-Brabant, opdat Franstalige stemmen uit Halle-Vilvoorde in rekening kunnen worden genomen om de verdeling te bepalen van de vier Franstalige coöptatiezetels in de Senaat.

Dit zal de electorale integratie van bewoners van de Rand tegengaan, en hun aanmoedigen op niet-Nederlandstalige lijsten te blijven stemmen, en zo de voordelen van de BHV-splitsing grotendeels tenietdoen. Wat een gebrek aan dossierkennis! Wat een blindheid! Wat een toegevingen!

Bedankt, CD&V, voor het gegeven woord.

Alsof het allemaal nog niet erg en historisch genoeg is, wordt Vlaanderen ook uit Brussel gezet door het overhevelen van een aantal gemeenschapsbevoegdheden naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Ik denk daarbij aan de overdracht van de kinderbijslag, de geboorte- en adoptiepremies en de daarbij horende financiële middelen. Dit zijn typische gemeenschapsbevoegdheden die in Brussel volgens de aloude federale logica door de Gemeenschappen zouden moeten worden uitgeoefend. Het Gewest Brussel als Franstalig gebied binnen Vlaanderen, is de grootste overwinnaar van deze staatshervorming. Vlaanderen wordt teruggedrongen in de twee-tegen-één-positie.

Bedankt, CD&V, voor het gegeven woord!

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt een volwaardig Gewest, met bevoegdheden die de andere Gewesten niet hebben. Ik denk maar aan de eigen federale bevoegdheden op het vlak van veiligheid. Afgewerkt met de saus die "constitutieve autonomie" zal worden genoemd, wordt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meer dan ooit voordien op hetzelfde niveau getild als de andere deelstaten: *une région à part entière*.

Het definitief erkennen en versterken van Brussel als volwaardig derde Gewest heeft verregaande gevolgen voor de positie van Vlaanderen. Voortaan moet Vlaanderen het in communautaire discussies alleen opnemen tegen twee componenten: het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap, en het volledig door de francophonie overheerste Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Franstaligen waren zelfs niet te beroerd om de Franse Gemeenschap vooraf reeds te herdopen tot Fédération Wallonie-Bruxelles, wat volkomen indruist tegen de huidige Grondwet en met zich meebrengt dat Brussel nationaal en internationaal wordt voorgesteld als een Franstalige stad.

De Vlaamse regering stond erbij en keek ernaar. Waar is de copernicaanse omwenteling van Kris Peeters gebleven en waarom hoor ik vandaag de Vlaamse regering hierover vooral oorverdovend zwijgen?

Gefeliciteerd PS, bedankt CD&V voor het gegeven woord.

En het is nog niet gedaan. Om aan de Franstalige strategie te voldoen van een Brussel dat zich verder uitbreidt tot een territoriale corridor met Wallonië dat uit het institutionele kluwen te voorschijn zal worden

communes à facilités. Ces électeurs francophones se font représenter par des candidats issus d'une autre zone que celle où ils sont domiciliés.

En revanche, à Bruxelles, plus aucun parti flamand ne pourra décrocher de siège en toute autonomie. La Flandre perd ainsi deux sièges à la Chambre au profit des francophones. Merci au CD&V pour la parole donnée!

Le Sénat n'est pas supprimé, mais transformé en un lieu de rencontre pour les Communautés où des flamands de Bruxelles pourront aussi être cooptés. D'un point de vue financier et électoral, le système de cooptation au Sénat incite cependant les partis francophones à présenter des listes séparées en Brabant flamand. Les voix récoltées à Hal-Vilvorde peuvent ainsi être comptabilisées pour déterminer la répartition des quatre sièges francophones cooptés du Sénat. Cela ne va certes pas favoriser l'intégration électorale des habitants de la périphérie et largement annuler les avantages obtenus par la scission de BHV. Merci au CD&V pour la parole donnée.

Le transfert d'une série de compétences communautaires vers la Commission communautaire commune exclut encore une fois la Flandre de Bruxelles. La Région bruxelloise, territoire francophone situé en Flandre, est la grande gagnante de cette réforme de l'État. Merci au CD&V pour la parole donnée.

La Région de Bruxelles-Capitale (RBC) reçoit la totalité des compétences régionales et se voit même attribuer des compétences que d'autres régions n'ont pas. Cette reconnaissance définitive et le renforcement de Bruxelles en tant que troisième région à part entière à des conséquences majeures pour la situation de la

gebracht, wordt de aloude en in strategische concepties en nota's van de PS als metropolitane gemeenschap voortkomende hoofdstedelijke gemeenschap opgericht. Alle gemeenten uit de oude provincie Brabant zullen er, of zij het nu willen of niet, deel van uitmaken.

Deze grondwettelijke instelling krijgt de bevoegdheid om zich intensief te gaan bemoeien met het gewestelijk beleid van de Vlaamse regering in de ruime zin en in de ruime omgeving van Brussel.

Hiermee reiken de tentakels van de Franstaligen tot aan de grenzen van de provincies Oost-Vlaanderen, Antwerpen en Limburg. Hoe onwaarschijnlijk ook, zelfs in de nota-De Wever werd al in die zin gedacht.

De Franstalige partijen hebben uiteraard grote verwachtingen van deze nieuwe politieke instelling. MR is heel duidelijk op zijn website. Lees het er maar op na. In antwoord op de vraag of Brussel opgesloten zit in een *carcan*, wordt geantwoord: "L'accord consacre l'existence par une loi spéciale, d'une Communauté métropolitaine qui permet d'élargir Bruxelles sur base du Grand Brabant".

Bedankt, CD&V, voor het gegeven woord.

De belangrijkste compensatie voor de splitsing van de kieskring BHV is echter de toekenning van maar liefst 461 miljoen euro extra middelen voor Brussel per jaar. Bart De Wever voorzag al 350 miljoen euro, maar de andere Vlaamse toegeefpartijen gaven zelfs nog meer toe. In 2030 zal die geldstroom al opgelopen zijn tot 830 miljoen euro.

Als argument voor die buitensporig hoge financiering wordt herhaaldelijk de demografische groei van Brussel naar voren geschoven. De razendsnelle bevolkingstoename hangt natuurlijk samen met het huidige extreem lichtzinnig opengrenzenbeleid, dat immigratiebeleid heet. Een veel strengere immigratiewetgeving zou vast veel meer soelaas bieden dan altijd maar meer geld toestoppen aan Brussel, waarbij Vlamingen, die instaan voor het gros van de Brusselse financiering, genereus mogen betalen voor de verdere verfransing en vervreemding van hun eigen hoofdstad.

Bedankt, CD&V, voor het gegeven woord.

De zogenaamde splitsing van het kiesarrondissement BHV creëert dus weliswaar de reeds lang gevraagde kieskring Vlaams-Brabant, maar dan wel in het oud-Belgisch schema van de Vlaamse toegevingen. De zes faciliteitengemeenten zullen immers deel uitmaken van zowel de kieskring Brussel als de kieskring Vlaams-Brabant. Het is een slechtere regeling dan de zogenaamde inschrijvingsrechten uit het Egmontpact. Een mens zou daar op den duur nog heimwee naar krijgen. Vandaag wordt elke drempel weggeslagen en kunnen de Franstaligen in Vlaanderen voor Franstalig-Brusselse lijsten stemmen in hun eigen gemeente.

De zes gemeenten worden bovendien behandeld en gebundeld in een eigen kunstmatig kieskanton en resulteren in een soort van electorale corridor tussen Brussel en Wallonië. Op die manier gaat het wel degelijk om een uitbreiding van Brussel, een groot-Brusselse kieskring van 25 gemeenten. Dat werd haast spontaan bevestigd door de verfranse Vlaming Armand De Decker van de MR. Hij zei, in het

Flandre. Dans les débats communautaires, la Flandre devra désormais se défendre seule face à deux adversaires. En violation de l'actuelle Constitution, les francophones avaient déjà rebaptisé la Communauté française en Fédération Wallonie-Bruxelles. Bruxelles est ainsi présentée comme une ville francophone. L'exécutif flamand n'a pas bronché. Félicitations au PS. Merci au CD&V pour la parole donnée.

Pour satisfaire à la stratégie francophone d'élargissement de Bruxelles jusqu'à ce qu'un corridor territorial soit créé avec la Wallonie, on crée la communauté métropolitaine. Toutes les communes de l'ancienne province du Brabant en feront partie. Cet organisme constitutionnel pourra s'immiscer de manière intensive dans la politique régionale du gouvernement flamand dans la grande périphérie bruxelloise. Les tentacules francophones s'étendent ainsi jusqu'aux frontières des provinces de Flandre orientale, d'Anvers et du Limbourg. Les partis francophones fondent manifestement de grands espoirs dans cette nouvelle institution. Sur son site internet, le MR est très clair:

Het akkoord bekrachtigt – door middel van een bijzondere wet – het bestaan van een hoofdstedelijke gemeenschap op grond waarvan Brussel kan worden uitgebreid tot de vroegere provincie Brabant.

Le principale compensation à la scission de l'arrondissement électoral de BHV est l'octroi de pas moins de 461 millions de moyens supplémentaires par an à Bruxelles. On avance l'argument de la croissance démographique à Bruxelles mais celle-ci est évidemment liée à la politique d'ouverture des frontières. Une législation beaucoup plus stricte en matière d'immigration serait

Nederlands, zodat iedereen het goed kon verstaan, in Terzake op de Vlaamse staatszender: “De uitbreiding van Brussel zal er toch op een dag komen. De electorale uitbreiding van Brussel is nu beslist. We zullen wel zien binnen tien of twintig jaar. Men moet redelijk zijn en men moet democratisch zijn. Ik geloof dat binnen tien jaar al die gemeenten honderd procent Franstalig zullen zijn, in feite.” Dat manoeuvre, dat bovendien grondwettelijk gebetonneerd zal worden, is niet meer of niet minder dan een amputatie van de zes gemeenten uit Vlaanderen.

Gefeliciteerd, PS. Bedankt, CD&V voor het gegeven woord.

Bij dit alles komt natuurlijk ook nog de benoeming van de burgemeesters in de zes waarop de Franstaligen via tweetalige kamers bij de Raad van State extra greep krijgen. Het plaatje is compleet.

Bedankt CD&V voor het gegeven woord.

Dit zijn de puinhopen van de Vlaamse BHV-strategie van de afgelopen zes jaar, een splitsing die de grondslagen legt van wat bij de opdeling van het land als een corridor tussen Brussel en Wallonië zal kunnen worden voorgesteld. Ik herhaal wat ik hier vroeger reeds heb gezegd.

Liever geen splitsing dan zo'n afschuwelijk slechte splitsing. Alle Vlaamse partijen op het Vlaams Belang na hebben tegenover die alomvattende en veroverende “*fin de la Belgique*”-strategie van de Franstaligen niets anders geplaatst dan hun eigen naïeve geloof in een zogenaamd nieuw België, hun eigen naïeve geloof in wat zelfs Bart De Wever een België 2.0 noemt met een *multilevel governance* en de uitvoering van artikel 35 van de Belgische Grondwet, maar dus altijd België.

Wat is het toch aandoenlijk dat nadat de grootste partij van Vlaanderen op groteske wijze door de Franstaligen bij de bok werd gezet zij toch nog steeds trouw blijft aan een strategie die België op een of andere manier overleefd moet houden. Wat een bizar beeld van een spagaat tussen artikel 1 van de N-VA-partijstatuten, een onafhankelijke Vlaamse republiek, en de strategische keuze om dat ondanks alles te blijven doen binnen een België waarvan geen enkele meerwaarde meer moet worden verwacht voor Vlaanderen. Dat alles zogenaamd omdat de oplossingen binnen België haalbaar zijn terwijl Vlaanderen alsmaar opnieuw, verkiezingsuitslag na verkiezingsuitslag, nu al meer dan 25 jaar, niet het haalbare maar het noodzakelijke vraagt.

Op een ogenblik waarop de toen nog toekomstige eerste minister Di Rupo openlijk zowel op RTBF als op RTL zei, in strijd met wat al het internationaal recht daarover zegt, dat als Vlaanderen onafhankelijk wordt Wallonië en Brussel België zullen grijpen en tegelijk in de Vlaamse faciliteitengemeenten referenda zullen organiseren om aan te sluiten bij Wallo-Brux – allemaal in strijd met het internationaal recht – en toen hij daar aan toevoegde “*toutefois la Belgique nous appartient*”, België is van ons – zou Vlaanderen daar niets straffers en degelikers tegenover te zetten hebben dan artikel 35 van de Belgische Grondwet. Vlaanderen is verzwakt en het is in deze cruciale dagen politiek zwakker en ziellozer dan ooit tevoorschijn

nettement plus utile que de donner toujours plus d'argent à Bruxelles. Les Flamands paient généreusement pour la poursuite de la francisation et la dépossession de leur propre capitale. Merci au CD&V pour la parole donnée.

Si la prétendue scission de l'arrondissement électoral de BHV crée certes l'arrondissement électoral si longtemps attendu du Brabant flamand, c'est en suivant l'ancien schéma belge des concessions flamandes. Les six communes à facilités feront en effet partie de l'arrondissement électoral de Bruxelles comme de celui du Brabant flamand. Il s'agit d'une plus mauvaise solution que les “droits d'inscription” du pacte d'Egmont. Dorénavant, les francophones de Flandre pourront voter pour des listes bruxelloises francophones.

Les six communes sont en outre réunies dans un arrondissement électoral artificiel, un corridor électoral entre Bruxelles et la Wallonie. Il s'agit bel et bien d'un élargissement de Bruxelles, un grand arrondissement électoral bruxellois de 25 communes. Selon le MR Armand De Decker, dans dix ans, toutes ces communes seront entièrement francisées. Bravo le PS et merci le CD&V pour la parole donnée.

Ajoutons à cela, bien sûr, la nomination des bourgmestres dans les six communes, sujet sur lequel les francophones ont obtenu la mainmise par le biais de chambres bilingues du Conseil d'État. Merci au CD&V pour la parole donnée.

Ce sont les vestiges de la stratégie flamande sur BHV des six dernières années: il aurait mieux valu qu'aucune scission ne se produise plutôt que cette scission épouvantable. Les partis flamands n'ont rien pu opposer aux francophones si ce n'est leur

gekomen.

Adding insult to injury wil ik het ook nog even hebben over wat er nog niet is beslist, over wat er nog in de oven zit van de heren Di Rupo en Beke. Het mag immers duidelijk zijn dat men nog enkele heikele hete hangijzers even opzij heeft geschoven en die voor een tijdje heeft weggemoffeld in de werkgroepen.

Ik denk aan de problematiek van de federale kieskring die niet anders dan haaks kan staan op elke federale logica en alleen een terugkeer kan betekenen naar het oude België, meer nog, BHV is dan helemaal terug maar dan uitgesmeerd over het hele land. Die kieskring wordt nog bestudeerd door een specifieke parlementaire commissie. Wat betekent dat allemaal?

Ik denk ook aan de kwestie van de mogelijke tweetalige lijsten in Brussel, waarbij de deur wagenwijd wordt opengezet voor de verkiezing van onderhorige *Flamands de service* op in de praktijk Franstalige lijsten. Dit gaat nog het werktein worden van een werkgroep, samengesteld uit Brusselse vertegenwoordigers van de acht bij de onderhandelingen betrokken partijen die daarnaast ook nog zogenaamd specifieke vraagstukken van het gebruik der talen in Brussel zullen onderzoeken.

Bedankt, CD&V, voor het gegeven woord!

Ik denk ook aan het Minderhedenverdrag. Voor het eerst in een federaal regeerakkoord en al meteen in handen van de MR, vicepremier Reynders. Ik citeer uit het akkoord: "Wat het vervolg van de aanbeveling rond de ratificatie van het kaderverdrag ter bescherming van de nationale minderheden betreft, geformuleerd in het kader van het universeel periodieke onderzoek, zal de werkgroep van de interministeriële conferentie buitenlands beleid blijven onderzoeken of men een akkoord kan bereiken over een definitie van het begrip 'minderheid'". Het volstaat dat er een akkoord is in die conferentie en hup, een nieuwe trein faciliteiten komt eraan.

Ten slotte houd ik ook mijn hart vast als ik in uw akkoord lees dat, en ik citeer: "de intra-Brusselse ad-hocwerkgroep zal nagaan hoe de opdrachten van de huidige vicegouverneur het best kunnen worden gehandhaafd". Wie de wetsvoorstellen van Wouter Beke van mei 2011 op dat stuk heeft gelezen, weet dat ook hier groot gevaar dreigt voor de totale uitverkoop van de Brusselse Vlamingen. Het gaat over de versoepeling van de taalexamen en het tweetalig maken van de diensten en niet langer van het personeel.

Ja, voorwaar, ik zeg u: bedankt CD&V voor het gegeven woord.

Maar het is nog niet gedaan. De PS verdient nog meer felicitaties vanwege haar kiezers. De beoogde splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde voorziet niet in een verticale splitsing van zowel parket als rechtbanken. Halle-Vilvoorde krijgt wel een apart parket, maar het is evenwel een vergiftigd geschenk. Het wordt namelijk meteen begiftigd met vijf Franstalige parketmagistraten, hetgeen indruist tegen het territorialiteitsbeginsel en het Nederlandstalige karakter van Halle-Vilvoorde. De inschakeling van weliswaar tweetalige – dat zou er nog aan moeten mankeren! – Franstalige magistraten getuigt van ontzettend veel wantrouwen

croyance naïve dans une "nouvelle Belgique". Après avoir été bernée par les francophones, la N-VA, le plus grand parti de Flandre, reste fidèle à une stratégie qui veut que la Belgique reste à tout prix vaillante.

En opposition avec le droit international, le formateur Elio Di Rupo avait déclaré à la télévision, il y a quelque temps, que si la Flandre devient indépendante, la Wallonie et Bruxelles resteront en Belgique et organiseront des référendums dans les communes à facilités en vue de leur adhésion à la Fédération Wallonie-Bruxelles. La Flandre est affaiblie et ressort de ces journées cruciales plus faible et sans âme que jamais.

Il reste du pain sur la planche pour MM. Di Rupo et Beke. Pendant un temps, on a renvoyé les problèmes épineux à des groupes de travail. La circonscription électorale fédérale ne peut qu'être en porte-à-faux par rapport à toute logique fédérale et ne peut que signifier un retour à la Belgique d'antan.

Le fait que des listes bilingues pourront être constituées à Bruxelles ouvre toute grande la porte à l'élection de Flamands de service sur des listes francophones. Un groupe de travail sera soi-disant chargé d'étudier les questions ayant spécifiquement trait à l'emploi des langues à Bruxelles. La convention sur le respect des minorités figure pour la première fois dans un accord de gouvernement fédéral et c'est le vice-premier ministre Didier Reynders qui en a aussitôt été chargé. L'on peut donc s'attendre à un nouveau train de facilités. Quiconque a lu les propositions de loi de Wouter Beke de mai 2011 sait qu'il existe un risque bien réel de lâchage complet des Flamands de Bruxelles. Je veux parler de

tegenover de Nederlandstalige parketmagistraten. Kan iemand mij misschien uitleggen wat er mis is met Nederlandstalige parketmagistraten die een tweetaligheidsproef hebben afgelegd? Is dat niet een lichte vorm van racisme om die te wantrouwen?

Waarom moeten die Franstalige magistraten overigens slechts functioneel tweetalig zijn en niet grondig tweetalig, terwijl ze toch in ééntalig Nederlandstalig gebied werken? De Franstalige onderzoeken en strafrechters van Brussel veruitwendigen van oudsher een veel lakser strafbeleid dan hun Nederlandstalige collega's. Dient het gezegd te worden dat de veel mildere aanpak van Franstalige kant daarbij een handig overtuigingsmiddel zal zijn om zoveel mogelijk zaken uit Halle-Vilvoorde te onttrekken aan de Nederlandstalige rechters? En alsof dat nog niet genoeg is, staan die gedetacheerde Franstalige magistraten onder het directe gezag van de Franstalige Brusselse procureur.

In de praktijk krijgen we dus een Franstalige afdeling binnen het Nederlandstalig parket van Halle-Vilvoorde, die rechtstreeks wordt gestuurd vanuit Brussel. Waarom kunnen die Franstalige parketmagistraten niet onder de hiërarchie staan van de procureur van Halle-Vilvoorde? Nergens anders is het mogelijk dat een procureur tuchtrechterlijk bevoegd is voor magistraten van een andere procureur.

Bedankt CD&V voor het gegeven woord!

Het akkoord voorziet ook in de ondermijning van de tweetaligheid van het parket en het auditorschap van Brussel. De tweetaligheidsverplichtingen bij het parket worden verminderd van twee derde naar amper een derde. Ik kan mij uiteraard vergissen, maar vermits Brussel volgens mij nog altijd een tweetalige stad is, moet het Brussels parket werken met zowel de Nederlandstalige als de Franstalige rechtbank en met Nederlandstalige en Franstalige politiemensen. Er blijft dus nood aan een veralgemeende tweetaligheidsverplichting bij de parketmagistraten. Een verplichte passieve kennis van de andere landstaal zou een minimum minimum moeten zijn zodat men in staat is de anderstalige documenten en vonnissen te begrijpen. Vindt niemand het noodzakelijk voor de eerste minister, het Vlaams Belang vindt het wel noodzakelijk voor parketmagistraten in Brussel.

De onderhandelende splitsing voorziet in nog meer toegevingen van de Vlaamse onderhandelaars, met dank aan de CD&V. Zo zal het Brussels parket voortaan altijd worden geleid door een Franstalige procureur. Een Nederlandstalige, hoe bekwaam hij ook is, zal in zijn eigen hoofdstad nooit nog kunnen doorgroeien tot het ambt van procureur des Konings. Het grootste en belangrijkste parket van het land, met jurisdictie over de internationale instellingen, zal nooit meer worden geleid door iemand die de taal spreekt van de meerderheid van het land. Deze regeling is onaanvaardbaar. Het is de zoveelste illustratie dat Brussel aan het verglijden is van een tweetalige stad naar een dominant Franstalige stad waar de Nederlandstaligen gedegradeerd zijn tot tweederangsburgers.

Wat de rechtbanken betreft halen de Franstalige partijen nog een slag thuis. Er komt geen splitsing tussen Brussel en Halle-Vilvoorde, maar wel een ontduubeling in eentalige rechtbanken die gelijkelijk bevoegd

l'assouplissement des examens linguistiques et du fait que ce ne seront plus désormais les membres du personnel qui devront être bilingues mais les services auxquels ils appartiennent. Merci au CD&V pour la parole donnée.

La scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde ne prévoit pas une scission verticale du parquet et des tribunaux. Hal-Vilvorde sera d'emblée empoisonné par quatre magistrats de parquet francophones, ce qui contreviendra au principe de territorialité et au caractère néerlandophone de Hal-Vilvorde. Quelqu'un peut-il m'expliquer ce qu'on peut reprocher aux magistrats de parquet néerlandophones qui ont réussi un examen de bilinguisme? Pourquoi ces magistrats francophones ne devront-ils d'ailleurs plus justifier d'un bilinguisme avancé mais seulement d'un bilinguisme fonctionnel, et cela alors qu'ils travailleront dans une région unilingue néerlandophone? Dans ce contexte, l'indulgence beaucoup plus grande des magistrats francophones sera un moyen de persuasion habile que d'aucuns ne se priveront pas d'employer pour soustraire le plus grand nombre possible d'affaires aux juges néerlandophones. En outre, ces magistrats francophones détachés seront placés directement sous l'autorité du procureur francophone de Bruxelles. En pratique, nous aurons donc une section francophone enclavée dans le parquet néerlandophone de Hal-Vilvorde, section qui sera pilotée en ligne directe depuis Bruxelles. Nulle part ailleurs un procureur ne peut exercer une compétence disciplinaire sur des magistrats qui relèvent d'un autre procureur. Merci au CD&V pour la parole donnée.

Cet accord de gouvernement sapera en outre le bilinguisme du

zijn voor heel BHV. De Franstalige rechtbanken worden gelijk bevoegd met Nederlandstalige voor alle 35 gemeenten van Halle-Vilvoorde. Dit zijn letterlijk de voorstellen van Olivier Maingain.

Bedankt CD&V voor het gegeven woord!

Deze nieuwe regeling gaat gepaard met tal van extra Franstalige faciliteiten. Zo zullen twee inwoners uit Halle-Vilvoorde voortaan rechtstreeks en vrijwillig voor een Franstalige rechtbank verschijnen, zelfs zonder dat zij Franstalig zijn. Bij een dagvaardingsprocedure wordt een gezamenlijke vraag tot taalwijziging veel gemakkelijker gemaakt. Een eenvoudig verzoekje aan de griffie zal volstaan. Ten slotte zal de verweerder, wanneer hij een inwoner is van een faciliteitengemeente, veel gemakkelijker de taalwijziging kunnen eisen en bijgevolg de verzending naar de Franstalige rechtbank.

Voor de splitsing, collega's, betalen de Vlamingen ook een zware prijs inzake de taalkaders in de rechtbanken. De Franstaligen zijn er aan de onderhandelingstafel in geslaagd om voor de rechtbank van eerste aanleg en de arbeidsrechtbank een compleet waanzinnige taalverhouding af te dwingen van nog amper 20 % Nederlandstaligen en 80 % Franstaligen.

Dit betekent een enorme achteruitgang van het aantal Nederlandstalige magistraten en griffiebedienden. Een 20/80-verhouding is helemaal niet in overeenstemming met het werkvolume, noch met de bevolkingssituatie in Brussel-Halle-Vilvoorde. Het is het Vlaams Belang dat deze cijfervervalsing heeft ontmaskerd. De 20/80-regeling komt erop neer dat de Franstalige rechtbank van eerste aanleg en arbeidsrechtbank vier maal groter zullen zijn dan hun Nederlandstalige tegenhanger, terwijl het werkvolume slechts twee maal groter is.

De dupe van dit akkoord is in de eerste plaats de Vlaamse rechtsonderhorige in Brussel en Halle-Vilvoorde, die in de toekomst veel langer dan vandaag op een gerechtelijke uitspraak zal moeten wachten.

cdH-senator Francis Delpérée maakte op een bijeenkomst van het Vlaams pleitgenootschap reeds duidelijk dat de 80/20-verhouding een essentieel onderdeel is van het politiek akkoord en niet zal worden aangepast door welke werklasmeting dan ook, zelfs niet de voorziene na drie jaar door te voeren meting. Het behoort tot het politiek akkoord en wordt niet meer gewijzigd. Het dreigement is duidelijk.

Collega's, het gaat hier om het meest stuitende, meest onrechtvaardige en tegelijk ook meest absurde onderdeel van het gerechtelijk BHV-akkoord. Mocht het FDF zoiets enkele maanden geleden openlijk hebben voorgesteld, dan zouden de Vlamingen in koor geroepen hebben dat het om een belachelijke provocatie ging. Het is volslagen onbegrijpelijk en hoogst schandelijk dat de Vlaamse onderhandelaars hiermee hebben ingestemd.

Het is overduidelijk dat de Vlaamse onderhandelaars dit belangrijke dossier niet op een ernstige wijze hebben voorbereid en zonder enige dossierkennis aan tafel zijn gaan zitten. De vier jonge Vlaamse broekjes hebben zich laten rollen, hebben zich laten strikken door de ervaren Franstalige onderhandelaars.

parquet et de l'auditorat de Bruxelles puisque les exigences en matière de bilinguisme au parquet seront ramenées de deux tiers à un tiers à peine. Or dans une ville bilingue, il est et reste nécessaire d'appliquer une obligation généralisée de bilinguisme au niveau des magistrats de parquet. Dorénavant, le parquet de Bruxelles sera toujours dirigé par un procureur francophone. Un néerlandophone, aussi compétent soit-il, ne pourra plus jamais, dans sa propre capitale, s'élever hiérarchiquement jusqu'à cette fonction. Ce règlement communautaire illustre une nouvelle fois la manière dont Bruxelles cesse peu à peu d'être une ville bilingue pour se muer en ville à dominance francophone où les néerlandophones ne sont que des citoyens de seconde zone.

En outre, les tribunaux francophones seront compétents, au même titre que les tribunaux néerlandophones, pour l'ensemble des 35 communes de Hal-Vilvorde, ce qui équivaudra littéralement à donner entière satisfaction à Olivier Maingain. Par-dessus le marché, ce nouveau règlement ira de pair avec un train de facilités supplémentaires pour les francophones.

Le nombre de magistrats et d'employés de greffe néerlandophones sera ainsi fortement réduit et ce rapport n'est absolument pas représentatif. En effet, le tribunal de première instance et le tribunal du travail francophones seront quatre fois plus grands que leur pendant néerlandophone, pour un volume de travail deux fois plus élevé seulement. Monsieur Francis Delpérée, sénateur cdH, a déjà clairement annoncé que l'on ne pouvait plus revenir en arrière. Il est tout à fait incompréhensible que les négociateurs flamands se soient prononcés en faveur de cette mesure. Ceci illustre

CD&V, bedankt voor het gegeven woord.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben zeker dat wij hier nog uitvoerig van gedachten zullen kunnen wisselen over de bijzondere financieringswet, maar ik kan daarover nu reeds zeggen dat wij die niet zullen goedkeuren. De paar goede punten, met name de verhoging van de gewestelijke fiscale autonomie, de wegwerking van de perverse effecten in de solidariteit en de gewestelijke toewijzing van de middelen volgens de fiscale sleutel worden meer dan tenietgedaan door de lange duur van het overgangsmechanisme, de niet-beperking van de solidariteit, de oplossing voor Brussel, het ontbreken van het bonus-malussysteem in het tewerkstellingsbeleid, de afwezigheid van maatregelen in de vennootschapsbelasting, de blijvende dotatiefinanciering voor de Gemeenschappen en de blijvende onzekerheid over de toekomstige bijdragen van de deelstaten aan de globale financiën, een akkoord dat nog moet komen.

Collega's, hoe komt het dat de balans van deze staatshervorming negatief is? Hoe komt het dat ze teruggrijpt naar het oude Belgische gebruik, het oud-Belgische gebruik van Vlaamse toegevingen in ruil voor rechten?

Welnu, de miserie van deze staatshervorming van Di Rupo en Beke is begonnen op het moment dat de Vlamingen bereid zijn gevonden om te onderhandelen over Brussel-Halle-Vilvoorde.

Vlaanderen had zeker na de vorige verkiezingsuitslag klaar en duidelijk moeten zeggen wat het voor de verkiezingen bij monde van alle partijen aan de kiezers had gezegd: BHV wordt gesplitst zonder prijs. Dat de toegeefpartijen toch over BHV onderhandelden terwijl de Vlaamse voorstellen tot splitsing hier systematisch anderhalf jaar lang werden uitgesteld en onder de mat geveegd, was kiezen voor een weg die ons in het moeras heeft doen belanden.

Deze staatshervorming is zagezegd het resultaat van de Vlaamse politieke druk van de laatste drie verkiezingen. Meer autonomie om de problemen van vandaag op te lossen was het toverwoord, twee keer bij Letermé en de laatste keer bij De Wever. Maar meer dan wat bric-à-brac en halve oplossingen heeft het blijkbaar niet opgeleverd. De arbeidsmarkt wordt niet overgeheveld. Het arbeidsrecht, het sociaal overleg en het loonbeleid blijven federaal. Dat betekent dus geen Vlaamse cao's. De overdracht van de kinderbijlagen komt er pas na gelijkgeschakeling voor werknemers en zelfstandigen en dus volgens mij na de komst van Godot.

Deze staatshervorming dient niet om deze Staat een moderne structuur te bezorgen, ze dient enkel om België te laten overleven. Vlaanderen heeft de splitsing van BHV veel te duur betaald terwijl ze gratis had moeten zijn. Franstalig België heeft tijd gewonnen, naar het woord van Delvaux in *Le Soir*. Het heeft zijn privileges bestendigd op het financiële vlak en uitgebreid voor Brussel. Bovendien heeft het zijn aanspraken op de Vlaamse rand ongelooflijk sterk uitgebreid en verankerd en alle voorbereidselen getroffen om een corridor te creëren die het Wallobruxconcept op de wereldkaart moet zetten wanneer de als onvermijdelijk aangevoelde splitsing van het land zich zal aandienen.

seulement leur impuissance dans les négociations.

Nous n'approuverons pas la loi spéciale de financement car les quelques points positifs ne font absolument pas le poids face au mécanisme de transfert beaucoup trop long, à la solidarité illimitée, à la solution pour Bruxelles, à l'absence d'un système de bonus-malus dans la politique d'emploi, au manque de mesures concernant l'impôt des sociétés, au financement de la dotation des Communautés et à l'incertitude concernant les contributions futures des entités fédérées.

Mais comment a-t-on pu en arriver là? Après le dernier résultat des élections, la Flandre aurait immédiatement dû exiger que BHV soit scindé sans contrepartie mais, pour avoir mené des négociations malgré tout, nous voilà aujourd'hui dans ce pétrin.

Cette réforme de l'État devait être le résultat de la pression politique flamande des trois dernières élections exercée pour obtenir davantage d'autonomie alors qu'elle se limite en fait à un ramassis de demi-solutions. Tous les aspects relatifs au marché de l'emploi restent du ressort fédéral. Les allocations familiales ne seront transférées qu'après l'assimilation du statut des ouvriers et des employés. Cette réforme de l'État a pour seul objectif la survie de la Belgique. La Belgique francophone a conservé ses privilèges financiers et les a même élargis en ce qui concerne Bruxelles. Les revendications relatives à la périphérie flamande ont été considérablement élargies et ancrées, alors qu'un corridor vers la partie francophone du pays est en préparation.

Nous retrouvons également les anciens schémas belges dans les mesures socio-économiques. On s'efforce de dissimuler le fait qu'il est de plus en plus difficile de se

De oud-Belgische schema's vinden wij ook terug in uw sociaaleconomische maatregelen. Er zijn 535 dagen verstreken tussen de wetgevende verkiezingen en het afronden van de regeringsonderhandelingen, zonder twijfel een nieuw wereldrecord, zeker voor een land dat zichzelf tot de beschaafde wereld rekent. Dat zegt veel zoniet alles over de toestand van het land. De illusie naar de buitenwereld, de alles-gaat-goedmantra van de demissionaire premier Leterme verbergt een diep verscheurd land, een land waar het steeds moeilijker is om over iets overeen te komen, waar de verdeeldheid tussen Noord en Zuid steeds duidelijker wordt, een land dat – naar ik hoop – op zijn laatste benen loopt.

Zonder de internationale ontwikkelingen en de Europese schulden crisis die langzaam overgaat in een nieuwe bankencrisis zouden de onderhandelingen zich naar alle waarschijnlijkheid nu nog verder slepen. Het blijkt een kenmerk van de Belgische budgettaire geschiedenis dat belangrijke saneringsmaatregelen enkel kunnen worden genomen onder zware internationale druk.

Zonder die externe dreiging wordt steeds gekozen voor de weg van de minste weerstand, voor het doorschuiven van de problemen, voor struisvogelpolitiek met vaak een desastreuze ontsporing van de openbare financiën tot gevolg.

Het oplopende concurrentienadeel van begin jaren 80 bleef bijvoorbeeld niet onopgemerkt. Slechts onder zware druk van het IMF ging de regering-Martens over tot de fameuze devaluatie van de Belgische frank. Op termijn heeft die voor België toch wel drastische ingreep overigens weinig zoden aan de dijk gezet. Het begrotingstekort nam steeds grotere proporties aan en de publieke schuld steeg tot onhoudbare niveaus.

Opnieuw was het het buitenland, dat België dwong het juiste spoor te kiezen. De saneringsgolf onder premier-Dehaene I, het globaal plan uit 1993 kwam er pas toen in aanloop naar de Europese Muntunie het pijnlijk duidelijk werd dat het land in de verste verte niet voldeed aan de convergentiecriteria inzake begroting en schuld. Alleen een rigoureuze sanering zou België de blamage besparen om de start van de EMU te moeten missen.

De vruchten van de inspanning, een voldoende hoog primair saldo, werden door de verschillende regeringen-Verhofstadt niet geconsolideerd, om niet te zeggen verkwaanseld. Ondanks positieve groeicijfers en een gestaag dalende rentevoet werden de reserves opgesoupeerd in een door Open Vld ondergane PS-regering die paars werd genoemd.

België was met andere woorden totaal onvoorbereid toen het noodlot in 2008 opnieuw toesloeg. De wereldwijde crisis, eerst het vastgoed, dan de banken en ten slotte de mondiale economie, hadden desastreuze gevolgen voor de fragiele Belgische financiën. De jarenlange daling van de schuldgraad tot 84 % kwam abrupt tot een einde en het begrotingssaldo kelderde. Noch Leterme, noch de huidige Europese president, konden het tij keren. Begin 2010 barstte de Griekse etterbuil open. Sindsdien breidt de Europese schulden crisis steeds verder uit.

mettre d'accord dans ce pays, que les désaccords entre la Flandre et la Wallonie sont de plus en plus manifestes et que les jours de ce pays sont comptés. Un accord sur les assainissements n'a été obtenu qu'en raison de la pression exercée à l'échelle internationale et de la crise européenne de la dette.

Cette attitude ne date pas d'hier. En effet, la Belgique n'a procédé à une dévaluation radicale du franc, dans les années 80, que sous la pression du FMI. De plus, le plan global conçu sous Dehaene I en 1993 n'a été élaboré que lorsqu'il est devenu clair que la Belgique ne satisfaisait nullement aux critères d'adhésion à l'UEM. Ensuite, les gouvernements Verhofstadt ont gaspillé le résultat de ces efforts, qui avait pris la forme d'un niveau suffisant du solde primaire. Malgré des taux de croissance positifs et une baisse des taux d'intérêt, les réserves ont été épuisées par des gouvernements au sein desquels le VLD de l'époque était dominé par le PS.

La Belgique n'était dès lors absolument pas préparée à affronter la crise mondiale du crédit de 2008. Le taux d'endettement a connu une nouvelle hausse tandis que le solde budgétaire a suivi une baisse spectaculaire. Ni M. Leterme, ni l'actuel président européen n'ont pu renverser la vapeur et pendant ce temps, la crise européenne de la dette ne cesse de s'étendre. Alors que d'autres pays ont pris des mesures structurelles radicales, la Belgique a pataugé durant 535 jours, après quoi la pression a une nouvelle fois dû venir de l'extérieur. En conséquence, nous avons subi un abaissement de notre note, à laquelle la prolifération de garanties financières n'est bien entendu pas étrangère. Ainsi, la Belgique garantirait déjà des engagements de tiers à hauteur

Terwijl normale Europese landen dan structureel drastische maatregelen begonnen te nemen om de budgettaire gevolgen van de crisis op te vangen, modderde België 535 dagen maar wat aan.

Alweer kwam de druk om een oplossing te bereiken, van buitenaf. De verkoopsgolf van Belgisch papier in de tweede helft van november en de ratingverlagingen zetten u het mes op de keel. Ik citeer: “De *downgrade* is gebaseerd op verschillende factoren maar niet het minst op de wildgroei van waarborgen aan de financiële sector die de financiële risico’s enorm hebben doen verhogen”, met een expliciete verwijzing naar de recente waarborgen voor Dexia en zijn coöperanten.

Volgens een weliswaar onvolledige raming waarborgt dit land nu reeds zowat 130 miljard euro aan verplichtingen van derden, meer dan een derde van het bruto binnenlands product. Indien die waarborgen werkelijk worden opgevraagd, wordt de nv België totaal onhoudbaar en gaat hij meteen failliet.

Ondertussen is het resultaat van de onderhandelingen bekend. Amper een dag na de ratingverlaging kwam er witte rook uit de Wetstraat en lag er een zogenaamde begroting op tafel. Maar, zoals steeds, zijn de zaken niet zoals voorgesteld en, zoals zo vaak, loopt het al meteen verkeerd bij de uitgangspunten.

Nu reeds kunnen wij gerust stellen dat de begroting gebaseerd is op drijfzand. De prognoses inzake groei zijn achterhaald. Iedereen weet ondertussen dat de groei volgend jaar beperkt blijft tot 0,2 %. Voor België bedraagt de gemiddelde groeiprognose die de grootbanken en de OESO voorspellen in 2012, slechts 0,3 % en geen 0,8 %.

Ook de recente renteopstoot bij de veiling van 28 november zal wel gevolgen hebben voor de rentelast – wat allemaal niet mee in rekening werd genomen – en volgens een eerste, voorzichtige raming zal de negatieve evolutie van de groei en van de rente een negatief effect hebben van om en bij 1,3 miljoen euro.

Dus, nog voor u een begroting hebt, komt uw eerste begrotingscontrole er al aan, om toch maar uw zogenaamde doelstellingen te halen. Meer en meer kenners sluiten een echte recessie niet langer uit. Indien de groei effectief negatief wordt, zou een extra besparing wel eens een veelvoud van dat bedrag kunnen zijn. Wij beginnen dus met verkeerde uitgangspunten. Ik vraag mij dus af wat voor een begroting dat is.

Naast de gebruikte optimistische prognoses wordt de structuur van de sanering, de verdeling over inkomsten en uitgaven, veel te rooskleurig voorgesteld. Daarover had collega Jambon vanochtend gelijk. De besparingen liggen in werkelijkheid lager dan aangekondigd.

Aangezien het merendeel van de diverse maatregelen bestaat uit belastingverhogingen, zoals de hervorming van de aftrekbare uitgaven, die de gezinnen uit de middenklasse zal treffen, en de bijdrage van 577 miljoen euro voor de banken, die zelfs nu al wordt doorgerekend aan de gezinnen. Om maar te zwijgen van de nucleaire rente, die ook zal worden doorgerekend, en aangezien bepaalde besparingen in de feiten neerkomen op een belastingverhoging, zoals de afschaffing van de aftrek voor milieuvriendelijke wagens en de

de 130 milliarden d'euros, soit plus d'un tiers du PIB. La SA Belgique ferait immédiatement faillite si l'intégralité de ces obligations devaient être honorées.

Vingt-quatre heures à peine après la dégradation de la note de la Belgique, un budget était présenté, budget qui repose cependant clairement sur des sables mouvants, puisque les prévisions de croissance sont entre-temps déjà complètement dépassées et que la récente hausse des taux d'intérêt aura des conséquences sur la charge d'intérêt. Les bases sont donc déjà sapées.

La présentation de la répartition des efforts d'assainissement entre les recettes et les dépenses est également trop optimiste et les économies sont en réalité inférieures aux chiffres annoncés. L'essentiel des mesures portent sur des hausses de la fiscalité qui dépassent nettement les 60 % et représentent plus de deux tiers des efforts consentis. D'ici à 2014, la part des économies devrait passer à 53 %, alors que celle des impôts nouveaux devrait baisser à 28 %. Au vu de l'ampleur des mesures annoncées, le rapport sera au minimum inversé, puisque les charges professionnelles seront immanquablement répercutées sur le citoyen. De plus, en dépit de toutes les dénégations de la majorité, les familles devront faire face à toute une série d'augmentation de charges.

Le vaudeville autour de l'application ou non du nouveau taux de TVA pour les bons d'État porte à croire que certaines mesures contenues dans le budget sont le résultat d'un climat de panique. Le transfert des mesures fiscales pour les dépenses en vue d'économiser de l'énergie en constitue un autre exemple. Si les compétences sont régionalisées, les moyens ne le sont pas.

1,62 miljard euro ten gevolge van de hervorming van de notionele intrest, ligt de feitelijke belastingverhoging een pak hoger dan 60 %, zelfs meer dan twee derde, van de inspanning.

Tegen 2014 zou het deel besparingen stijgen tot 53 %, terwijl het aandeel van nieuwe belastingen zou dalen tot 28 %. Gezien de omvang van de diverse maatregelen zal de verhouding in het beste geval dus omgekeerd zijn. Het is een illusie te denken dat de opgelegde lasten voor de bedrijven niet zullen worden doorgerekend aan de consument. De felgeplaagde banken zullen ergens hun inkomsten moeten halen om aan de lawine van nieuwe verplichtingen te voldoen en de Sueztopman Mestrallet heeft al laten weten dat hij België zal blijven behandelen als een wingewest.

De ondoordachte lastenverhogingen zullen wel degelijk worden gevoeld door de gezinnen, iets wat u nu nog altijd pertinent ontkent. Daarbij blijft het niet voor de gezinnen. De klassieke verhoging van de accijnzen op tabak, sterke drank en bedrijfswagens, de verhoging van de btw op digitale televisie, de verhoging van de beurstaks, de verhoging van de prijs van de dienstencheques en de invoering van een btw-stelsel voor de prestaties van notarissen en gerechtsdeurwaarders zullen de koopkracht aantasten, net als de verhoging van de roerende voorheffing en al wat daarbij hoort.

De vaudeville over de toepassing of niet van het nieuwe tarief op nieuw uit te geven staatsbons doet in die context op zijn minst het vermoeden rijzen dat bepaalde onderdelen en maatregelen van de begroting het resultaat zijn van puur paniekvoetbal.

Ook de overheveling van de fiscale stimuli naar de Gewesten valt onder die noemer. Die bevoegdheid wordt geregionaliseerd, maar worden de middelen ervoor federaal geschrapd? Het is dan namelijk aan Vlaanderen om ofwel zelf daarvoor op te draaien ofwel het slechte nieuws te brengen aan de brave belastingbetaler, die zinnens was energiebesparende maatregelen te nemen.

Ook de zelfstandigen worden alweer in de kou gezet, met – ik daag u uit de nietszeggenheid ervan te weerleggen – de volgende paragraaf: “Naast de gelijkschakeling van de kinderbijlagen bedoeld in het institutionele akkoord zouden de verbeteringen prioritair kunnen slaan op...” In het Frans wordt dat “*pourrait*”. Verder luidt het: “Onderzoek van de mogelijkheid om de berekeningswijze van de sociale bijdragen te vereenvoudigen. De regering zal het statuut van de meehelpende echtgenoot evalueren en zal desgevallend wijzigingen aanbrengen.” Er is niets zo vaag en zo nietszeggend als de paragraaf over de zelfstandigen. Die zijn er in uw regeerakkoord waarschijnlijk nog het slechtst van allemaal aan toe.

Zoals altijd wordt ook nu weer gerekend op eenmalige inkomsten van de Lotto, Belgacom, bpost enzovoort. Ik zal er niet over uitweiden. De burgers zullen het wel allemaal voelen en merken.

Dan is er ook nog de strijd tegen de fiscale fraude. Die kan plots, op anderhalve maand, met 44 % stijgen, van 500 miljoen euro tot 720 miljoen euro. Waar is de staatssecretaris bevoegd voor de bestrijding van de sociale en de fiscale fraude? Hij is er niet. Ofwel hebt u een revolutionair middel ontdekt om de fraude op te sporen, ofwel – daar lijkt het meer op – werd het cijfer aangepast om de

Les indépendants aussi sont abandonnés à leur sort. Cet accord de gouvernement ne contient, à leur égard, qu'un seul paragraphe dénué de sens. Une fois de plus, on table sur des recettes non récurrentes. En outre, la lutte contre la fraude fiscale est censée rapporter tout à coup 44 % de plus en l'espace d'un mois et demi. Il semble que les chiffres aient été adaptés pour équilibrer le budget.

En ce qui concerne le transfert des compétences usurpatrices, nous nous demandons comment les surcoûts estimés sont conciliables avec les efforts attendus de la part de la Flandre pour parvenir à un équilibre global en 2015. La crédibilité de la N-VA s'en trouverait renforcée si elle quittait le gouvernement flamand dès maintenant.

L'accord ne comporte que des débuts timides de réforme du marché du travail et de la politique des pensions, qui n'impressionnent personne. L'augmentation de la dégressivité des allocations de chômage, le relèvement des conditions d'âge pour les prépensions, le durcissement des critères d'accès à la prépension et l'allongement de l'ancienneté pour la retraite anticipée ne constituent que de minuscules premiers pas qui interviennent en outre beaucoup trop tard. Il ne s'agit nullement de réformes en profondeur. Les exceptions restent trop nombreuses. Ces mesures ne résolvent pas le problème du vieillissement et ne réduisent pas le chômage. La portée de ces réformes est très limitée, surtout en comparaison avec celles décidées dans les pays voisins.

L'Open Vld voit les recommandations européennes comme une obligation, le PS comme une source d'inspiration. C'est cette dernière vision qui

begroting uiteindelijk dan toch te doen kloppen. Ik wens u veel succes in een klimaat waarin zelfs uw eigen Europese commissaris Karel De Gucht u voor de hogere rechtscolleges sleept om uw antifraudemechanismes onwettelijk te laten verklaren. Ik wens u veel succes met de stijging van 44 % in de bestrijding van de fiscale fraude.

Wat de overheveling van een deel van de zogenaamde usurperende bevoegdheden betreft, zonder correcte overdracht van de middelen, vragen wij hoe de geschatte meerkosten – die de Vlaamse begroting in 2012 reeds 450 miljoen euro zullen kosten, een bedrag dat zal oplopen tot een klein miljard in 2014 – te rijmen vallen met de te verwachten Vlaamse inspanningen voor een globaal evenwicht in 2015.

Ik stel die vraag uiteraard ook aan onze collega's van de N-VA, die hier vanmorgen hebben gezegd dat zij zich niet door al die federale bemoeials uit de Vlaamse regering zullen laten zetten. Het is misschien een mooi campagne-idee voor de volgende Vlaamse verkiezingen, maar hoe zij het ook draaien of keren, voor mij is het geloofwaardiger dat zij nu, en niet dan, uit de Vlaamse regering zouden stappen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, tot slot, de schuchtere aanzetten tot structurele hervormingen op sociaaleconomisch vlak, met name inzake de arbeidsmarkt en de pensioenen, hebben op niemand een grote indruk gemaakt. De verhoging van de degressiviteit van de werkloosheidsvergoedingen, het optrekken van de leeftijdsvoorwaarden voor de brugpensioenen, de verstrenging van de brugpensioenen, de verhoging van de anciënniteitsvoorwaarde voor vervroegd pensioen, het zijn allemaal reeds veel te lang uitgestelde openingszettes, maar ook niet meer dan dat.

Verder is van diepgaande hervormingen nog lang geen sprake, laat staan dat ze eraan komen. De maatregelen bevatten nog altijd te veel uitzonderingen en worden te vaak te ver in de tijd gespreid. De maatregelen vormen geen afdoend antwoord op de vergrijzing en zij zullen de werkloosheid niet structureel terugdringen. Vooral in vergelijking met de maatregelen in de ons omringende landen valt te vrezen dat het feitelijke resultaat van de hervormingen bijzonder mager zal zijn. Mochten zij al de omvang hebben van het ook al te futiele Generatiepact, weten wij dat wij eigenlijk naar een Generatiepact maal 40 moeten. Vandaag blijkt dat dat onder de nieuwe regering en met het gekozen hervormingsritme zeker niet zal lukken.

U zei ter conclusie dat het pakket begrotingen en hervormingen de Europese toets zal doorstaan. Het spanningsveld blijft echter, zoals voorheen: de PS vindt de Europese aanbevelingen "een inspiratiebron", Open VLD zegt dat het "verplichtingen" zijn.

Wij wensen u veel succes, met uw saneringen waarvan de klemtoon niet op minder uitgaven ligt, maar wel degelijk op nieuwe inkomsten, met uw pensioenmaatregelen die niet gekoppeld zijn aan de levensverwachting; met uw onaangeroerde index, met de warboel aan bankgaranties die u hebt gecreëerd, met het afwezig blijven van een verlaagde parafiscaliteit op arbeid en van een echte vergroening van de fiscaliteit, met het overeind blijven van de privileges van de

semble l'avoir emporté car dans le budget l'accent n'est pas mis sur une réduction des dépenses, les mesures en matière de pensions ne sont pas liées à l'espérance de vie, on ne touche pas à l'indexation, les garanties bancaires sont légion, les charges sur le travail demeurent élevées, etc. Je ne sais pas si nous pourrions convaincre l'Europe de cette manière.

L'euro, qui nous a été imposé, pèse d'un poids très lourd sur notre avenir et a déjà provoqué la crise bancaire et la crise de la dette. Un abandon correctement accompagné de l'euro devrait nous permettre de prendre nous-mêmes nos responsabilités pour assurer le bien-être de nos concitoyens.

Il y a un an de cela, le PS promettait soudainement de mettre bon ordre dans la politique d'asile. Celui qui croit en de telles promesses croit peut-être également encore en Saint-Nicolas. Ce que la Flandre découvre aujourd'hui dans ses petits souliers n'est pas ce qu'elle avait demandé. Ne s'y trouvent que quelques friandises symboliques qui devraient servir à tromper l'opinion publique flamande.

Les négociateurs n'ont mis que quelques heures pour parvenir à un accord sur l'asile et la migration. Ce n'est guère étonnant: cet accord est essentiellement une resucée des travaux parlementaires de ces derniers mois. Une seule personne sera compétente pour tous les éléments de la politique. C'est un principe que le Vlaams Belang défend depuis quinze ans. La nouveauté réside dans la prise en charge de cette matière non plus par une ministre mais par une secrétaire d'État. Il est manifeste que ce thème ne constitue pas une priorité et que les régularisations et les

voormalige monopolisten in de netwerksectoren. Wij wensen u veel succes daarmee Europa te overtuigen. Maar ik meen dat de PS het in al die gevallen bij het rechte eind heeft gehad: de regering gebruikt de Europese aanbevelingen als een inspiratiebron, meer niet.

De eurokwestie leunt loodzwaar op onze toekomst en waarschijnlijk op de rest van uw agenda van vandaag, mijnheer de eerste minister. De euroarchitecten hebben een politiek project aan de economische realiteit opgedrongen. Het prijskaartje komt nu meer en meer binnen in de vorm van een in 2008 totaal onderschatte bankencrisis, waarbij zich nu een schulden crisis heeft gevoegd.

In de ivoren torens van Europa wil men nu een verdere soevereiniteitsoverdracht, maar ons inziens is een ordelijke opdeling van de euro vooralsnog veel meer aangewezen om ons in staat te stellen zelf verantwoordelijkheid te nemen voor het welzijn, de welvaart en de zekerheid van onze burgers. Meer nog, alleen een ordelijke opdeling van België kan verhinderen dat wij wellicht in een "zeuroscenario" ten onder gaan. Een reden te meer voor het Vlaams Belang om te pleiten voor een onafhankelijk Vlaanderen.

Mijnheer de voorzitter, een jaar geleden, op 6 december 2010, kopte *De Standaard*: "Voor de PS is asielbeleid mislukt." De aanleiding voor die spectaculaire krantenkop lag in de opmerkelijke uitspraken van PS-collega Yvan Mayeur tijdens De Zevende Dag. De PS was plotseling toch bereid om te praten over een strenger uitwijzingsbeleid van uitgeprocedeerde asielzoekers en illegale immigranten. Een week tevoren reeds had ook zijn voorzitter, Elio Di Rupo, blijkbaar het licht gezien. In een interview met *De Standaard*, dat op 1 december 2010 verscheen, sprak hij duidelijke taal die niets aan de verbeelding te wensen overliet: "Er zijn vier keer meer asielaanvragen in België dan in andere Europese landen. Vier keer! Wij moeten de *filières* uitschakelen en werk maken van snellere procedures. Als asielzoekers een negatief advies krijgen, moeten wij hen terugsturen naar hun landen van herkomst."

Was het toeval of niet, dat het interview van Mayeur verscheen uitgerekend op de maandag van Sinterklaas? Mijnheer de eerste minister, ik weet niet of Sinterklaas ook in Italië wordt gevierd. Wel weet ik dat de beenderen van de goedheilige man in 1087 werden gestolen door Italiaanse kooplieden, die ze naar Bari brachten, niet zo heel ver van de Abruzzes. Misschien zijn er in Vlaanderen mensen die niet alleen geloven in Sinterklaas, maar die toen, een jaar geleden, ook geloofden in de belofte van de PS om inzake asiel en immigratie het eindelijk over een andere boeg te gooien en eindelijk werk te maken van een noodzakelijke ommekeer.

Wie dacht dat het met de PS mogelijk was om in het asiel- en migratiedossier orde op zaken te stellen, is echter bedrogen uitgekomen. Sinterklaas mag dan pakjes brengen voor de kinderen, maar wie denkt dat de PS cadeautjes uitdeelt, zit grondig fout. Wat Vlaanderen vandaag in zijn schoentje terugvindt, is niet wat het heeft gevraagd of verlangd. Dat is niet echt verwonderlijk, want tenslotte is de eerste minister Sinterklaas niet. In die schoen zitten slechts enkele symbolische snoepjes om de Vlaamse publieke opinie om de tuin te leiden.

Al bij al is het niet verwonderlijk dat de onderhandelaars reeds na

naturalisations se poursuivront au rythme préconisé par le PS.

En matière de regroupement familial, le gouvernement se contente d'exécuter des mesures adoptées par le Parlement. Or celles-ci ne résolvent pas les problèmes quant au fond. Les possibilités offertes par la législation européenne sont laissées de côté. Le regroupement familial avec des partenaires non mariés ou des étrangers en possession d'un titre de séjour à durée limitée restera autorisé. La Belgique reste donc plus laxiste que la plupart des pays européens, d'autant plus que le regroupement familial n'est pas soumis à des conditions d'intégration.

La création d'une base de données en vue de combattre les mariages de complaisance est annoncée depuis plusieurs années déjà.

enkele uren een akkoord over asiel en migratie hebben bereikt. Wat ons is geserveerd, is immers niet meer dan de opgewarmde, slappe kost, die de voorbije maanden in het Parlement was bereid.

Een staatssecretaris, en dus niet een minister, wordt bevoegd voor het volledige asiel- en migratiebeleid, met inbegrip van de opvang van asielzoekers. Het principe dat slechts één minister bevoegd moest worden gemaakt, is een principe waarvoor het Vlaamse Belang al een vijftiental jaar pleitte. Het werd bij de wijzigingen aan de opvangwet voor asielzoekers reeds door het Parlement goedgekeurd. Het is dus geen nieuwigheid. Nieuw is het feit dat het geen minister maar een staatssecretaris is geworden. Het is een symbool dat perfect uitdrukt dat het thema geen prioriteit is, dat alles bij hetzelfde blijft en dat regularisaties en naturalisaties gewoon op het PS-elan van de voorbije tien tot twaalf jaar doorgaan.

Inzake de gezinshereniging doet men niet meer dan aankondigen dat men de recente maatregelen van het Parlement zal uitvoeren. De wetswijziging die de voorbije zomer werd goedgekeurd, pakt echter de problemen van de massale volksmigratie, vooral de gezinsvorming met in ons land geboren vreemdelingen, in elk geval niet ten gronde aan. Men liet zelfs na ten volle de mogelijkheden te benutten die de veel te lakse Europese wetgeving aan de lidstaten biedt, om de sneeuwbal van de gezinsmigratie enigszins het hoofd te bieden. Men blijft gezinshereniging met de ongehuwde levenspartners toestaan. In het regeerakkoord wordt weliswaar aangekondigd dat de regering de strijd tegen schijnsamenlevingscontracten wil opvoeren, maar van deze belofte kwam echter ook tijdens de vorige legislaturen niets in huis.

Tijdens een hoorzitting in de Kamer op 21 september — u zult het zich allen herinneren — pleitte de Antwerpse magistraat Chantal Merlin voor de afschaffing van de gezinshereniging op basis van de wettelijke samenwoning. Ik citeer: “Eerst en vooral stelt zich de vraag of de wettelijke samenwoning wel recht op verblijf moet geven. Deze rechtsfiguur was aanvankelijk enkel bedoeld om een oplossing te bieden voor homoseksuelen die op dat ogenblik nog geen recht hadden om te huwen. Dit probleem is inmiddels achterhaald.”

Er wordt nog steeds gezinshereniging toegestaan met vreemdelingen die slechts een verblijfsrecht hebben van beperkte duur, onder andere studenten. Aan de gezinshereniging worden nog steeds geen integratievoorwaarden verbonden. België blijft lakser dan de meeste, andere, Europese landen.

De Antwerpse magistraten Liégeois en Van den Bon hebben de wetswijziging inzake de voorwaarden voor de gezinshereniging in hun mercuriale overigens tot haar reële proporties herleid. Ik citeer: “Het is verheugend om vast te stellen dat er iets wordt ondernomen, maar de initiatieven getuigen van *disorder* en zijn maatregelen in een verspreide slagorde. Zij kunnen als signaal een angstverdrijvende uitwerking hebben op de ongeruste burger, wat positief is, maar de uitwerking op het terrein zal minimaal zijn, laat staan dat zij enig, herstellend effect zullen hebben op de schade die nu al is toegebracht aan het sociaal weefsel. De recente wetswijziging zal de lawine van de gezinshereniging” — dit zijn eveneens de woorden van de Antwerpse magistraten — “zeker niet tegenhouden.”

Opgewarmde kost, dus, en dat is uiteraard eveneens het geval om uw databank te proberen in werking te krijgen, die zal worden opgericht inzake de schijnhuwelijken. Die maatregel werd jaren geleden reeds aangekondigd, maar is nog steeds niet uitgevoerd.

Le **président**: Madame Lanjri, laissez M. Annemans achever son intervention.

01.02 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil toch even reageren.

Mijnheer Annemans, ons voorstel tot het verstrengen van de wet op de gezinshereniging, dat werd gesteund door heel wat fracties uit de meerderheid — sp.a, Open Vld, N-VA, MR — werd hier goedgekeurd, maar u hebt dat voorstel niet mee goedgekeurd. Die wet is strenger geworden, er werden heel wat nieuwe criteria ingevoegd en zij is sinds 22 september ook van kracht.

U komt zich hier alweer heel plat populistisch afvragen of men het zich wel kan voorstellen dat men toestaat dat mensen die hier tijdelijk verblijven — studenten of personen die hier voor twee of drie jaar komen werken, bij een multinational bijvoorbeeld — ook hun vrouw en kinderen overbrengen. Wel ja, mijnheer Annemans, dat is wat het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens ons land en alle andere landen in de wereld oplegt. Ik verwijs naar artikel 8 van dat verdrag, over het recht op gezinshereniging.

Voor alle duidelijkheid, er is het recht op gezinshereniging, men kan gezinnen niet uit elkaar trekken. Wat wij hebben moeten doen en wat wij ook hebben gedaan is die gezinshereniging verstrengd en aan voorwaarden gekoppeld. Betrokkenen moeten zelf instaan voor de mensen die zij naar hier overbrengen. Er wordt op gelet dat zij voldoende inkomen hebben en voldoende huisvesting, zodat degenen die naar hier komen niet ten laste vallen van de samenleving.

Dat hebben wij wel gerealiseerd en daaraan hebt u niet meegewerkt!

01.03 Gerolf Annemans (VB): Mevrouw, ik kan dat alleen bevestigen! Nee, wij hebben niet meegewerkt aan de operatie “zand in de ogen strooien van de Vlaamse publieke opinie”. Vraag niet aan het Vlaams Belang om mee te werken aan uw propagandawetje over gezinshereniging. Wij doen daar niet aan mee.

Het doet pijn als ik dan de Antwerpse magistraten in de Europazaal hoor zeggen, en ik citeer: “Op het terrein zal het effect minimaal zijn.”

Vergeet dat het een herstellend effect zal kunnen hebben op de schade die door uw gezinsherenigingen jarenlang is toegebracht aan het sociaal weefsel. Ik dacht dat het sociaal weefsel u moet interesseren. Het zijn zeker geen magistraten die door het Vlaams Belang zijn benoemd. Wij zullen van de heer Bogaert vernemen wie hij allemaal zal benoemen, maar het zijn waarschijnlijk magistraten die namens u praten. Ik vind dat zij de waarheid spraken.

01.04 Nahima Lanjri (CD&V): De beste stuurder staan aan wal. De wet is nog maar van kracht sinds 22 september, dus de uitwerking zullen wij nog wel zien. Wij zullen nog wel zien, mijnheer Annemans!

01.02 Nahima Lanjri (CD&V): Le Vlaams Belang n'a pas soutenu notre proposition pour un durcissement de la loi sur le regroupement familial. Vous dénoncez le fait que des étrangers à statut temporaire, comme des étudiants ou des travailleurs engagés par des multinationales, puissent bénéficier du droit au regroupement familial, mais c'est la Convention européenne des droits de l'homme qui nous l'impose. Nous avons néanmoins soumis ce droit au regroupement familial à certaines conditions afin que ceux qui s'installent dans notre pays ne soient pas à charge de la société. Le Vlaams Belang n'a pas voulu soutenir cette initiative.

01.03 Gerolf Annemans (VB): Je le confirme volontiers. Nous n'avons en effet pas coopéré à l'opération 'jeter de la poudre aux yeux de l'opinion publique flamande'. Les magistrats anversois qui ont dénoncé au sein de ce Parlement les conséquences du regroupement familial, ont dit la vérité et ils n'ont certainement pas été nommés par l'entremise de notre parti!

01.04 Nahima Lanjri (CD&V): La critique est aisée. La loi n'est entrée en vigueur que le 22 septembre dernier, il faudra attendre d'en voir les effets.

Le **président**: Vous aurez encore l'occasion de discuter de cela en d'autres endroits. Il est temps de conclure, monsieur Annemans.

01.05 Gerolf Annemans (VB): Nee, nee, voorzitter.

De **voorzitter**: Ja, toch wel. De spreektijd bedraagt precies een uur. Er resten u nog vier minuten.

01.06 Gerolf Annemans (VB): Ik zal het dus niet kunnen hebben – ook wegens deze onderbreking trouwens – over de snel-Belg-wet waaraan niets verandert. Ik zal op latere tijdstippen de asielprocedure en het terugkeerbeleid bekritisseren, dat geen terugkeerbeleid is ondanks de wetjes die u hebt goedgekeurd, en ik kan hier ook aankondigen dat wij mevrouw de staatssecretaris voor Migratie meteen zullen vragen wat zij gaat doen met de regularisatiepraktijken van haar collega Wathelet en met artikel 9bis.

Voorzitter, collega's, ik kan aankondigen en met klem onderstrepen dat wij op geen enkele manier als Vlaams Belang het migratiebeleid van deze regering ernstig zullen nemen. Wij zullen het bekampen in dit Parlement, voor de Raad van State, voor het Grondwettelijk Hof en op straat. Doordat het opgezaadeld wordt met Belgische compromissen is Vlaanderen een immigratieland geworden en uw regering verandert daar gewoon niets aan. De opendeurenpolitiek van de PS zoals die zich de afgelopen twintig jaar heeft ontwikkeld, wordt verdergezet. Wij zeggen niet met ons, neen, nooit.

Mijnheer de voorzitter, ik zal het veiligheidsbeleid ook zo laten. Over veiligheid kunnen wij nu reeds zeggen dat de federalisering van Justitie wat ons betreft het justitiebeleid meer dan ooit verankert in het Belgisch federaal beleid. Dat is iets wat wij niet zullen aanvaarden. Wij zullen dat in de komende maanden met voorstellen bij deze staatshervorming verder bekampen. Veiligheid komt er niet in dit land en zal er nooit komen. Wij blijven voor honderd procent achter de eis van de heer Van Peel staan dat Justitie moet worden gesplitst nog voor BHV wordt gesplitst. Het is meer dan dringend want op deze manier kan Vlaanderen geen veiligheidsbeleid verwachten.

Mijnheer de eerste minister, ik rond af met nogmaals de PS te feliciteren. Het hele concept van de regering-Di Rupo toont uw kracht, uw inzicht, uw macht en uw totale dominantie over het hele Vlaamse politieke veld. U hebt gewonnen. U toont met het concept van deze regering dat het niet nodig is om de eigen minima, de eigen politieke eisen en de eigen desiderata in te ruilen voor regeringsdeelname, zelfs niet voor het premierschap. Dat was en is alleen aan Vlaamse kant zo.

Zolang Vlaanderen niet out of the box aan een ordelijke opdeling, *une partition ordonnée de la Belgique*, durft te denken hoeft u niet ongerust te zijn want er zijn altijd *Flamands de service* te vinden om u daarbij te helpen. De paleisbuiten à la onze collega Verherstraeten die er o zo'n genoeg in scheppen als zij nog maar eens met de vorst mogen spreken, zijn steeds dunner gezaaid maar zoals u aantoonst moeten die niet de meerderheid vertegenwoordigen van de Vlamingen. Zelfs de Vlaamse regering heeft tegenover uw akkoorden de hele tijd een passiviteit tentoongespreid die enkel wordt overtroffen door de winterslaap van een reuzenluiaard.

01.06 Gerolf Annemans (VB): J'aborderai ultérieurement la loi de naturalisation accélérée qui n'est nullement modifiée, la procédure d'asile et la politique de retour qui n'en est pas une. Nous demanderons prochainement à la secrétaire d'État à la politique de migration et d'asile quelles sont ses intentions en ce qui concerne les pratiques de régularisation de son prédécesseur M. Wathelet et l'article 9bis.

Le Vlaams Belang ne prendra jamais au sérieux la politique de migration de ce gouvernement. Nous nous y opposerons au sein de ce Parlement, devant le Conseil d'État, devant la Cour constitutionnelle et dans la rue. La Flandre est devenue un pays d'immigration et ce gouvernement n'y changera rien.

En matière de sécurité, la Justice est à ce point fédéralisée que la politique en matière de justice est plus ancrée que jamais dans la politique fédérale belge. Nous ne l'accepterons pas et nous nous opposerons à cette réforme de l'État par le biais de nombreuses propositions dans les prochains mois. Il est vraiment urgent que la Justice soit totalement scindée car dans l'état actuel des choses, la Flandre n'est pas en mesure de mener sa propre politique de sécurité.

Je veux une fois encore féliciter le PS. Dans l'ensemble de sa conception, le gouvernement Di Rupo témoigne de la force, de l'intelligence, du pouvoir et de la domination de ce parti sur les politiques flamands. M. Di Rupo prouve qu'il n'est pas nécessaire d'échanger ses propres

Mijnheer de eerste minister, ik eindig met de verwijzing naar uw kennis van het Nederlands. Ik wil de verwijten op dat stuk niet bijtreden. Ze zijn trouwens niet altijd logisch. Ik heb er mijn archief nog eens op nagekeken, het archief "De Wever". Het is altijd nuttig om een archief "De Wever" te hebben. Hij komt zo dikwijls in de media dat hij altijd kan doen vergeten wat hij voordien heeft gezegd.

Ik ben even gaan kijken naar *Het Nieuwsblad* van dinsdag 15 juni, na die fameuze verkiezingsoverwinning. Ik citeer: "Kent u Di Rupo goed? Persoonlijk? Neen. Is hij aanvaardbaar als premier? Ik heb nooit veto's uitgesproken. Zijn Nederlands is niet goed. Hij spreekt het beter dan Joëlle Milquet. Elio doet ten minste een poging. Maar elke federale minister moet tweetalig zijn." En dan komt de vraag der vragen: "Laat u Di Rupo een prijs betalen voor een eventueel premierschap? Neen. Voor mij is dat een kwestie van vertrouwen scheppen. Een gevaarlijke separatist die de Wetstraat 16 aanbiedt. Als dat geen vertrouwen scheppen is."

De vraag of Di Rupo premier mocht worden en of zijn taalkennis daarbij een hinderpaal kon vormen, werd door De Wever reeds beantwoord. Wij moeten als Vlamingen nu niet komen klagen dat hij daar zit. Voor ons is hij dan ook een eerste minister die wij met evenveel overtuiging als bij zijn voorgangers zullen bekampen. Wij zijn een positieve partij.

Ik beschouw de kwestie van uw Nederlands met een Chinees spreekwoord: "Wie een berg wil verzetten, moet beginnen met een steen te verleggen." Om die reden heb ik u een boekje meegebracht. Ik heb er lang naar moeten zoeken. Le néerlandais van Assimil. Het staat helemaal gevuld met blauwe kadertjes en er is vooral veel aandacht voor *la prononciation*. Ik denk dat u hiermee uw voordeel kunt doen. Ik wens u daarmee veel succes. Met uw regering wens ik u geen succes.

revendications politiques contre une participation au gouvernement, pas même contre la fonction de premier ministre. Cela n'était et n'est nécessaire que du côté flamand. Tant que la Flandre n'osera pas envisager une partition ordonnée, M. Di Rupo n'aura pas de souci à se faire. Même le gouvernement flamand ne s'est pas départi de sa passivité, presque comparable à celle de l'hibernation d'un paresseux apathique.

Je ne reprendrai pas à mon compte les critiques formulées à l'égard de la connaissance du néerlandais du premier ministre. Elles ne sont d'ailleurs pas toujours logiques. Dans un article paru dans *Het Nieuwsblad* du 15 juin 2010, après sa victoire électorale, M. De Wever semblait n'avoir aucun problème avec le néerlandais d'Elio Di Rupo puisque ce dernier, au contraire de Mme Milquet, fait au moins un effort. Il déclare dans cet article que M. Di Rupo ne doit pas payer de prix pour obtenir le poste de premier ministre. Les Flamands auraient mauvaise grâce à se plaindre aujourd'hui de la position actuelle de M. Di Rupo.

Nous combattons le premier ministre avec autant de conviction que ses prédécesseurs. Nous sommes par ailleurs un parti positif. Un proverbe chinois dit: "Qui veut déplacer une montagne, commence par enlever les petites pierres". C'est pourquoi j'ai apporté un manuel au premier ministre: *Le néerlandais* d'Assimil. Je souhaite au premier ministre beaucoup de succès avec ce manuel. En ce qui concerne son gouvernement, je ne lui souhaite pas de réussir.

01.07 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, dames en heren ministers, collega's, we hebben eindelijk een regering. Wij zijn daar zeer blij mee, na 540 dagen. Het heeft inderdaad zeer lang geduurd, maar het heeft ook geloond. Het resultaat is er.

01.07 Karin Temmerman (sp.a): Il aura fallu du temps mais nous avons enfin été récompensés: au bout de 540 jours, nous avons enfin un gouvernement. Il s'agit d'un accord ferme et équilibré qui

Voor ons ligt een sterk en evenwichtig akkoord waarin wij deze keer stevige knopen hebben doorgesneden. Een akkoord met een grote staatshervorming, met een moedige begroting en met essentiële sociaaleconomische hervormingen die onze welvaartstaat moeten versterken.

Het is een akkoord dat van iedereen inspanningen vraagt, maar het verdeelt deze inspanningen ook eerlijk.

Het is vooral een akkoord dat perspectief voor de toekomst biedt, een akkoord dat niet afbreekt maar opbouwt.

Er zijn veel redenen om dit akkoord goed te keuren. Ik haal vijf redenen aan waarom de sp.a dit akkoord met hand en tand zal verdedigen.

Ten eerste, er is een goede correcte staatshervorming afgesproken, een waarvan velen hier in de zaal 540 dagen geleden niet hadden durven dromen dat ze er zou komen.

Wij hebben onze verantwoordelijkheid alweer opgenomen. Wij zijn blijven vechten, blijven onderhandelen tot wanneer er een akkoord was, in tegenstelling tot anderen. Die anderen zullen waarschijnlijk tegen deze grote staatshervorming stemmen. Wel, collega's, wij niet en ik zal u ook zeggen waarom.

BHV is niet alleen gesplitst, het is ook een propere splitsing geworden. De acht partijen hebben gedaan wat 50 jaar lang niemand is gelukt, namelijk zij hebben de molensteen die BHV was eindelijk van onze nek geworpen. Nu kan men beleid voeren, want BHV is gesplitst.

Een tweede reden, deze staatshervorming zorgt samen met de nieuwe financieringswet voor een grotere responsabilisering. De Gewesten krijgen extra bevoegdheden en extra instrumenten om hun beleid uit te voeren.

Een derde reden is dat de pijlers van de sociale zekerheid federaal blijven. De solidariteit blijft behouden. De efficiënte werking van de Staat heeft het in deze staatshervorming gehaald van de symbolen.

Ook de politiek zal voortaan efficiënter werken. De Senaat wordt in zijn huidige vorm afgeschaft, de senatoren worden in de toekomst niet meer rechtstreeks verkozen maar aangeduid door de deelstaten en de verkiezingen vallen voortaan samen zodat de mensen niet om de haverklap naar de stembus moeten. Politici kunnen bijgevolg op lange termijn denken en hoeven niet constant bezig te zijn met verkiezingsstrategieën.

Kortom, collega's, het is een grote staatshervorming geworden, zowel in bevoegdheden als in middelen. Het is een structurele hervorming, diepgaand zonder te raken aan de fundamenteën van de welvaartsstaat.

Dit is meteen een tweede reden waarom we dit akkoord absoluut zullen steunen. In erg moeilijke omstandigheden en in onzekere tijden werd een moedige begroting afgesproken. We moeten de grootste sanering uit de laatste dertig jaar doorvoeren, onder een immense

a permis de trancher des points litigieux: une grande réforme de l'État, un budget courageux et des réformes socioéconomiques essentielles qui doivent renforcer notre État social.

L'accord demande des efforts de la part de chacun, mais il les répartit aussi équitablement. Il offre une perspective d'avenir.

Voici cinq raisons pour lesquelles le sp.a défendra cet accord corps et âme.

Nous sommes tombés d'accord sur une réforme de l'État correcte et de qualité, dont beaucoup n'auraient pas osé rêver voici 540 jours. Contrairement à d'autres, nous avons pris nos responsabilités en poursuivant les négociations jusqu'à l'obtention d'un accord.

BHV est scindé "proprement". Les huit partis ont fait ce que personne n'avait réussi pendant 50 ans. Nous pouvons maintenant enfin gérer le pays. Cette réforme de l'État, en même temps que la nouvelle loi de financement, induit une responsabilisation accrue. Les régions se voient dotées de compétences et d'instruments supplémentaires pour mener leurs politiques.

Les piliers de la sécurité sociale restent dans le giron du fédéral et la solidarité est préservée. Le fonctionnement efficace de l'État l'a emporté sur les symboles.

L'efficacité politique sera également renforcée: l'architecture actuelle du Sénat est supprimée et à l'avenir, les sénateurs ne seront plus directement élus, mais désignés par les entités fédérées et les élections seront désormais simultanées. Les responsables politiques pourront donc développer une vision à long terme et abandonner leur stratégie électorale.

druk van Europa, de financiële markten en een bevolking die terecht met de dag ongeduldiger werd. Onze eerste taak is dan ook het vertrouwen herstellen door een begroting en hervormingen af te leveren die vertrouwen wekken. Dit doet men niet door blind te saneren en niet door met de botte bijl te hakken. De sp.a was en is niet bereid om een sociaal bloedbad aan te richten en de armoede te organiseren, om zo hard en brutaal te snoeien dat heel veel gezinnen in België zeer hard worden geraakt. Kijk eens naar de ons omringende landen. In Groot-Brittannië verdwijnen er in de openbare sector een half miljoen jobs. Dat betekent een half miljoen werklozen.

In Ierland gaan de minimumlonen omlaag en wordt er verder gesnoeid in de leeflonen. In Italië stijgt de btw en worden alle producten duurder. In Nederland bespaart men op kinderopvang, verlaagt men de kinderbijslag en maakt men de ziekteverzekering duurder voor de patiënten.

Collega's, het akkoord is heel belangrijk om hetgeen erin staat, om de maatregelen die wij zullen nemen. Het akkoord is echter even belangrijk om wat er niet in staat.

Wat staat er niet in? Er staat geen afschaffing van de index in. Er staat geen verhoging van de pensioenleeftijd in. Er staat geen algemene verhoging van de btw in. Er staat geen verlaging van de leeflonen in. Er staat geen afbraak van ons sociaal systeem in.

Collega's, wij zijn blij met deze begroting. Wil dit zeggen dat dit geen moedige begroting is, dat er geen structurele hervormingen zijn? Neen, integendeel, deze begroting biedt perspectief voor nu en voor de toekomst. Dit is meteen de derde reden waarom wij dit akkoord zullen goedkeuren.

01.08 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mevrouw Temmerman, in uw opsomming van hetgeen wel en niet in de begroting staat, bent u misschien één belangrijk element vergeten. In het regeerakkoord staat dat in de enveloppe voor de welvaartvastheid van de uitkeringen met 40 % wordt gesnoeid.

Mevrouw Temmerman, kunt u mij even uitleggen welke impact dat zal hebben op de financieel meest kwetsbaren in ons land, bijvoorbeeld op diegenen die een invaliditeitsuitkering zullen ontvangen, bijvoorbeeld op diegenen die een laag pensioen ontvangen, bijvoorbeeld op diegenen die in armoede zitten en die een leefloon krijgen van nog steeds slechts 770 euro voor een alleenstaande, terwijl de armoededrempel op meer dan 1 000 euro ligt?

Het gaat om 40 % minder budget voor de welvaartvastheid van de uitkeringen. En dan komt u hier zeggen dat dit geen sociaal bloedbad

La réforme de l'État présentée est structurelle et profonde et ne remet pas en question les fondements de notre État providence.

Dans un climat extrêmement difficile et en ces temps d'incertitude, un budget courageux a également été élaboré qui représente l'assainissement le plus ambitieux de ces trente dernières années. Notre mission prioritaire consiste à retisser les liens de confiance avec l'Europe, les marchés financiers et la population en proposant un budget susceptible de restaurer cette confiance. Le sp.a n'était pas et ne sera jamais disposé à déclencher un bain de sang social, ni à organiser la pauvreté comme c'est le cas au Royaume-Uni, en Irlande, en Italie et aux Pays-Bas.

Cet accord est très important, tant par ce qui y figure que par ce qui n'y figure pas. Il ne prévoit pas la suppression de l'index, pas d'augmentation de l'âge de la retraite, pas d'augmentation généralisée de la TVA, pas de diminution du revenu d'intégration, ni de démantèlement de notre système social.

Nous nous félicitons de ce budget courageux ainsi que des réformes structurelles. Ce budget offre des perspectives pour aujourd'hui et pour demain.

01.08 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): L'énumération de Mme Temmerman fait l'impasse sur un élément important, qui ne figure pas davantage dans le budget: une coupe-sombre de 40 % dans l'enveloppe de la liaison des allocations au bien-être. Pourtant, Mme Temmerman affirme qu'il n'est pas question de bain de sang social. Pourrait-elle expliquer l'impact de cette mesure sur les personnes financièrement les plus vulnérables de notre pays?

is, dat u niet snijdt in de belangen van de meest behoeftigen. Kunt u mij dat eens uitleggen?

01.09 Karin Temmerman (sp.a): Zeker, dat is geen enkel probleem. U zegt dat er 40 % wordt gesnoeid, dat wil zeggen dat er nog 60 % is. Collega, met die 60 % worden de laagste uitkeringen verhoogd.

Bovendien zal men ook maken dat de index behouden blijft en dat er een prijzencontrole komt, vooral voor de energieprijzen. Dat is wat de laagste inkomens het meeste treft en wij zullen ervoor zorgen dat dit niet verder gaat.

01.10 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mevrouw Temmerman, als u hier in alle ernst zegt dat er geen enkel probleem is inzake de strijd tegen de armoede, dat wij wel met 40 % snijden in het budget, maar dat er toch nog 60 % overblijft, bewijst dat u geen voeling hebt met de realiteit, waarin heel veel financieel kwetsbaren in ons land zich bevinden.

Ik wil het bruggetje maken met de pensioenen. U zegt dat men heeft beslist om de pensioenleeftijd te verhogen. Ik had graag gehad ...

01.11 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer De Vriendt, ik heb gezegd dat de pensioenleeftijd niet wordt verhoogd.

01.12 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Toch wel. U gaat naar langer werken in het regeerakkoord. De feitelijke leeftijd van pensionering wordt verhoogd.

Ik had graag gehad dat u ook de feitelijke pensioenbedragen zou verhogen, maar dat staat niet in het regeerakkoord. Het voorstel om te evolueren naar een verhoging van de minimumpensioenen tot 1 150 euro is gesneuveld. Wij stellen vast dat ook dit sociale voorstel uit de tekst is verdwenen.

01.13 Karin Temmerman (sp.a): Ik zal het toch nog eens uitleggen. De hervormingen die wij doorvoeren, zijn streng maar rechtvaardig. Streng, want het is inderdaad nodig om onze unieke sociale zekerheid betaalbaar te houden en veilig te stellen voor de komende decennia.

Als wij willen garanderen dat dit systeem de vergrijzing aankan, moeten wij ervoor zorgen dat meer mensen een job hebben. Werk, werk en nog eens werk. Daar ligt de sleutel om de sociale bescherming zo sterk mogelijk te maken.

Dit betekent inderdaad ook dat wachttuitkeringen worden omgevormd tot inschakelingsuitkeringen, die men pas na twaalf maanden krijgt, maar die ook de nadruk leggen op een grotere begeleiding in een zoektocht naar werk. Wat belangrijk is, is de activering en de stimulering om zo snel mogelijk na het afronden van de studies aan de slag te kunnen gaan.

De werkloosheidsuitkeringen worden in een eerste fase verhoogd, maar worden daarna inderdaad afgebouwd, dit in functie van het

01.09 Karin Temmerman (sp.a): Vous parlez d'une coupe-sombre de 40 %, ce qui signifie qu'il reste encore 60 %. Ces 60 % serviront à augmenter les allocations les plus basses. En outre, nous veillons au maintien de l'index et à la mise en place d'un contrôle des prix, principalement les prix de l'énergie.

01.10 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mme Temmerman estime donc qu'aucun problème ne se pose en matière de lutte contre la pauvreté? Cette réponse démontre que le sp.a a complètement perdu le sens des réalités!

01.12 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): L'accord de gouvernement précise également que nous devons travailler plus longtemps. L'âge auquel on peut de fait prendre sa pension est relevé mais non le montant de la pension. La proposition à portée sociale de relever le montant minimum de la pension à 1 150 euros n'a pas été retenue.

01.13 Karin Temmerman (sp.a): Les réformes sont sévères mais justes. Si nous voulons conserver notre système unique de sécurité sociale et avoir la garantie qu'il nous permettra de faire face au phénomène du vieillissement, nous devons veiller à ce qu'un plus grand nombre de personnes travaillent. C'est la clef d'une protection sociale forte. C'est la raison pour laquelle les allocations d'attente sont transformées en allocations d'intégration et que l'accent est mis sur l'accompagnement lors de la recherche d'un travail. Il faut activer les jeunes et les inciter à travailler aussi vite que possible

zoeken naar een job, waar men alweer zal worden begeleid.

Ze worden afgebouwd tot een minimumuitkering. Ze worden afgebouwd, maar niet afgeschaft, collega's, zoals in de meeste, om niet te zeggen in alle, ons omringende landen wel het geval is. Het brugpensioen en het vervroegd pensioen blijven mogelijk. Wie veel sneller begint te werken, moet ook de kans krijgen om vroeger te stoppen, maar de minimumleeftijd wordt opgetrokken. Ook het minimumaantal gewerkte jaren gaat omhoog. Daartegenover staat echter dat er inspanningen worden geleverd om oudere mensen meer kansen op de arbeidsmarkt te geven. Willen wij meer werkende mensen om de sociale zekerheid te ondersteunen, dan kunnen wij het ons simpelweg niet permitteren om mensen overboord te gooien zodra zij de leeftijd van 55 jaar gepasseerd zijn.

Collega's, de hervormingen zijn rechtvaardig, want ze zijn ook verdeeld. Wij zorgen ervoor dat werken meer loont dan niet werken. Wij zorgen ervoor dat er een verschuiving komt van lasten op arbeid naar lasten op vermogen. Het mag gezegd worden, het verzet was bijzonder hardnekkig, maar er komt eindelijk een vermogenswinstbelasting. Het werd tijd! Het gaat niet op dat wie geld heeft of een bijkomend loon heeft door alleen maar de rente, niet meer moet bijdragen. Wij zijn er zeer trots op dat dit in het akkoord staat.

Bedrijven die aandelen kopen om ermee te speculeren, alleen maar om die daarna weer snel te verkopen, moeten een meerwaardebelasting betalen. Iedereen moet bijdragen. Daarom wordt ook de fiscale fraude aangepakt. Er komt geen fiscale amnestie. Het is niet het moment om cadeaus te geven die indruisen tegen elke vorm van rechtvaardigheid. Integendeel, de controles worden opgedreven en de notionele-intrestaftrek wordt aangepakt en vermindert.

après leurs études. Les allocations de chômage sont augmentées dans un premier temps pour ensuite être progressivement réduites. L'accent est mis sur la recherche d'un travail et l'accompagnement prévu dans ce cadre.

Les allocations de chômage seront, certes, réduites jusqu'à atteindre un seuil minimum mais elles ne seront pas supprimées comme dans la majorité des pays qui nous entourent. Pré pensions et pensions anticipées seront maintenues afin de permettre à ceux qui ont commencé à travailler plus tôt de mettre fin à leur carrière plus tôt. Toutefois, l'âge minimum pour prendre ces pensions sera relevé et le nombre minimum requis d'années travaillées sera majoré. Si nous voulons mettre au travail un plus grand nombre de nos concitoyens pour garantir la pérennité de notre sécurité sociale, nous devons veiller à ce que les plus de 55 ans restent eux aussi dans la vie active. Nous ne pouvons nous permettre de jeter par-dessus bord les travailleurs qui ont atteint un certain âge.

Nous veillerons également à ce que le travail soit plus rémunérateur que le chômage. À cette fin, nous opérerons un déplacement des charges pesant sur le travail vers les charges grevant les patrimoines. D'aucuns s'y sont opposés farouchement mais bientôt, un impôt sur les profits patrimoniaux verra enfin le jour. Nous en sommes fiers. Il est en effet inadmissible que ceux qui perçoivent un revenu supplémentaire grâce à des rentes ne soient pas tenus de contribuer davantage que leurs concitoyens moins nantis. Chacun devra apporter sa pierre à l'édifice. Les entreprises qui spéculent sur des actions devront acquitter une taxe sur leurs plus-values.

Il n'y aura pas d'amnistie fiscale,

bien au contraire. Les contrôles fiscaux seront intensifiés et la déductibilité des intérêts notionnels sera réduite.

01.14 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Mevrouw Temmerman, ten eerste, u probeert dit akkoord natuurlijk zo goed mogelijk te verkopen. U zegt echter: "Wij hebben een vermogenswinstbelasting gerealiseerd." Ik hoor van uw andere coalitiepartners echter een ander verhaal. Zij wordt aangekondigd als een soort solidariteitsbijdrage: van 21 % naar 25 % op rentes boven 20 000 euro. Dat is geen belasting op grote vermogens. Die bijdrage geldt enkel voor wie wat intresten of dividenden heeft. Vindt u dat u met dit akkoord een echte winstvermogensbelasting hebt kunnen afdwingen?

Ten tweede, u spreekt over de notionele-intrestaftrek. Iemand van uw fractie heeft jarenlang gestreden tegen alle soorten misbruik van de notionele-intrestaftrek. Hij heeft heel hevig gestreden tegen minister Reynders. Wat wij nu zien, is dat u het tarief verlaagt van 3,4 % naar 3 %, en dat u ervoor zorgt dat de aftrek niet elk jaar kan worden overgedragen, maar daarmee zult u niet de grote aftrekken van grote bedrijven als Mittal of Electrabel kunnen tegenhouden.

De cijfers tonen aan dat de grootste bedrijven maar 5,7 % belasting betalen. Welk antwoord geeft uw regering daarop? Hoe kunt u zeggen dat de notionele-intrestaftrek fors wordt hervormd, als het maar om *peanuts* gaat?

01.15 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer Van Hecke, de hervorming van de notionele intrest moet 1,5 miljard opbrengen. Ik meen dat het dus niet om *peanuts* gaat.

Wat de winstvermogensbelasting betreft, gaat het inderdaad om een begin. Wij zouden verder kunnen gaan, maar het is een begin. Zoals alle partijen hebben wij moeten geven en nemen voor dit akkoord. Ik kan u wel zeggen, collega, dat dit een punt is waar wij voor gevochten hebben. Wij hebben het binnengehaald, en daar zijn wij fier op.

Collega's, wij zullen er ook op toezien dat de achterpoortjes worden gesloten. Hoeveel belastingen iemand betaalt, mag niet afhankelijk zijn van de creativiteit van zijn boekhouder. Daar zullen wij verder aan werken.

Naast de fiscale fraude wordt ook de sociale fraude aangepakt. Zoals ik al zei, moeten wij de mensen aansporen werk te zoeken, om werk te vinden. Wij moeten er dan ook voor zorgen dat de jobs beschikbaar zijn. Wij kunnen niet tolereren dat een aantal bedrijven andere bedrijven in bijvoorbeeld Oost-Europa in onderaanneming neemt om onze sociale zekerheid niet te hoeven betalen; om mensen van daar naar hier te brengen en ze in mensonwaardige omstandigheden te laten werken aan lonen die hier totaal onverantwoord zijn.

01.14 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Je comprends que Mme Temmerman cherche à défendre au mieux l'accord de gouvernement, mais d'autres partenaires de la coalition s'expriment en termes différents à ce propos. La taxe sur la fortune est annoncée comme une sorte cotisation de solidarité. La taxe sur les intérêts au-delà de 20 000 euros passe de 21 à 25 %. On ne saurait guère parler d'une véritable taxe sur les bénéfices. De surcroît, le régime de la déduction des intérêts notionnels n'est que légèrement aménagé: le taux passe de 3,4 à 3 % et ne peut plus être reporté d'année en année, mais cela n'empêchera pas les déductions plantureuses dont bénéficient des entreprises telles qu'ArcelorMittal ou Electrabel. Les plus grosses entreprises belges ne paient que 5,7 % d'impôts. La prétendue réforme de la déduction des intérêts notionnels ne rapportera donc que des cacahuètes.

01.15 Karin Temmerman (sp.a): Cette mesure devrait rapporter 1,5 milliard d'euros. Oseriez-vous qualifier ce montant de cacahuètes?

La taxe sur les bénéfices ne constitue en effet qu'un début. Nous souhaitons pour notre part aller plus loin, mais négocier, c'est donner et prendre. Nous nous sommes battus sur cette question et nous en sommes fiers.

Nous veillerons aussi à ce que les portes dérobées soient fermées. Le montant des impôts dus par un contribuable ne saurait dépendre de la créativité de son comptable. Outre la fraude fiscale, la fraude sociale sera également combattue. Nous devons encourager les gens à travailler et

Ook dat zal worden aangepakt. Maatregelen tegen schijnzelfstandigheid en de invoering van de hoofdelijke aansprakelijkheid moeten die concurrentievervalsing tegengaan.

Collega's, een vierde reden waarom wij voor onderhavig regeerakkoord zullen stemmen, is de koopkracht. Wij tasten de koopkracht niet aan. We zullen ze vrijwaren. Het behoud van de koopkracht is zeer belangrijk voor de burgers, voor de gezinnen en voor onze hele economie. De reden daarvoor is heel logisch. Minder koopkracht is minder consumptie, is minder groei. Wij zouden op die manier in een vicieuze cirkel terechtkomen, waar iedereen slechter van wordt.

Wij vrijwaren de koopkracht op verschillende manieren. Zoals ik al heb gezegd, behouden we de index. Voor de index heeft sp.a gevochten. Dat is echt een breekpunt voor ons. De index heeft ervoor gezorgd dat de Belgen de huidige crisis minder fel hebben gevoeld dan mensen elders. Schaf de index af en we organiseren de armoede. We treffen dan de economie in het hart.

Naast de index is de controle op de prijzen, op prijsstijgingen, zeer belangrijk. In de eerste plaats vernoem ik de stijging van de energieprijzen. De energieprijzen zijn de voorbije jaren al te veel gestegen. In de toekomst zal de CREG de mogelijkheid hebben om de prijzen te blokkeren als ze in vergelijking met de ons omringende landen veel te hoog zijn. Eerlijke prijzen voor gas en elektriciteit zouden al een wereld van verschil maken voor de personen met een laag inkomen.

Voor die laatste groep leveren we nog inspanningen. Zoals ik al zei, we verhogen de laagste uitkeringen en voor de laagste inkomens en middeninkomens stijgt ook de belastingvrije som.

Nog een middel om de consumptie te vrijwaren, zijn de besparingen in de gezondheidszorg. Dat klinkt raar, maar het klopt wel. Doordat wij nu zullen zorgen dat er minder geld wordt uitgegeven aan geneesmiddelen en een stop zetten op de erelonen van de specialisten of dat patiënten die kiezen voor een tweepersoonskamer, geen supplementen meer moeten betalen, behoeden wij ook de personen met een laag inkomen voor overconsumptie.

Collega's, er zijn niet enkel de sociaaleconomische hervormingen. Er zijn ook nog andere hervormingen, wat de vijfde reden is. Ik som ze samen op: de hervormingen in de bankensector, de hervormingen in de energiemarkt en, ten slotte, de hervormingen in het asiel- en migratiebeleid.

Ik zal het eerst over de bankensector hebben. Collega's, het gigantische succes van de staatsbon heeft twee zaken bewezen. Ten eerste, de burgers zijn oprecht gevoelig voor het argument dat zij met de staatsbon ons land kunnen helpen. Ten tweede, zij vertrouwen de banken eigenlijk niet meer. Zij verwachten dat de nieuwe regering in het bankenlandschap orde op zaken stelt. Welnu, dat zal ook gebeuren. De banken zullen de komende jaren een hogere taks betalen. De CEO's van banken die staatssteun hebben gekregen, zullen geen bonussen meer krijgen. Wanneer een financiële ramp dreigt, wordt een bank onmiddellijk in een zakenbank en een

faire en sorte que des emplois soient réellement disponibles. Nous ne pouvons accepter que des entreprises recourent à des sous-traitants, par exemple implantés en Europe de l'Est, pour échapper aux cotisations sociales et faire travailler des gens dans des conditions inhumaines pour un salaire de misère.

Des mesures sont également prises contre les faux indépendants et la responsabilité solidaire doit être mise en œuvre.

Nous approuverons également cet accord de gouvernement car il ne porte pas atteinte au pouvoir d'achat, ce qui est très important. En effet, une baisse du pouvoir d'achat est synonyme d'une diminution de la consommation et d'un ralentissement de la croissance. Nous ne pouvons pas tomber dans ce cercle vicieux. Nous préservons le pouvoir d'achat de diverses façons. L'indexation est maintenue. L'augmentation des prix, en particulier ceux de l'énergie, sera davantage contrôlée. La CREG pourra les bloquer s'ils augmentent dans une trop large mesure par rapport aux prix de l'énergie des pays limitrophes. Des prix corrects pour le gaz et l'électricité font une différence considérable pour les personnes ne disposant que de faibles revenus. Les allocations les plus basses sont également augmentées pour ces personnes. La quotité exemptée d'impôt sera aussi revue à la hausse pour les bas et moyens salaires. Les économies dans le secteur des soins de santé sont un autre moyen de préserver le pouvoir d'achat. À travers une réduction des dépenses liées aux médicaments, un blocage de l'augmentation des honoraires des spécialistes et une suppression des suppléments d'honoraires, nous préservons les personnes aux revenus les plus faibles de la surconsommation médicale.

spaarbank opgesplitst.

Collega's, wij hebben er immers voor gezorgd en hebben afgedwongen dat de spaarder niet langer de speelbal van de banken is.

Nous approuverons également l'accord de gouvernement en raison des réformes du secteur bancaire, du marché de l'énergie ainsi qu'en matière de politique d'asile et de migration. Le vif succès rencontré par les bons d'État a prouvé deux choses: d'une part, que les citoyens sont sensibles à l'argument selon lequel ils peuvent aider le pays et, d'autre part, qu'ils ne font plus confiance aux banques. Ils veulent que le gouvernement mette de l'ordre dans les affaires. Au cours des prochaines années, les banques paieront une taxe plus élevée et les CEO des banques qui ont bénéficié d'une aide de l'État ne recevront plus de bonus.

Lorsque la menace d'une catastrophe financière plane, une banque sera directement scindée en une banque d'affaires et en une banque d'épargne. En effet, grâce à nous, les épargnants ne sont plus à la merci des banques. Ces dernières seront tenues d'établir un plan à travers lequel elles pourront être immédiatement scindées en une banque d'affaires et une banque d'épargne en cas de nouveaux problèmes.

01.16 Jan Jambon (N-VA): Mevrouw Temmerman, ik heb louter een vraag ter informatie.

Wat verklaarde u over de opsplitsing in zakenbank en depositobank? In welke omstandigheden gebeurde de opsplitsing? (*Portest van de heer Mayeur*)

Ik heb een vraag aan mevrouw Temmerman gesteld. U komt zaterdag misschien aan bod.

01.17 Karin Temmerman (sp.a): De heer Mayeur heeft de bladzijde in het akkoord aangeduid waar het staat.

01.18 Jan Jambon (N-VA): Dat vroeg ik niet.

01.19 Karin Temmerman (sp.a): Ik kan u meegeven dat de banken een plan zullen moeten opmaken waardoor zij, als er opnieuw problemen zijn, onmiddellijk in een spaarbank en een zakenbank kunnen opsplitsen.

01.20 Jan Jambon (N-VA): U legt dus de aanbevelingen van de commissie van 2009, waarbij er helemaal geen voorwaarden aan de

01.20 Jan Jambon (N-VA): Mme Temmerman fait donc fi des

opsplitsing waren verbonden, naast u neer. De aanbeveling van de commissie toen was om *d'office* de banken ertoe aan te zetten in een zakenbank en een depositobank op te splitsen. Dat was een aanbeveling. Het is trouwens ook een Europese aanbeveling.

Ik leer nu, waarvoor ik u dank, dat een opsplitsing voor u enkel kan, indien er een dreiging is. Een dergelijke denkwijze is een achteruitgang op de aanbevelingen die wij met de commissie hebben gedaan.

01.21 Karin Temmerman (sp.a): Neen, mijnheer Jambon, de banken zullen worden verplicht om bedoeld plan nu op te maken.

01.22 Jan Jambon (N-VA): Ik zou liever een splitsing zien en niet een plan, wat wij trouwens niet alleen voor de banken liever zien.

01.23 Karin Temmerman (sp.a): Een tweede zaak in het voordeel van de klanten is dat bankproducten een label krijgen, een bepaalde code, zodat iedereen goed weet welk product hij koopt, met welk product hij een risico neemt en met welk product niet.

Wat de energiemarkt betreft, Electrabel maakt dankzij de overheid superwinsten met haar kerncentrales en daar staat amper iets tegenover, behalve een grote dosis arrogantie en eenzijdige prijsverhogingen. De nucleaire rente wordt verhoogd tot 550 miljoen euro en – dit is ook belangrijk – Electrabel moet ook een deel van haar capaciteit verkopen. Zo komt er meer concurrentie op de energiemarkt. Zoals ik al zei, krijgt de CREG de mogelijkheid om in te grijpen in de hoge prijzen. De hoge energieprijzen brengen immers steeds meer gezinnen en bedrijven in de problemen. Een deel van de nucleaire rente die Electrabel betaalt, wordt geïnvesteerd in groene energie. Dat is nodig, want wij houden ook vast aan de kernuitstap.

Ten slotte hebben wij gekozen voor een fair en kordaat asiel- en migratiebeleid. Er komt een bevoegde persoon voor asiel en migratie. De procedure wordt korter. De opvang wordt georganiseerd. Er komt een materieel spreidingsplan, waarin elke gemeente haar verantwoordelijkheid zal moeten nemen. De nadruk komt te liggen op een vrijwillig uitwijzingsbeleid. Bovendien zal er ook een betere uitwisseling zijn van gegevens. Dat laatste is zeer belangrijk. Ook de strijd tegen mensenhandel en sociale fraude wordt opgedreven. België blijft vluchtelingen de kans geven om een nieuw leven op te bouwen en hun dromen hier waar te maken, maar hanteert daarvoor strengere criteria en pakt ook de misbruiken aan.

Collega's, dat waren de vijf redenen waarom wij voor het akkoord zullen stemmen. Is het werk nu af? Neen, absoluut niet! Het klinkt raar, maar na 540 dagen begint het werk pas. Helaas is de legislatuur al voor de helft voorbij. Helaas hebben wij een jaar verloren. Er is dus weinig tijd om het lijvige akkoord uit te voeren. Onze fractie zal alvast met heel veel enthousiasme en overtuiging het akkoord helpen uitvoeren.

Het omvat een grote staatshervorming, een moedige begroting en

recommandations de la commission de 2009 visant à établir une séparation inconditionnelle entre les banques d'affaires et les banques de dépôt. L'Union européenne a d'ailleurs formulé une recommandation en ce sens. À l'heure actuelle, une séparation n'est envisageable qu'en cas de menace. Un tel raisonnement constitue une régression.

01.21 Karin Temmerman (sp.a): Les banques seront obligées d'établir un plan.

01.22 Jan Jambon (N-VA): Mieux vaut une scission qu'un plan.

01.23 Karin Temmerman (sp.a): Un autre avantage pour les clients est le fait que les produits bancaires recevront un label de sorte que chacun sache quel risque est lié au produit qu'il achète.

Grâce au gouvernement, Electrabel engrange de copieux bénéfices avec ses centrales nucléaires et elle n'est en échange soumise à quasi aucune obligation. La rente nucléaire est augmentée à 550 millions d'euros et Electrabel doit vendre une partie de sa capacité. La concurrence sera donc accrue sur le marché de l'énergie.

La CREG reçoit la possibilité d'intervenir sur les prix dont le niveau deviendrait alarmant. Une partie de la rente nucléaire est investie dans l'énergie verte, ce qui est important parce que nous restons sur notre position en ce qui concerne la sortie du nucléaire.

Nous avons également opté pour une politique équitable mais ferme en matière d'asile et de migration dont la responsabilité incombera à un seul membre du gouvernement. La procédure est raccourcie et l'accueil est organisé. Un plan de répartition matériel sur toutes les communes

essentiële hervormingen. Dat zijn de instrumenten om onze welvaartsstaat te versterken en te wapenen tegen de toekomst. De komende 900 dagen moeten wij aan Europa tonen dat het anders kan, dat we een gigantische besparingsoefening kunnen maken zonder ze af te wentelen op de werkende mensen en op de mensen die het moeilijk hebben. Wij moeten tonen dat we de armoede kunnen terugdringen in plaats van ze te verergeren, dat we de welvaartsstaat niet alleen in stand houden maar ook nog versterken, dat wij perspectief blijven bieden aan de generaties na ons. Daar mag u ons over 2,5 jaar op afrekenen.

Mijnheer de eerste minister, u staat voor een gigantische opdracht. Wij zullen met veel enthousiasme meewerken. Ik wens u en uw ploeg alle succes toe.

sera mis en place. L'accent sera mis sur une politique de retour volontaire. L'échange d'informations sera également favorisé. La lutte contre la traite des êtres humains et la fraude sociale sera intensifiée.

La Belgique continuera à donner aux réfugiés la chance de se construire une vie meilleure, mais elle appliquera des critères plus sévères et s'attaquera aux abus.

Pour toutes ces raisons, nous approuverons cet accord de gouvernement. Le véritable travail ne fait que commencer et nous avons malheureusement déjà dépassé la moitié de la législature. Notre groupe contribuera à mettre en œuvre cet accord avec enthousiasme et conviction.

L'accord comprend une vaste réforme de l'État, un budget courageux et des mesures essentielles pour renforcer l'État social et le préparer à l'avenir. Nous devons montrer aux instances européennes que nous sommes capables de fournir un effort d'assainissement considérable sans que celui-ci soit supporté par les travailleurs et les personnes en difficulté. Nous devons montrer que nous pouvons réduire la pauvreté et renforcer l'État providence. Nous devons également veiller à offrir des perspectives aux jeunes générations. Nous serons appelés à rendre des comptes dans deux ans et demi.

La mission du premier ministre est titanesque. Je souhaite beaucoup de succès au premier ministre et à son équipe.

01.24 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de premier, collega's van de regering, collega's van het Parlement, ik zou eerst en vooral willen ingaan op het traject dat mijn fractie heeft doorlopen sinds de verkiezingen van 2010. Die verkiezingen hebben wij, en dat is een eufemisme, niet gewonnen en na een grondige reflectie in de schoot van onze partij hadden wij eigenlijk uitgemaakt dat wij voor de oppositie zouden kiezen. Ik denk dat het goed is als een partij een aantal verkiezingen verliest en men effectief ervan uitgaat dat het

01.24 Patrick Dewael (Open Vld): Nous n'avons certainement pas gagné les élections de 2010 et après une réflexion profonde, nous avons opté pour l'opposition afin de nous pencher sur l'élaboration d'un nouveau projet.

goed is om zich te herbronnen, te herbezinnen en een nieuw project uit te werken. Ik denk dat dit alleen maar kan vanuit de oppositie.

Wij hebben van meet af aan duidelijk gemaakt dat wij wel bereid waren om een staatshervorming die hier in het Parlement zou worden gepresenteerd, te steunen. En er zijn precedentes, toen wij in het verleden in de oppositie zaten en van daaruit onze verantwoordelijkheid opnamen. Ik denk dat onze verantwoordelijkheid daar nogal acuut was, want wij hebben inderdaad de vorige regering verlaten omdat de communautaire problemen niet opgelost geraakten. Wegens die communautaire hypotheek slaagde dit land er niet in om een aantal sociaaleconomische hervormingen door te voeren.

Het is die communautaire hypotheek die wij wilden lichten en wij hebben van meet af aan gezegd – ik zeg het voor de derde keer – dat als er een goede staatshervorming aan het Parlement zou worden voorgelegd, onze fractie die zou steunen. Wij waren — ik kijk in de richting van mijn fractie — echter geen vragende partij om tot die regering toe te treden. Ik heb dat trouwens ook gezegd in de korte periode waarin de heer De Wever informateur was. Hij keek toen wat sip naar mij, maar heeft mij toen ontvangen als informateur van de Koning en ik heb hem duidelijk gemaakt dat dit niet de eerste ambitie was van Open Vld, de resultaten van de verkiezingen zijnde wat zij waren.

Voorzitter, collega's, er zijn collega's die er boekjes over schrijven – of laten schrijven, dat laat ik in het midden – maar wij zijn toch wel getuige geweest van een uiterst merkwaardig en grillig parcours sinds de verkiezingen van 2010 tot op de dag van vandaag.

Mijnheer Jambon, wij kennen elkaar. Ik hou van een goed debat, u houdt daar ook van. Ik ga proberen duidelijk te maken wat mij in al die weken en maanden toch heeft verbaasd, soms verbijsterd.

Er was één constante. Zolang mijn partij niet aan tafel zat – en zelfs toen men dacht dat ze aan tafel zat, zat ze nog niet aan tafel, want er werd nog altijd niet onderhandeld –, is er in de Belgische politiek een ongelooflijke *standstill*, een ongelooflijke *surplace*, ten tonele gevoerd. Ik dacht eerst dat het snel zou gaan. Vollezele gaf daarvoor een paar indicaties. Vollezele gaf mij in het begin de indruk dat de winnaar van de verkiezingen aan Vlaamse kant – dat bent u, mijnheer Jambon – en de winnaar aan Franstalige kant, de PS, elkaar vrij snel zouden vinden in een herenakkoord, een *gentlemen's agreement*, waarbij de Wetstraat 16 voor de heer Di Rupo was. Dat zei de heer De Wever.

Een paar weken geleden kreeg mevrouw Rutten in Terzake van de heer Bracke het verwijt dat ze de laatste socialist van Europa tot premier maakte. Mijnheer Bracke, dat heeft de heer De Wever een jaar geleden voorgesteld, met nog veel meer daarbij. Over de vermaledijde financieringswet die moest worden herzien, die de transfers organiseerde van Noord naar Zuid, wilde de N-VA zelfs niet spreken! Dat zijn indiscreties uit Vollezele. Ik was er niet bij. Dat zal allemaal later nog wel eens zijn beslag krijgen, zodat we weten wat er nog allemaal is afgesproken.

Dan is er plots toch een kink in de kabel gekomen, want de regeringsconstellatie moest er, naar goed confederaal model, vanuit

Dès le départ, nous avons clairement indiqué que nous étions prêts à soutenir une réforme de l'État. Il y a des précédents.

Nous avons quitté le gouvernement précédent parce que les problèmes communautaires ne trouvaient pas de solution. En raison de cette hypothèque communautaire, ce pays ne parvenait pas à mettre en œuvre un certain nombre de mesures socioéconomiques. Nous ne demandions pas mieux que de lever cette hypothèque.

Comme je l'avais dit à M. De Wever à l'époque où il était informateur, nous ne souhaitions pas entrer au gouvernement. C'est ensuite qu'a débuté un parcours extrêmement curieux et fantasque.

Une série de choses m'ont étonné, voire stupéfié tout au long de ce parcours.

Tout d'abord une constante: aussi longtemps que mon parti n'était pas partie prenante à la négociation, la scène politique belge a vécu une période d'incroyable paralysie. Au départ, l'issue semblait devoir être assez rapide et MM. Di Rupo et De Wever devaient conclure un *gentlemen's agreement*, réservant le 16 rue de la Loi à M. Di Rupo. À l'époque, M. De Wever ne voulait même pas discuter de la maudite loi de financement qui organisait les transferts Nord-Sud!

Tout à coup, rien n'allait plus. M. De Wever avait soudain mis sur le MR, en ce temps-là encore en cartel avec le FDF. Cette option était parfaitement compréhensible d'un point de vue socioéconomique, mais ne l'était pas du tout d'un point de vue communautaire. Qui aurait l'idée de vouloir utiliser le FDF en guise de lubrifiant pour forger un accord sur BHV?

Plus le temps passait, plus je me

de deelstaten komen. Men nam dus de samenstelling van de regering aan Vlaamse kant, men nam die aan Franstalige kant, men smeet dat bij elkaar en men had daarmee de nieuwe samenstelling van de regering. Dat was dan buiten Bruno gerekend. Het was dan bij Bruneau dat wij ineens vernamen dat de heer De Wever, in een beter restaurant, zijn zinnen had gezet op de MR, op dat ogenblik het kartel MR-FDF. Een zeer verrassende keuze. Misschien sociaaleconomisch begrijpelijk, maar niet om een communautair akkoord te smeden. Stel u voor: het FDF als glijmiddel voor een akkoord over BHV. Ik verstond er eigenlijk hoe langer hoe minder van, maar het gebeurde allemaal.

Mijnheer Jambon, naarmate de weken en maanden vorderden, kreeg ik steeds meer het gevoel – men mag nooit op zijn gevoelens afgaan, want dan kan men zich vergissen – of vroeg ik mij af of die N-VA eigenlijk wel een akkoord wou maken om een federale regering te vormen.

Ik mag de vraag misschien niet stellen, men mag niet vloeken in de Kerk, maar is dat de eerste roeping van die partij? Als ik over roepingen mag spreken wat uw partij aangaat. Het zou u kunnen sieren als u zegt dat u Vlaanderen wil besturen, dat u Antwerpen wil besturen en dat u andere steden wil besturen maar dat het besturen van het federale koninkrijk niet bepaald helemaal bovenaan staat. Dan lezen wij artikels en interessante analyses van de heer Maddens en anderen, zoals "*On n'est demandeur de rien*".

Als er niets gebeurt gaat de zaak federaal stilaan toch naar de knoppen. Er is een financieringswet die de deelstaten voorziet van de nodige middelen. Wat moet men dan zijn handen vuil gaan maken om een federale regering te maken? Ik stelde mij die vraag. Sommige jonge collega's in mijn fractie, zoals Mathias De Clerq, hebben de vraag openlijk gesteld of de N-VA eigenlijk wel een akkoord wil maken. In elk geval had ik er meer en meer vragen bij. Dat is dan allemaal blijven kabbelen. Men zat dan rond de tafel.

Nog een derde punt en dan rond ik dit gedeelte af. Wat mij ook altijd verbaasd heeft in de periode vóór de heer Di Rupo zijn teksten op tafel heeft gelegd, wat ik zeer verbazend vond — ik kijk naar Herman De Croo — is dat ik het nooit heb meegemaakt dat een formateur of een informateur zonder teksten werkte. Op een bepaald moment wint men de verkiezingen. Men gaat ervoor en maakt een tekst. Een ontwerp tekst van een regeerakkoord is een *texte martyr*, een sneuveltekst. Ik kan er u laten zien die wij in het verleden hebben ingediend, teksten van 20 of 30 pagina's werden boterhammen van 100 of 120 pagina's. Die maakten een totale gedaanteverwisseling mee, een metamorfose. In elk geval, dat was de rol van onderhandelingen. Nu waren er geen teksten. Eigenlijk tot juli van dit jaar waren er geen teksten. Er was een eigenaardig systeem waarbij men een tekst had die men overmaakte aan een andere partij waarna men ging kijken hoe men die tekst zo snel mogelijk kon afschieten.

Wat ik heb meegemaakt wil ik vandaag in deze Kamer nog eens uitdrukkelijk zeggen. Ik heb het meegemaakt dat de voorzitter van mijn partij op een bepaald ogenblik naar zijn bestuur is gekomen en meegedeeld heeft dat hij de teksten van de heer Di Rupo had. Op basis daarvan wou hij onderhandelen. Hij deed voorstellen op het vlak van de staatshervorming en voorstellen op sociaaleconomische vlak. De heer De Croo zei op zijn kantoor dat de tekst inzake het

demandais si la N-VA voulait réellement un accord pour constituer un gouvernement fédéral.

Si tel est le cas, il siérait au parti de reconnaître qu'il est prêt à gouverner la Flandre et les villes, mais pas l'État fédéral. Si rien ne bouge, l'État fédéral finira bien par dépérir et les entités fédérées obtiendront tout de même suffisamment de moyens par le biais de la loi de financement.

Par ailleurs, je n'avais jusqu'à ce jour jamais vu un informateur ou un formateur travailler sans textes. À un moment donné, on remporte les élections et on établit un "texte martyr", qui subit progressivement une métamorphose. Il n'y a eu aucun texte jusque début juillet 2011. Les rares textes qui ont vu le jour étaient transmis d'un parti à l'autre et balayés le plus rapidement possible. À un moment donné, le président de mon parti a reçu des textes et constaté que le volet socioéconomique n'était pas acceptable.

La N-VA voulait alors former un front fort avec l'Open Vld et le CD&V. Selon M. De Croo, la N-VA, à l'instar du CD&V, aurait dit "oui, mais".

Le lendemain a commencé l'outrage de la N-VA à M. Di Rupo, avec une conférence de presse officielle dans une régie parfaite et une conférence de presse informelle le jour suivant pour annoncer clairement que le parti ne voulait pas entrer au gouvernement.

Cette thèse est respectable mais pourquoi alors ne pas le dire ouvertement? Il n'y a pas le moindre signe, pas la moindre preuve, pas le moindre élément pour dire que la N-VA aurait envisagé, à un moment quelconque depuis les élections, de vouloir former un gouvernement.

sociaaleconomische *imbuvable* was. Dat het geen goede tekst was, was een eufemisme. Hij zei echter dat hij contacten had met de anderen.

Er zijn er die altijd denken in termen van Vlaams front. N-VA wilde met ons een front, wilde met CD&V een front, niet met de sp.a. Ik vroeg mij altijd af hoe dat kon want zij zitten toch samen in de Vlaamse regering. Blijkbaar was dat dan een accident. Zij wilden altijd een sterk Vlaams front. De heer De Croo zei dat de heer De Wever ook “ja” zou zeggen, maar met een hele grote “maar”. CD&V zou ook “ja, maar” zeggen.

Wij hebben die dag “ja, maar” gezegd. De dag nadien hebben wij de heer De Wever gedurende twee dagen bezig gezien met een sluitende karaktermoord op de persoon van de heer Di Rupo. Dat was een van de weinige keren dat de N-VA twee dagen persconferenties organiseerde. Een officiële persconferentie in een perfecte regie, zij hebben nu deskundigen in de fractie om zoiets te regisseren, maar de tweede dag ook nog eens een informele persconferentie voor al degenen die het niet goed zouden hebben begrepen, met de boodschap dat zij eigenlijk niet in die regering willen zitten. Ik vind dat een eerbiedwaardige stellingname, maar waarom zegt men dat niet open en bloot?

Ik vind het daarnaast ook enorm sterk dat u al die weken en maanden enerzijds de indruk kon geven dat u wel wou, maar anderzijds is er geen enkel teken, geen enkel bewijs, geen enkel element dat ik nu kan aanhalen om te zeggen dat u ooit op een enkel moment sinds de verkiezingen hebt overwogen om een regering te willen vormen. Dat heb ik nooit gezien!

01.25 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer Dewael, ik dacht dat in deze Kamer een debat zou worden gevoerd over de regeringsverklaring. Ik wist niet dat het een lezing over actuele politieke geschiedenisvervalsing zou worden.

Mijnheer Dewael, ik zal twee citaten voorlezen. Het eerste citaat is van Herman De Croo in *Het Laatste Nieuws* van 26 november van dit jaar: “De Koning weet dat Alexander als eerste de N-VA heeft laten vallen, waarna ook Wouter Beke dat gedaan heeft. Als hij dat niet had gedaan, zaten wij nu met nieuwe verkiezingen.”

Het tweede is een citaat van Alexander De Croo, het blijft in de familie, van 3 december in de *Gazet van Antwerpen*: “Toen de Open Vld als eerste Vlaamse partij zegde bereid te zijn om regeringsonderhandelingen te beginnen op basis van de nota-Di Rupo, lag dat niet voor de hand. Vijf minuten voor wij dat formeel zouden beslissen, kreeg ik een sms van Bart De Wever waarin hij aankondigde dat de N-VA nee zou zeggen tegen Di Rupo. Wij hebben doorgezet en toch ja gezegd.”

De Croo geeft toe dat hij wel degelijk wist dat de N-VA nee ging zeggen, en hij meldt trots dat zijn partij heeft doorgezet. Dat was toen de bedoeling. Kom nu niet de geschiedenis vervalsen!

01.25 Jan Jambon (N-VA): Je croyais que nous allions organiser un débat sur la déclaration gouvernementale. Je ne savais pas que nous en arriverions à une lecture de la falsification de l'histoire politique actuelle.

Dans le quotidien *Het Laatste Nieuws* du 26 novembre 2011, Herman De Croo a déclaré que si Alexander De Croo n'avait pas, le premier, laisser tomber la N-VA, suivi en cela par Wouter Beke, il y aurait eu de nouvelles élections. Alexander De Croo a déclaré au quotidien *Gazet van Antwerpen* du 3 décembre 2011, que cinq minutes avant la décision de l'Open Vld, il avait reçu un SMS de Bart De Wever qui lui annonçait que la N-VA dirait non à Di Rupo.

De Croo admet qu'il savait pertinemment bien que la N-VA dirait non. Qu'on ne vienne pas à présent falsifier l'histoire!

01.26 Patrick Dewael (Open Vld): De uitspraak dat men een paard naar het water kan leiden, maar het niet kan doen drinken, is niet van Johan Vande Lanotte, maar hij heeft het geciteerd.

Mijnheer Jambon, ik denk dat men in de politiek op een bepaald ogenblik het volgende moet zeggen: "Ik maak mijn handen vuil. Ik spring in het water en begin aan een onderhandeling. De tekst die op tafel ligt, is niet wat ik wil, dat is niet wat in mijn partijprogramma staat, maar ik begin te onderhandelen en er ontstaat aan die tafel met zes of acht partijen een dynamiek op basis waarvan men akkoorden maakt en op basis waarvan ik de ene keer zal zeggen dat ik niet binnenhaal wat ik wou, maar de volgende keer wel, en vice versa."

Zo maakt men een politiek compromis. Begrijpt men in dit halfroond nog wat dat betekent een politiek compromis? Als er een georganiseerd meningsverschil bestaat in de politiek, heeft dat maar een oplossing, tenzij men naar andere wegen wil gaan, tenzij men eenzijdig naar andere methodes gaat zoeken. Men moet praten tot men eruit geraakt.

Wij hebben onlangs de grootvader van Mathias De Clercq begraven en er is een schitterend beeld van het laatste congres waarop hij riep: "Als men geen compromissen kan maken in de politiek, blijf dan thuis".

(Applaus)

Ik spreek namens een fractie die op dit ogenblik ...

01.27 Ben Weyts (N-VA): Heel kort over die compromissen en de cursus hoe men dat allemaal moet doen. Voor alle duidelijkheid, wie heeft er de vorige regering laten vallen? Wie heeft de stekker eruit getrokken? Kon men toen geen compromis vinden?

01.28 Patrick Dewael (Open Vld): Collega Weyts, er zijn van die momenten dat men zou kunnen zeggen: "Ik heb de gelegenheid laten liggen om te zwijgen". De heer De Croo heeft inderdaad die regering laten vallen en heeft daar zeker niet op algemeen applaus kunnen rekenen. Dat de politiek in Vlaanderen en in België totaal vastzat, totaal geblokkeerd zat, dat wij in een periode zaten van volstrekt immobilisme vanwege die communautaire hypotheek, was een eerlijke analyse die hij heeft gemaakt.

Hij is daarvoor niet beloond geworden, maar hij heeft nadien consequent zijn parcours uitgebouwd en hij heeft nadien onderhandeld op volgende manier – en ik ben niet degene die het zegt, het zijn commentatoren die het zeggen – hij heeft gebokst boven zijn gewicht. De commentatoren die dat hebben geschreven, hebben gelijk, want hij heeft in de verschillende fasen van de onderhandelingen zijn been stijf gehouden en vandaag hebben wij het akkoord dat wij nu hebben en dat mijn fractie straks ook met overtuiging zal goedkeuren.

Ik kom even terug op dat georganiseerde meningsverschil. U praat namens een partij met 27 % van de stemmen. Volgens de peilingen

01.26 Patrick Dewael (Open Vld): M. Johan Vande Lanotte a cité le proverbe qui dit qu'on peut mener le cheval à l'abreuvoir, mais qu'on ne peut pas l'obliger à boire. En politique, il arrive un moment où il faut mouiller sa chemise, même si le texte qui se trouve sur la table n'est pas identique à celui que l'on peut lire dans le programme de son parti. Une dynamique peut se créer autour de la table des négociations et servir de base à des accords. Si des divergences de vues organisées existent en politique, il n'y a qu'une solution: il faut parler jusqu'à ce que l'on s'en sorte. Je cite Willy De Clercq: "Si vous êtes incapables de faire des compromis en politique, restez chez vous".

01.27 Ben Weyts (N-VA): Pour que les choses soient claires: qui a provoqué la chute du gouvernement précédent? N'a-t-on donc pas alors pu trouver un compromis?

01.28 Patrick Dewael (Open Vld): Il y a des moments où l'on pourrait dire: "J'aurais mieux fait de me taire". Lorsque M. De Croo a quitté le gouvernement, la situation politique était dans l'impasse totale en Flandre et en Belgique. En raison de l'hypothèque communautaire, nous vivions une période d'immobilisme total. Le geste de M. De Croo n'a pas été récompensé, mais il a ensuite développé un parcours cohérent. Nous avons aujourd'hui un accord qui vaut ce qu'il vaut et mon groupe politique l'approuvera avec conviction.

La N-VA a recueilli 27 % des suffrages. Les sondages d'opinion n'ont pas de réelle valeur.

zou u nu een hoger percentage halen. Ik heb een peiling bij uit de jaren 90 waar mijn partij 34 % kreeg. Ik zal u het cijfer dat wij bij de verkiezingen twee jaar later hadden, besparen. Ik wil maar zeggen dat opiniepeilingen opiniepeilingen zijn.

27 % is echter indrukwekkend. 27 % is veel. U bent de grootste partij in Vlaanderen. Met 27 % vertegenwoordigt u echter iets meer dan 1 kiezer op 4, in Vlaanderen. Dit wil zeggen dat 3 kiezers op 4 het niet eens zijn met u. Ik spreek dan nog niet over de federale context. 1 kiezer op 4 is veel, maar u moet dan ook wel eens stoppen met te doen alsof en te pretenderen dat u praat namens een meerderheid van de Vlamingen. U praat alleszins niet namens mij!

(Applaus)

Het kan zo zijn, en dat kan u ook nog sieren, dat u denkt dat u beschikt over een waarheid, u hebt uw eigen standpunten die een soort van absolute waarheid zijn, en dat u daarover op geen enkele manier een compromis wilt maken, dat u zegt dat u daar geen smetje op gaat laten komen. Maar als u dat doet, zeggen dat het die absolute waarheid of niets is, dan moet ik u zeggen dat u niet moet proberen om een regering te maken, want een regering maken zal steeds impliceren dat u sommige dingen wel zult binnenhalen en andere dingen niet zult binnenhalen.

Door het feit dat u gedaan hebt wat u gedaan hebt, hebt u wel degelijk een flink pakket van uw kiezers ontgoocheld, maar daarop kom ik zo dadelijk nog even terug.

Hoe dan ook, wat er ook uit de bus kwam, het was nooit goed. Alles werd afgekraakt. Er kwam een communautair akkoord. De heer Jambon mocht als eerste reageren. Naargelang de bui van de dag hing de broek op de knieën of, toen hij wat slechter gezind was, op de enkels. Er volgden kaakslagen en rotte kersen op de taart. Het kon allemaal niet smerig genoeg worden voorgesteld. De heer De Wever moest het dan een beetje goedmaken. Het was dan toch nog zo slecht niet. Het was toch nog geen nachtmerrie geworden, maar u gaf in elk geval geen enkel akkoord een kans. U gaf er de voorkeur aan altijd aan de kant te gaan staan, comfortabel achterover te leunen en dan commentaar en kritiek te geven.

Op 6 juli volgde de start van de onderhandelingen. Dat is mijn volgende aandachtspunt, mijnheer de voorzitter. Op dat ogenblik zijn wij weggeraakt uit de chaos waarop sommigen openlijk aanstuurden. Vrij snel volgde er een zeer mooi, evenwichtig communautair akkoord. Ik wil daarvoor ook nog eens dankzeggen aan de Franstalige liberalen, die daarvoor een zware prijs hebben betaald. Het heeft geleid tot interne moeilijkheden, maar zij hebben die prijs betaald. Idem voor het sociaaleconomische luik, want als men naar de eerste nota van de formateur kijkt, dan ziet men dat het een nota was die vol stond met belastingverhogingen. Daaruit is een nieuwe tekst gekomen, een mix, een menu van besparingen en hervormingen. Als u de woorden copernicaanse omwenteling wil horen, dan denk ik dat die van toepassing zijn als u de eerste tekst van de formateur vergelijkt met hetgeen uiteindelijk in het regeerakkoord is gekomen.

Hoe is dat daarin gekomen, mijnheer Jambon? Door te praten, door te onderhandelen. Wij hebben de zaken in beweging gezet. *(Gelach)*

Actuellement, 3 électeurs sur 4 ne partagent pas les opinions de la N-VA. Ce parti doit arrêter d'agir et de prétendre s'exprimer au nom d'une majorité de Flamands. Je ne me reconnais en tout cas pas dans ses idées!

Si la N-VA persiste à s'accrocher à une sorte de vérité absolue, elle ne doit pas essayer de constituer un gouvernement, parce que cet exercice implique toujours d'obtenir gain de cause sur certaines exigences, mais de devoir renoncer à d'autres. Une grande partie de l'électorat de la N-VA a d'ailleurs été déçue par son comportement.

Quel que fut le résultat obtenu, ce n'était jamais bon. Aucun accord n'a trouvé grâce aux yeux de la N-VA. La N-VA a systématiquement préféré se tenir à l'écart, s'installer confortablement dans la passivité et formuler ensuite des commentaires et des critiques.

Le 6 juillet 2011, les négociations ont commencé. Nous sommes alors sortis du chaos dans lequel d'aucuns tentaient ouvertement de nous jeter. Un accord communautaire équilibré et de grande qualité est alors intervenu assez rapidement. Je remercie les libéraux francophones qui ont payé un lourd tribut à cet accord.

La première note du formateur comprenait de nombreuses augmentations d'impôts. Le texte final allie les économies et les réformes. Une révolution copernicienne est intervenue. Les textes ont été modifiés en échangeant nos points de vues. Nous avons fait bouger les choses. Je reconnais ces ricanements. La N-VA ressemble beaucoup à ceux qui siègent à côté d'elle.

D'aucuns estiment pouvoir changer les choses en pratiquant la stratégie du blocage. Nous ne sommes pas de cet avis. Qui veut

op de N-VA-banken.) Lacht u maar. Ik ken dat hoongelach. Wat dat betreft, verschilt u ook niet veel van degenen die naast u zitten. Die hebben een beetje dezelfde stijl. Er is niet veel verschil. U kunt er binnenkort gewoon een aantal stoelen tussen zetten.

(Applaus.)

Er zijn mensen die menen dat zij kunnen veranderen door te blokkeren: "Als je blokkeert, moet men wel veranderen." Wij menen van niet. Als je wilt veranderen, moet je bewegen. Je moet niet aan de kant gaan staan maar je nek uitsteken en hard maar correct onderhandelen. Dat is de enige manier om resultaat te boeken. Dat is wat wij de afgelopen weken en maanden gedaan hebben.

Mijnheer de voorzitter, collega's, het akkoord dat voorligt, is een evenwichtig akkoord. Ja, wij vragen inspanningen aan de burgers en aan de bedrijven. Ja, wij zullen de maatregelen effectief voelen. Dat kan niet anders, wanneer wij 11 miljard euro moeten besparen. De vraag is dus niet of dit akkoord inspanningen zal vragen van de mensen; de vraag is of die inspanningen fair verdeeld zijn? Vooral ook: maken deze inspanningen ons land sterker? Het antwoord op die vragen is twee keer: ja.

Het akkoord is een fair akkoord. Er moeten inspanningen geleverd door iedereen, niet alleen door de werkzoekende, maar ook door de oudere werknemers, door de jongeren, door de bedrijven, door de banken...

Ja, in een crisis als die van vandaag vragen wij, liberalen, dat de sterkste schouders iets extra's doen. Dat is fair, dat is sociaal, dat is liberaal.

(Applaus)

Het akkoord biedt ook een perspectief omdat de inspanningen niet alleen dienen om een begrotingstekort te dichten, maar ons ook sterker zullen maken. De hervormingen hebben een doel: zorgen dat er meer mensen aan het werk gaan en dat zij langer aan de slag blijven, kortom, dat meer mensen gaan meedoen. Dat is de enige manier om onze welvaart overeind te houden en om onze kinderen en kleinkinderen hetzelfde welvaartspeil te kunnen garanderen.

01.29 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Mijnheer Dewael, u spreekt over een faire verdeling van de inspanningen. Ik had graag van u vernomen welke inspanningen de bedrijven moeten leveren die vandaag gemiddeld 5,7 % vennootschapsbelasting betalen? Vindt u dat fair?

01.30 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer Van Hecke, ik geef het voorbeeld van de notionele intrest.

In de notionele-intrestaftrek ligt een hele hervorming op tafel. Wanneer wij kijken naar het bedrag dat op de bedoelde hervorming is geplakt, dan ben ik net als u van mening dat er ook een heel rechtvaardige belasting voor de bedrijven moet zijn.

le changement, doit bouger. C'est ce que nous avons fait au cours des semaines et des mois écoulés.

L'accord qui nous occupe est un accord équilibré. Nous demandons en effet aux entreprises et aux citoyens de fournir des efforts. La question n'est donc pas de savoir si cet accord requerra des efforts, mais si ces efforts seront répartis équitablement et s'ils renforceront la position de notre pays. À ces deux questions, la réponse est oui. L'accord est équitable. Chacun est appelé à faire un effort. En temps de crise, les libéraux que nous sommes demandent que les épaules les plus solides supportent les charges les plus lourdes. Voilà qui est équitable, social, libéral.

L'accord ouvre également des perspectives en ce sens que les efforts ne serviront pas seulement à réduire le déficit budgétaire, mais à renforcer notre position. Les réformes doivent permettre un plus grand nombre de nos concitoyens d'accéder à l'emploi et de travailler plus longtemps. C'est la seule manière de préserver notre prospérité.

01.29 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): M. Dewael évoque une répartition équitable des efforts. Peut-on véritablement parler d'efforts lorsque l'on sait que l'impôt des sociétés s'élève en moyenne à 5,7 %?

01.30 Patrick Dewael (Open Vld): Une réforme profonde est sur la table en ce qui concerne la déduction des intérêts notionnels. Le système de l'index est maintenu. Si le pouvoir d'achat des citoyens est primordial, la compétitivité des entreprises l'est

Ik geef u iets anders mee. Het systeem van de index blijft wat het systeem is. Ik vind de koopkracht van de mensen ontzettend belangrijk. Ik vind de competitiviteit van het bedrijfsleven echter evenzeer belangrijk.

Wij zullen in ons land, in overleg met onze Europese partners en met onze belangrijkste handelspartners, zoals Nederland, Duitsland en Frankrijk, de competitiviteit van de bedrijven goed moeten bewaken. Wij hebben er geen enkel belang bij om onze bedrijven in de richting van een niet concurrentiële, niet competitieve verhouding te drijven. Zulks gaat immers ten koste van de werkgelegenheid, waardoor wij net bezig zouden zijn in de richting die u en ik niet wensen.

Ter zake willen wij dus eigenlijk hetzelfde. Wij moeten echter meer mensen aan de slag helpen en hervormingen op het sociaaleconomische vlak doorvoeren, zodat wij ervoor kunnen zorgen dat meer mensen actief kunnen worden en mensen uit de werkloosheid kunnen worden gehaald. Wanneer ik sommige mensen beluister, lijkt het mij alsof zij er lust in scheppen om werklozen van de dop te smijten. Wanneer iemand geen recht op werkloosheidssteun heeft, moet hij niet in de werkloosheid blijven.

Ik zou veel liever zien dat werkzoekenden niet meer op de dop staan, omdat ze een passende betrekking kunnen aanvaarden. Ik zou de pensioenen willen hervormen, niet om ze af te nemen, maar om ervoor te zorgen dat veel meer mensen dan vandaag over een beter pensioen kunnen beschikken. Ik wil met ons basispensioen voortwerken, de tweede pijler uitbouwen en niet aan de derde pijler raken. Dat zijn de hervormingen, die ervoor zorgen dat er meer mensen aan de slag gaan. Zo maken we een breed vlak voor sociale zekerheid. Dat is in het belang van iedereen.

01.31 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Mijnheer Dewael, we hebben het al gehad over de notionele-intrestaffrek. Het bedrag van anderhalf miljard euro circuleerde als extra inspanning voor de bedrijven.

Als de 843 bedrijven die meer dan tien miljoen euro winst maken, samen slechts 3,3 miljard euro belastingen betalen en indien dat anderhalf miljard euro volledig bij hen terechtkomt, dan zal het van 5 naar 7 of 8 % gaan. De kmo's zitten zelf aan ongeveer 20 % en de burgers nog veel meer. Dan nog zijn het bijzonder lage tarieven.

Vindt u dat nog altijd fair?

01.32 Patrick Dewael (Open Vld): Ik weet dat er verschillen zijn tussen de grotere bedrijven en de brede waaier aan kmo's. Vergeet niet dat die brede waaier aan kmo's de ruggengraat van Vlaanderen is. Voor hen moeten we meer inspanningen leveren. Voor bedrijven en vennootschappen is het niet alleen een zaak van vennootschapsbelastingen, het is een mix van allerlei kostenfactoren. We kunnen er niet naast kijken dat de meeste van onze bedrijven in vergelijking met het buitenland in een zwakke concurrentiële situatie zijn. Daar moeten wij iets aan doen in ieders belang, in het belang van de sociale zekerheid. Ik weet dat u die op een ernstige manier verdedigt. Hoe meer mensen kunnen bijdragen, hoe meer mensen aan de slag, hoe sterker die sociale zekerheid.

tout autant. Nous devons veiller à la compétitivité des entreprises de notre pays, au risque sinon que l'emploi en pâtisse.

Dans ce domaine, nous poursuivons donc le même objectif. Nous devons toutefois aider plus de personnes à trouver le chemin du travail et mener des réformes sur le plan socioéconomique. D'aucuns semblent éprouver du plaisir à éjecter les chômeurs du système. Je préférerais de loin qu'ils puissent accepter un emploi convenable. Je suis partisan d'une réforme des pensions, pas pour les supprimer mais pour veiller à ce qu'un bien plus grand nombre de citoyens qu'aujourd'hui puisse disposer d'une meilleure pension.

01.31 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Si les 843 entreprises qui enregistrent plus de 10 millions d'euros de bénéfices payaient ne fût-ce que 3,3 milliards d'euros et si on ajoutait à cette somme 1,5 milliard d'euros, le taux d'imposition passerait de 5 à 7 ou 8 %. Pour les PME, le taux d'imposition est d'environ 20 % et il est encore plus élevé pour les citoyens. Est-ce vraiment équitable?

01.32 Patrick Dewael (Open Vld): Je n'ignore pas que des écarts existent entre les grandes entreprises et les nombreuses PME qui constituent l'épine dorsale de la Flandre. Nous devons consentir plus d'efforts en leur faveur. Pour les entreprises et les sociétés, il ne s'agit pas uniquement de l'impôt des sociétés, mais également de divers coûts. La position

Mijnheer de voorzitter, als er 11,3 miljard euro moet worden bespaard – wij zullen daar binnenkort in de commissie voor de Financiën en Begroting over praten –, dan is het een goede zaak dat iedereen zijn kaarten op tafel legt. Mijnheer Jambon, wanneer u zegt dat u van de andere entiteit afblijft, wanneer ik zie wat onderhavige besparing vertegenwoordigt in vergelijking met de besparingen die de andere entiteiten doen, dan nog in evenwicht, dan wil ik eens zien hoe uw fractie 11,3 miljard euro aan maatregelen kan nemen en wie daar de gevolgen van zal dragen. Dat moet leerrijk zijn.

Ik zeg dat zonder enige filosofische bijbeschouwing. Welnu, ik lees nogal eens wat teksten van Theodore Dalrymple, waarmee uw voorzitter graag koketteert. Het is zijn lievelingsfilosoof. Welnu, u moet eens goed lezen wat de heer Dalrymple allemaal schrijft vanuit het Verenigd Koninkrijk en wat de implicatie is van zijn ideeën met betrekking tot de toenemende ongelijkheidskloof tussen mensen die heel veel hebben en mensen die eigenlijk helemaal niets hebben. Er is nergens zo een grote inkomensongelijkheid als daar.

Ieder heeft zijn eigen schrijvers of filosofen, maar ik zou toch wel eens willen weten, als u 11,3 miljard euro moet besparen in België, waarbij u zegt helemaal geen belastingverhogingen door te voeren, hoe u dan bespaart en toch nog een sociaal weefsel overeind kunt houden. Ik geloof daar geen sikkepit van. Ik denk dat we daarover in de komende weken en maanden zeker de degens zullen kunnen kruisen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik rond af.

Zullen die maatregelen volstaan? Ik weet het niet. Ik denk echter dat de voorliggende maatregelen wel zullen volstaan om Europese experts voorlopig te overtuigen.

Wie de journaals van vanmiddag heeft gezien, weet dat Europa harde noten zal moeten kraken. Europa staat voor heel moeilijke momenten.

Mijnheer de eerste minister, ik sluit niet uit dat Europa ons in de loop van de komende weken of maanden zal verplichten om een aantal bijkomende maatregelen te nemen en extra hervormingen in overweging te nemen.

Een commentator heeft een paar dagen geleden met een knipoog gezegd dat u drie talen moest leren. Ik wil u niet depressief maken, maar het gaat niet alleen over het Nederlands. De commentator vernoemde ook het Engels, als taal van de Europese Unie of een taal die nogal gemeenzaam in de Europese Unie wordt gesproken. De derde taal die de regering moet hanteren, is de taal van de verandering, gelet op het feit dat er in onze wereld globale ontwikkelingen bezig zijn, dat onze toekomst in meer Europa ligt.

Ik heb de jongste jaren geconstateerd dat wij soms te defensief kijken naar Europa.

Wij moeten niet alles blindelings volgen wat Europa ons voorschrijft, maar wij moeten goed beseffen dat wat in de komende weken en maanden zal moeten gebeuren – ik denk aan de *sixpack* – in overleg met de partners zal moeten gebeuren. Wij zijn geen eiland. Wij moeten onze politiek afstemmen op wat de andere Europese partners

concurrentiële de la majorité de nos entreprises est faible par comparaison avec l'étranger et il faut y remédier, dans l'intérêt de la sécurité sociale. Plus le taux de la population active sera élevé, plus solide sera la sécurité sociale.

Il faudrait que tout le monde mette cartes sur table. Quand on prétend ne pas vouloir se mêler de l'autre entité, il faut comparer l'économie de 11,3 milliards avec ce que réalisent les autres entités. Quelles mesures permettraient à la N-VA d'économiser 11,3 milliards sans hausse des impôts et sans toucher le moins du monde au tissu social?

D'après moi, ces mesures suffiraient sans doute à convaincre provisoirement l'Europe, mais l'Union européenne doit relever de difficiles défis qui pourraient l'obliger, dans le courant des prochaines semaines ou des prochains mois, à envisager de nouvelles réformes. Un observateur a fait remarquer que le premier ministre doit apprendre non seulement le néerlandais et l'anglais, mais aussi le langage du changement sans perdre de vue l'évolution mondiale actuelle au sein de laquelle l'Europe deviendra de plus en plus incontournable pour assurer notre avenir.

Ces dernières années, nous avons parfois regardé l'Europe de manière trop défensive. Nous devons accorder notre politique sur celle de nos partenaires européens. Petit à petit, les premiers ministres précédents ont accordé de plus en plus d'importance à ce niveau européen. Si le premier ministre se rend ce soir au sommet européen, il ne doit pas considérer l'Europe comme une menace mais bien comme une opportunité.

Je lui souhaite, au nom de mon groupe, et pour le reste de la législature, de garder le cap.

doen.

Premier, als u kijkt naar al uw voorgangers, dan zult u vaststellen dat zij op Europees vlak zeer bescheiden zijn begonnen. Naarmate zij in hun functie groeiden, vonden zij Europa steeds belangrijker. Dat gold alvast voor de heren Martens, Dehaene en Verhofstadt. Als u vanavond naar de Europese top gaat, moet u Europa niet zien als een bedreiging. Europa is voor ons immers een opportuniteit.

Ik wou besluiten op een bepaalde manier, maar mijn kennis van de Franse poëzie is niet volmaakt. Ik weet dat de roos voor u een belangrijke symbolische betekenis heeft. Er is een mooi gedicht dat zegt, ik citeer: "Et la rose elle a vécu ce que vivent les roses: l'espace d'un matin."

Ik weet dat het niet *un matin* zal zijn. Het zal meer dan *un matin* zijn. Namens mijn fractie wens ik u voor de rest van de legislatuur een volgehouden koers. Good luck.

01.33 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de zeer eloquente toespraak van de heer Dewael voor 80 % over de N-VA is gegaan en maar in de marge over het regeerakkoord. Ik begrijp dat. Ik begrijp dat het voor hem als liberaal moeilijk is om over een Franstalige belastingnota langer te spreken.

01.34 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, ça y est! Nous avons enfin un accord de gouvernement et surtout un gouvernement de plein exercice. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ce gouvernement s'est fait désirer! Pour y arriver, chacun a dû faire des efforts. Pour rapprocher les points de vue, il a fallu aux négociateurs de la patience, de la sérénité, de la force de conviction aussi. D'autres n'ont pas su franchir ce pas. On ne peut évidemment que regretter que tant de temps ait été perdu avec ceux qui, durant des mois, envers et contre tout, ont adopté une stratégie de pourrissement et de l'échec.

Plus de 540 jours, c'est évidemment long. C'est très long! C'est trop long! Mais rien ne sert de se lamenter encore et toujours. Il nous faut maintenant aller de l'avant. Notre pays avait besoin d'un gouvernement, d'un vrai gouvernement. C'est chose faite mais cela ne suffit évidemment pas. Ce n'est qu'une étape. Tout reste à faire. Les citoyens sont d'ailleurs inquiets. C'est légitime.

La crise économique et la crise institutionnelle exigent aussi une remise en cause des comportements politiques. Nous devons aux citoyens de ce pays d'agir avec rigueur: une rigueur dans les budgets, une rigueur dans notre gouvernance, une rigueur aussi dans notre action politique.

Plus de 11 milliards d'effort budgétaire, c'est un effort considérable, colossal. Personne ne peut évidemment croire qu'il n'y aura pas d'effort collectif et individuel à faire. Oui, ceux qui ont les épaules les plus larges sont mis à contribution! Oui, la fraude et la spéculation doivent être combattus! Oui, la fiscalité sera modifiée sur certains points! Les onze milliards ne tombent pas du ciel! Oui, chaque ministre devra utiliser avec parcimonie chaque euro. Oui encore, tous

01.33 Jan Jambon (N-VA): M. Dewael a surtout parlé de la N-VA et très peu de l'accord de gouvernement. Il est difficile pour un libéral de parler plus longtemps d'une note fiscale francophone.

01.34 Catherine Fonck (cdH): Eindelijk is er een akkoord, eindelijk is er een regering met volheid van bevoegdheid. Ze heeft lang op zich laten wachten! Jammer dat er zo veel tijd verloren is gegaan, door de schuld van diegenen die een verrottingsstrategie voorstonden en uit waren op een mislukking.

540 dagen, dat is een eeuwigheid! Maar: geen lamentaties, we moeten vooruit. Ons land had een echte regering nodig. Die is er nu, maar we zijn er nog niet. De bevolking maakt zich trouwens zorgen.

De crisis dwingt de politici ook hun houding in vraag te stellen. Soberheid moet het ordewoord zijn, in de begrotingen, ons bestuursmodel en ons beleid.

Er moet 11 miljard worden gevonden, dat is niet min. De breedste schouders moeten de last dragen, fraude en speculatie zullen worden bestreden, en er komt een andere belastingregeling. Ook de politici

les politiques eux-mêmes doivent faire des efforts et les ministres fédéraux viennent de décider de diminuer de 5 % leur salaire. Monsieur le président, je pense que le Parlement fédéral doit aussi faire des efforts.

Le **président**: Nous y travaillons, madame!

01.35 Catherine Fonck (cdH): La situation que nous vivons aujourd'hui n'est évidemment pas le fruit du hasard. Des pratiques financières sont en cause. Ne tournons pas autour du pot! Ne nous trompons pas non plus d'adversaire! C'est l'âpreté du gain qui a dévié notre économie et non pas la volonté de créer de l'emploi et de la prospérité. Oui, taxer les opérations boursières et spéculatives, mettre à contribution des stratégies financières sans rapport avec l'économie réelle, ce n'est pas seulement une opportunité budgétaire. C'est une impérieuse nécessité de justice et d'équité.

Des arbitrages ont été réalisés en matière de recettes. Nous voulons mieux équilibrer la fiscalité entre les revenus du travail et ceux du capital, sans hypothéquer la croissance. Nous devons faire plus pour mettre sur les rails une fiscalité de croissance durable. Nous devons travailler à l'harmonisation européenne, alléger la pression sur ce qui libère le développement économique et combattre les comportements nuisibles et abusifs qui hypothèquent l'avenir.

Le budget doit permettre à la Belgique de renouer avec l'équilibre budgétaire en 2015 et casser ainsi la spirale infernale de notre dette. Notre pays respectera pleinement ses engagements contenus dans le programme de stabilité européen. La Belgique envoie ainsi un signal fort sur sa capacité à adopter des réformes structurelles pour répondre aux défis de demain. Pour le cdH, c'est une question de responsabilité. Réduire notre dette, c'est évidemment éviter de la reporter sur les générations futures.

Nous avons voulu un gouvernement qui respecte les citoyens. Les mesures qui ont été prises n'ont rien à voir avec l'austérité imposée aux citoyens grecs, aux Italiens ou aux Portugais. Cependant, les efforts que nous demandons à notre population seront vains si une solution européenne structurelle n'est pas trouvée afin de mettre fin aux turbulences qui secouent la zone euro. Les débats qui se tiendront aujourd'hui et demain au sommet européen seront déterminants à cet égard.

Le gouvernement ne doit pas seulement redresser les finances publiques. Nous voulons un programme de gouvernement qui donne du souffle et qui ouvre des perspectives. Nous voulons restaurer la stabilité du pays et l'engager sur la voie de la modernisation. La Belgique a tremblé sur ses fondements. La guérilla communautaire aurait pu virer à la guerre de tranchées. Nous avons trouvé un point d'équilibre entre un État fédéral consolidé sur ses bases et le transfert de compétences qui permettront aux Régions et aux Communautés de mener une action plus cohérente, mais aussi plus responsable.

J'épingle particulièrement au nom du cdH une base de financement plus solide pour la Fédération Wallonie-Bruxelles et spécialement pour l'enseignement. Bruxelles est reconnue comme Région à part

zullen hun duit in het zakje moeten doen: de federale ministers zullen 5 procent op hun wedde inleveren. Het federale Parlement zou ook een inspanning moeten doen.

De **voorzitter**: Daar wordt aan gewerkt!

01.35 Catherine Fonck (cdH): Deze situatie is niet zomaar ontstaan. Er is een aanwijsbare oorzaak: de praktijken van de financiële markten. Winstbejag heeft onze economie doen ontsporen. Een belasting op beursverrichtingen en speculatie is goed voor de begroting, maar is ook en vooral een kwestie van rechtvaardigheid en billijkheid.

Er werden afwegingen gemaakt op het vlak van de ontvangsten. Wij willen de belastingen op inkomsten uit arbeid en uit kapitaal in evenwicht brengen. Er moet een belasting komen ten voordele van de duurzame groei. Wij moeten werken aan harmonisatie op Europees vlak, de druk op de economische ontwikkeling verlichten en misbruiken bestrijden.

Deze begroting zorgt ervoor dat er in 2015 een begrotingsevenwicht wordt bereikt en dat de schuldenspiraal wordt doorbroken. Ons land zal de verbintenissen nakomen die in het kader van het Europees stabiliteitsprogramma werden aangegaan. België laat zien dat het in staat is om structurele hervormingen door te voeren. Onze schuld afbouwen, betekent voorkomen dat ze op de toekomstige generaties wordt afgewenteld.

De maatregelen die werden genomen, hebben niets van doen met de besparingen die in de ons omringende landen werden opgelegd. Maar onze inspanningen zullen echter niets opleveren als er geen structurele oplossing wordt gevonden op Europees niveau. De

entière. Le risque d'enclavement de la capitale et d'isolement des francophones de la proche périphérie est conjuré par la constitutionnalisation de leurs droits les plus fondamentaux sur le plan électoral, sur le plan judiciaire, mais aussi sur le plan administratif.

Servais Verherstraeten et Melchior Wathelet sont tous les deux chargés de la mise en œuvre de cette importante sixième réforme de l'État. Ils seront les entrepreneurs de cette réforme qui, je l'espère, pacifiera les esprits et permettra à notre pays, doté d'institutions efficaces à chaque niveau, d'aller de l'avant.

Nous voulons aussi un projet politique capable de poursuivre la dynamique de l'emploi déployée sous la précédente législature. Le cdH veillera à ce que l'emploi soit au cœur de chaque décision prise. Le défi est ambitieux. Plus de 200 000 emplois ont été créés sous la précédente législature. Le taux de chômage a diminué et est passé de 7,9 % au premier trimestre de 2007 à 6,6 % en octobre 2011. La Belgique a le mieux résisté à la crise économique au niveau européen. Il faut poursuivre cet effort. Au regard des objectifs européens à atteindre, ce ne sont pas moins de 50 000 emplois qui devront être créés en 2012. Un plan emploi singulièrement axé sur les jeunes sera adopté avec les partenaires sociaux et les Régions. Il est vrai que nous devons travailler plus nombreux mais aussi plus longtemps. Pour cela, il faut que le travail soit mieux valorisé.

Nous tenons particulièrement au relèvement de la quotité exonérée d'impôt, permettant d'augmenter le salaire-poche, de lutter contre les pièges à l'emploi, de favoriser l'embauche et de soutenir le budget des ménages. Sur le plan budgétaire, cette mesure nouvelle reçoit 120 millions d'euros dès 2013. Il ne s'agit bien évidemment que d'un début pour une mesure que nous souhaitons voir monter en puissance à l'avenir.

Pour nous, il est également capital de maintenir les titres-services. Leur prix ne sera pas augmenté en 2012 et la déductibilité fiscale sera maintenue. La poursuite de cette mesure permet la création nette de 10 000 nouveaux emplois par an. Rappelons que ces titres-services ont permis de réduire le travail au noir et de créer 140 000 emplois ainsi que d'apporter un précieux soutien à 600 000 familles rien que cette année.

Nous avons voulu et obtenu que des marges soient dégagées pour des mesures nouvelles: 40 millions d'euros supplémentaires seront dégagés dès 2013 pour conforter et développer l'emploi dans le secteur non marchand. Ce budget permettra de renforcer les services aux personnes fragilisées en soutenant notamment les infirmières mais également les aide-soignantes.

Parler d'emploi, c'est aussi parler de la compétitivité des entreprises. Qui peut croire qu'on sortira de la crise actuelle sans donner confiance aux entreprises, plus particulièrement aux PME, sans donner aussi confiance aux indépendants? Les PME sont la base de notre redéploiement économique. La réduction des cotisations sociales sur les trois premières personnes engagées par une PME contribuera à les encourager à créer de l'emploi durable et non délocalisable.

Les PME pourront également préparer l'avenir en constituant des

besprekingen op de Europese top zijn wat dat betreft doorslaggevend.

Het regeeringsprogramma moet zuurstof geven en perspectieven bieden. Wij willen de stabiliteit in ons land herstellen en doorgaan met de modernisering ervan. Wij hebben een evenwicht gevonden tussen een versterkte federale Staat en overdrachten naar de Gewesten en Gemeenschappen. Deze laatste zullen een coherenter en verantwoordelijker beleid kunnen voeren.

De Fédération Wallonie-Bruxelles en vooral het onderwijs heeft een solidere financieringsbasis gekregen. Brussel wordt erkend als volwaardig Gewest. Voor de Franstaligen is het risico op insluiting en isolement afgewend door de verankering in de Grondwet van hun rechten op electoraal, gerechtelijk en administratief vlak.

De heren Verherstraeten en Wathelet zijn belast met het doorvoeren van de staatshervorming.

Wij willen tevens een project waarmee op het vlak van werkgelegenheid dezelfde dynamiek behouden kan blijven. Tijdens de vorige zittingsperiode werden er 200.000 banen gecreëerd. De werkloosheidsgraad is gedaald. Van alle Europese lidstaten heeft België de crisis het best doorstaan. Wij moeten deze inspanningen voortzetten: in 2012 moeten er 50.000 banen worden gecreëerd.

In overleg met de sociale partners en de Gewesten zal er een werkgelegenheidsplan voor jongeren op poten worden gezet.

Er zullen meer mensen moeten werken en er zal langer gewerkt moeten worden. Daarom moet werken worden opgewaardeerd.

réserves d'investissement défiscalisé et continueront à bénéficier d'un taux préférentiel des intérêts notionnels par rapport aux multinationales.

Pour ce qui concerne les pensions, le chantier a pris énormément de retard. Aucune réforme structurelle n'a été sérieusement initiée alors que les données démographiques sont connues depuis longtemps et que la fragilité du financement est devenue évidente. Il était donc fondamental que des décisions soient prises, et même si celles-ci sont difficiles, elles sont équilibrées et justes.

Reste à faire l'essentiel: imaginer un nouveau modèle de société qui assure une cohabitation harmonieuse non plus entre trois, mais quatre, voire même, dans un avenir prochain, cinq générations.

Malgré le contexte budgétaire très difficile, nous voulons préserver le budget des familles belges. Le maintien de l'indexation des salaires est tout sauf banal, dans le contexte européen actuel. Les livrets d'épargne sont protégés. Le coût de l'énergie (gaz, électricité) ainsi que le coût du téléphone seront placés sous un strict monitoring. Melchior Wathelet, secrétaire d'État à l'Énergie, y veillera tout particulièrement.

Au-delà des slogans, des marottes électorales, des mesures de bon sens ont donc été prises. Ces dernières tentent de répondre aux attentes légitimes des citoyens et des entreprises en luttant contre l'inflation. Dans le même esprit, la protection des consommateurs sera renforcée, en particulier, contre les dérives du crédit facile.

En matière de santé, la compression des dépenses ne peut, en aucun cas, se faire aux dépens des patients. La suppression des suppléments d'honoraire en chambre commune et en chambre à deux lits est un pas qui va dans la bonne direction.

En revanche, la mauvaise nouvelle de cette semaine a trait à l'absence d'accord médico-mutualiste. J'appelle donc la ministre de la Santé à rapidement réunir les acteurs puisque l'absence d'un tel accord signifie des déconventionnements de médecins, ce qui aura des répercussions négatives pour les patients qui devront y "aller de leur poche". Il faut agir rapidement, reprendre l'ouvrage et négocier un accord dans l'intérêt des patients afin d'assurer la sécurité tarifaire.

La qualité de notre système, réputé, d'assurance maladie-invalidité est préservée. Mais tant de choses restent à faire pour humaniser la médecine et pour créer une société de la qualité de vie et du bien-être. En ce sens, je tiens à souligner la volonté affichée du gouvernement d'accorder un statut plus favorable aux malades chroniques, de diminuer le coût des médicaments, de supprimer le concours pour les kinésithérapeutes, d'encourager la médecine de proximité et d'améliorer les conditions de travail des blouses blanches.

Assainir les finances publiques, ce n'est pas organiser la démission de l'État face à ses responsabilités, notamment pour la sécurité. Le budget prévoit des marges importantes, compte tenu du contexte, pour renforcer la proximité des services de police, des pompiers et de la justice. Des politiques seront mises en œuvre, des moyens seront affectés par notre nouvelle ministre de l'Intérieur, Joëlle Milquet, pour

Voor de verhoging van de belastingvrije som wordt er vanaf 2013 een bedrag van 120 miljoen euro in de begroting ingeschreven. Dat is al een eerste stap.

Voor ons is het ook van fundamenteel belang dat de dienstencheques behouden blijven. Ze zullen niet duurder worden in 2012 en fiscaal aftrekbaar blijven.

We wilden dat er marges zouden worden gecreëerd voor nieuwe maatregelen. Zo wordt er vanaf 2013 40 miljoen euro extra uitgetrokken om de werkgelegenheid in de non-profitsector te versterken en te ontwikkelen.

Als men het over werkgelegenheid heeft, moet men het ook over het concurrentievermogen van de ondernemingen hebben. De kmo's vormen het fundament van onze economische heropleving. De vermindering van de sociale bijdragen voor de eerste drie werknemers moet kmo's ertoe aanmoedigen duurzame en niet delokaliseerbare werkgelegenheid te scheppen.

De kmo's zullen zich ook op de toekomst kunnen voorbereiden door belastingvrije investeringsreserves aan te leggen, en zullen aanspraak kunnen blijven maken op een gunstiger tarief voor de notionele-interestaf trek dan de multinationals.

Het project met betrekking tot de pensioenhervorming heeft een enorme achterstand opgelopen. Er dienden knopen te worden doorgehakt. Dat was vaak moeilijk, maar de beslissingen die we genomen hebben, zijn evenwichtig en eerlijk. Het belangrijkste werk – het ontwerpen van een nieuw samenlevingsmodel – moet nog gebeuren.

Ondanks de zeer moeilijke

améliorer la présence des policiers sur le terrain, pour augmenter les moyens des services d'urgence et des pompiers, pour l'installation des zones de secours et pour élaborer un statut des pompiers, professionnels et volontaires.

Trente millions d'euros seront dégagés prioritairement pour ces politiques et pour garantir un meilleur accès à la justice. Les seuils d'accès à la libération conditionnelle seront relevés pour les crimes les plus graves; cela donne un horizon aux victimes et une période supplémentaire aux coupables pour préparer leur réinsertion. La politique de réinsertion doit évidemment être mise en œuvre dès l'entrée en prison.

Nous insistons pour que cette politique de sécurité et la transformation du paysage judiciaire se fassent en concertation avec les acteurs et pour que l'informatisation du département de la Justice puisse être finalisée rapidement.

Nous nous réjouissons du fait que le gouvernement soutiendra et finalisera la création du tribunal de la famille, engagement qui nous est particulièrement cher. Les citoyens attendent de nous de nouvelles réponses, concrètes, pour une meilleure sécurité.

Le projet de gouvernement se mobilise aussi fortement pour ne pas laisser une dette environnementale sur les épaules des générations futures et pour préserver notre santé des toxiques environnementaux. Il faut atteindre les objectifs de réduction de CO₂ de moins 30 % en 2020, moins 80 à 95 % en 2050. Le secrétaire d'État présentera rapidement un plan de création de nouvelles capacités de production d'énergies diversifiées, permettant la sortie du nucléaire et accroissant la part des énergies nouvelles.

Je ne peux m'empêcher de m'arrêter un instant sur les critiques faciles et réductrices – et je m'adresse aux collègues ici présents – concernant l'accord du gouvernement en matière d'environnement, climat et énergie.

Certains d'entre vous ont évoqué la suppression de certaines déductions fiscales. C'est vrai! On peut regretter qu'il ait fallu faire des choix et des économies dans les dépenses de l'État. Mais ne faites pas, mesdames, messieurs, comme si vous le découvriez aujourd'hui! Il suffit de relire en page 53 l'accord institutionnel que vous avez négocié et approuvé.

budgettaire context willen we de koopkracht van de Belgische gezinnen vrijwaren. Het behoud van de loonindexering is, gelet op de Europese context, allesbehalve vanzelfsprekend. De spaarboekjes worden beschermd. De energie- en telefoonkosten zullen strikt worden opgevolgd. Staatssecretaris voor Energie Melchior Wathelet zal daar scherp op toezien.

We beogen tegemoet te komen aan de legitieme verwachtingen van de burgers en de bedrijven door via een nieuwe reeks maatregelen de inflatie aan te pakken. In dezelfde geest zullen de consumenten beter beschermd worden.

Wat de gezondheidszorg betreft, is de afschaffing van de honorariumsupplementen voor gemeenschappelijke kamers en kamers met twee bedden een stap in de goede richting.

Het slechte nieuws van de week is het uitblijven van een akkoord artsen-ziekenfondsen. Daarom roep ik de minister van Volksgezondheid op om alle actoren bijeen te brengen om te voorkomen dat de patiënten daarvan het slachtoffer zouden worden. We moeten de tariefzekerheid waarborgen.

Aan de kwaliteit van onze ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt niet geraakt. Er moet echter nog heel veel gedaan worden om de gezondheidszorg een menselijker gezicht te geven en een samenleving met een hoge levenskwaliteit en een hoge welzijnsgraad te creëren. In dat kader onderstreep ik het voornemen van de regering om chronisch zieken een voordeliger statuut toe te kennen, de kosten van geneesmiddelen te verlagen, het selectie-examen voor kinesitherapeuten af te schaffen, de eerstelijnszorg aan te moedigen en de

arbeidsomstandigheden in de zorgsector te verbeteren.

De overheidsfinanciën saneren wil niet zeggen dat de Staat zijn handen van alles aftrekt. De begroting voorziet in ruime marges om de dienstverlening aan de bevolking van de politie, de brandweer en de gerechtelijke diensten te verbeteren. Er wordt dertig miljoen euro uitgetrokken voor dat beleid en om justitie toegankelijker te maken. De voorwaarden voor voorwaardelijke invrijheidstelling zullen worden verscherpt voor de zwaarste misdaden. Het reclasseringstraject moet uiteraard opgestart worden zodra iemand in de gevangenis wordt opgesloten. We dringen erop aan dat de betrokken actoren bij dat veiligheidsbeleid en bij de hervorming van het gerechtelijke landschap worden betrokken en dat de automatisering bij justitie snel wordt afgerond. Het verheugt ons dat de regering de familierechtbank wil oprichten en het nodige daartoe zal doen.

De regering zet zich ook in om te voorkomen dat de toekomstige generaties met een milieuschuld worden opgezaaid. De doelstellingen inzake de vermindering van de CO₂-uitstoot moeten verwezenlijkt worden. De staatssecretaris zal eerlang een plan inzake de creatie van nieuwe gediversifieerde energiebronnen voorleggen.

Sommigen betreurden het wegvallen van bepaalde belastingaftrekposten. Er moesten immers jammer genoeg keuzen worden gemaakt en besparingen worden gerealiseerd, maar doet u nu niet alsof u dat vandaag pas ziet.

01.36 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): (...)

01.37 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): (...)

01.38 Catherine Fonck (cdH): Étant donné que j'entends des murmures sur certains bancs, il importe de relire ce qui est stipulé en

01.38 Catherine Fonck (cdH): Het staat allemaal op bladzijde 53

page 53: "En ce qui concerne les réductions d'impôt et autres avantages pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie dans une habitation ainsi qu'en matière de réduction sur facture pour véhicule propre, les Régions disposent déjà actuellement des compétences pour mettre en œuvre leur politique.

En vue d'éviter les interférences du pouvoir fédéral sur des matières relevant de la compétence des Régions, le pouvoir fédéral pourra cependant mettre fin, dès le budget 2012, aux incitants existant actuellement à ce niveau en la matière, sans préjudice de ce qui est appliqué."

van het institutioneel akkoord waarover u mee heeft onderhandeld en dat u mee heeft goedgekeurd. Daar leest u dat de Gewesten, met betrekking tot de voordelen voor energiebesparende uitgaven en de factuurskorting voor schone voertuigen, nu al over de bevoegdheden beschikken om hun beleid uit te voeren, en dat de federale overheid een einde zal kunnen maken aan de huidige federale stimuli.

01.39 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): (...)

01.40 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): (...)

Le **président**: Si vous voulez que madame continue, monsieur Deleuze, laissez-la parler!

01.41 Catherine Fonck (cdH): Non, il n'y a pas de lecture partielle. Il y a une lecture complète! Mais on peut poursuivre. Faut-il encore vous donner lecture de la page 62? Je ne reprendrai pas l'entièreté de l'accord de gouvernement, mais le point 4.4 de la page 62 est particulièrement clair.

J'en veux pour preuve qu'à la Région bruxelloise, la ministre en charge de l'Environnement a dit: "La suppression de la déductibilité fiscale des investissements dans les économies d'énergie décidées au niveau fédéral n'aura pas d'écho en région bruxelloise. La Région bruxelloise va amplifier les moyens prévus dans son propre dispositif de primes" Et cela, c'est une ministre écolo qui le dit!

Tout simplement pour vous dire que les Régions, aujourd'hui, disposent des leviers d'action, que ce soit sous forme de primes ou de réductions d'impôt. C'est clairement ce qui avait été discuté lors de l'accord institutionnel et qui se retrouve dans ces pages auxquelles je me réfère!

01.41 Catherine Fonck (cdH): Punt 4.4 op bladzijde 62 laat aan duidelijkheid niets te wensen over, getuige trouwens de uitspraken van de Ecolo-minister van Leefmilieu van het Brusselse Gewest, volgens wie de afschaffing van de bewuste voordelen geen gevolgen zal hebben, omdat het Brusselse Gewest meer middelen zal uittrekken voor de eigen premiereregeling.

De Gewesten beschikken nu al over een aantal hefbomen om een beleid te voeren. Dat was ook zo afgesproken in het kader van het institutionele akkoord!

01.42 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): Si les choses sont si simples, pouvez-vous alors m'expliquer pourquoi, dans le tableau budgétaire que j'ai eu l'occasion de regarder, on prévoit pour 2013, 40 ou 60 millions d'euros de déductions fiscales, que Mme Temmerman a décrites comme étant relatives à l'isolation des toits? Si les choses étaient aussi linéaires et que les compétences attribuées aux Régions en 2013 ou 2014 ne devaient pas être inscrites au budget dès 2012, pourquoi donner ces chiffres pour 2013?

01.42 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): Als de zaken zo eenvoudig liggen, waarom is er dan in de begrotingstabel voor 2013 sprake van fiscale aftrekken voor dakisolatie voor een bedrag van 40 of 60 miljoen euro?

01.43 Olivier Maingain (indép.): Monsieur le président, je suis avec intérêt ce débat entre des partenaires de la négociation institutionnelle. Je croyais que tout était clair. Le chef de groupe d'Ecolo, à savoir M. Deleuze, déclare: "Ecolo votera tout ce qu'il a négocié". Mais qu'a-t-il négocié? C'est ce qu'on voudrait comprendre! Je me demande si ce groupe ne va pas revivre la mauvaise surprise des écotaxes ...

01.43 Olivier Maingain (onafh.): Ik volg dit debat tussen de partners van de institutionele onderhandelingen met grote belangstelling. De heer Deleuze zegt dat Ecolo alles zal goedkeuren waaraan het in de onderhandelingen zijn fiat gaf. Maar waarover gaat het dan? Ik

Donc, j'aimerais qu'on nous explique ce qu'il en est en termes de

transfert de compétences.

01.44 Catherine Fonck (cdH): Qu'en est-il de la déductibilité portant sur l'isolation des toitures? J'essaie de comprendre ce que vous êtes en train de me dire. Voulez-vous dire qu'il faut aussi supprimer ces déductions? Là, je ne vous suis pas! Comment distinguer les différents types de déduction fiscale? D'abord, et vous le savez, la déductibilité de l'isolation des toitures est la plus rentable pour réduire la consommation d'énergie. Que ce soit sur le plan environnemental ou en termes de coût ou encore relativement à l'emploi local, vous savez qu'elle est la plus rentable!

Par ailleurs, le marché de l'emploi et le développement des entreprises s'intéressant à l'isolation ne sont pas arrivés à maturité – à l'inverse des autres secteurs. C'est pourquoi maintenir cette déductibilité permettra d'agir plus efficacement. Avec la transition – dont on n'a pas encore prévu le timing – et grâce à la répartition des compétences, il est tout à fait envisageable de pouvoir accompagner le secteur responsable.

Oui, c'est un élément qui reste. Et si vous souhaitez le supprimer, il est évident que je ne vous suivrai pas.

Monsieur Deleuze, j'ai été étonnée d'entendre certains de vos propos ainsi que ceux tenus par le ministre vice-président de la Région wallonne. Vous avez reproché au gouvernement de n'avoir nommé qu'un secrétaire d'État pour assumer les compétences liées à l'environnement. Vous nous avez pourtant habitués à ne pas attaquer, faute d'autres arguments, les personnes. Dois-je vous rappeler que, pendant le gouvernement arc-en-ciel, c'est un secrétaire d'État qui avait cette compétence dans ses attributions et qu'il se nommait M. Deleuze?

01.45 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): (....)

01.46 Catherine Fonck (cdH): Monsieur Deleuze, vous étiez secrétaire d'État à l'Énergie et au Développement durable. Monsieur Deleuze, ce ne sont pas les titres ronflants qui font l'efficacité des politiques, mais plutôt leur capacité à bien garder les pieds sur terre. Et je peux vous assurer que c'est le cas de M. Wahelet!

Ceci étant dit, améliorer l'environnement, c'est aussi soutenir les transports publics. Le gouvernement doit garantir la sécurité du rail, la ponctualité des trains, les services aux usagers et l'emploi.

Enfin, je me réjouis du fait que le gouvernement prendra des mesures pour assurer une "meilleure représentativité des femmes dans les différents corps de l'État". Il est juste dommage que le premier signal n'ait pas été donné dans ce sens à travers la composition du gouvernement.

vraag me af of een en ander niet zal uitdraaien zoals destijds met de ecotaksen...Hoe staat het eigenlijk met de overdracht van bevoegdheden?

01.44 Catherine Fonck (cdH): Bedoelt u nu eigenlijk dat men ook de aftrek van de investeringen voor dakisolatie moet afschaffen? Er is wel degelijk een onderscheid tussen de verschillende soorten fiscale aftrek – en u weet dat best – omdat de aftrek van de investeringen voor dakisolatie – op het vlak van milieu, van de kosten en van de lokale werkgelegenheid – de meest lonende is. Er zijn in deze sector, in tegenstelling tot in andere sectoren, nog groeimogelijkheden voor de bedrijven en voor de werkgelegenheid. Door de aftrekbaarheid voor dit soort investeringen te behouden, kunnen we een gericht beleid voeren en de sector beter begeleiden.

U beklaagt zich erover dat de milieubevoegdheden slechts bij een staatssecretaris zijn terechtgekomen. We zijn van u niet gewoon dat u op de man speelt wanneer u geen argumenten meer weet te verzinnen. In de regenboogcoalitie was het ook een staatssecretaris die bevoegd was voor milieu, en wel Olivier Deleuze.

01.46 Catherine Fonck (cdH): De doeltreffendheid van het beleid wordt niet bepaald door ronkende titels, maar door realiteitszin en de heer Wathélet heeft beide benen op de grond.

De regering zal maatregelen nemen om de representativiteit van de vrouwen te verhogen. Jammer dat de regering alvast niet het goede voorbeeld geeft.

Ongeacht onze plannen en verantwoordelijkheden moeten we

Monsieur le premier ministre, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, quels que soient nos projets respectifs, nos réalités socio-économiques, nos sensibilités, nos cultures, nous devons davantage nous parler. Il en va de même entre Flamands, Wallons et Bruxellois. Il en va de même entre toutes les cultures. C'est le dialogue qui fait reculer les caricatures et qui permet une meilleure compréhension mutuelle. Il est légitime de vouloir traiter différemment des réalités différentes, mais cultiver des particularismes, souligner les différences pour créer la division, parfois au prix de l'injure, nous ne pouvons l'accepter. De très nombreuses options pourront être prises sur le fond quant à l'avenir de notre pays, de ses citoyens, de ses associations, de ses entreprises, de ses institutions. Il n'y a qu'une seule manière d'y arriver: le dialogue, le respect de l'autre, l'ouverture et la compréhension.

La période que nous vivons révèle l'urgence de créer du lien, beaucoup de lien entre ceux qui créent et ceux qui veulent mettre leur talent en action, entre ceux qui veulent s'investir et ceux qui ont besoin d'aide, entre ceux qui ont de l'expérience à partager et ceux qui découvrent la vie, entre ceux qui ont et ceux qui ont moins voire rien du tout.

On a essayé de nous faire croire qu'il devait y avoir victoire d'un camp contre l'autre pour avancer. Les faits ont démontré qu'on n'y arrive pas les uns contre les autres mais ensemble. Il en va de même pour le gouvernement. Nous voulons un gouvernement capable de se serrer les coudes et non pas de jouer des coudes, particulièrement dans cette période de crise où la tentation du sauve-qui-peut et du chacun pour soi est bien là. On le sait, chacun devra faire sa part de l'effort. Il est temps de mettre fin à la guéguerre des chapelles, il est de temps de défendre l'intérêt général et d'en revenir à l'essentiel. Il est temps que chacun prenne et assume ses responsabilités.

Monsieur le premier ministre, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, le vote de confiance que nous vous accorderons samedi contribuera à refermer l'une des pages les plus chaotiques de l'histoire politique de notre pays. Et j'ai la conviction qu'une nouvelle page s'ouvre. Nous voulons faire du budget, des mesures socio-économiques et de la réforme de l'État une opportunité. Une opportunité pour préparer l'avenir et ouvrir des perspectives pour l'ensemble des Belges.

C'est aussi l'opportunité d'agir. Non pas parce que les agences de notation ou quelques gourous nous poussent à agir, mais parce que nous avons la conviction que des réformes sont nécessaires pour réinventer les socles fondamentaux de notre société: le sens de l'autre, la créativité, la responsabilité, la solidarité, le soutien à l'initiative, l'emploi et l'environnement.

L'adoption d'un nouvel accord de gouvernement n'est pas un aboutissement, mais un nouveau départ. Des décisions importantes ont été prises et maintenant elles vont devoir être exécutées et demanderont un investissement total. Nous attendons du gouvernement qu'il travaille avec acharnement. Mais, mesdames et messieurs les ministres, vous pouvez compter sur le groupe cdH pour travailler avec le même acharnement.

meer met elkaar praten. Vlamingen, Walen en Brusselaars moeten meer met elkaar praten. Dankzij de dialoog worden clichés en karikaturen ontkracht, en wordt er wederzijds begrip gekweekt. Het zwelgen in het particularisme, het benadrukken van de verschillen om tweedracht te zaaien, dat kunnen wij niet accepteren. Die periode heeft duidelijk maakt dat het hoognodig is dat er banden gesmeed en contacten gelegd worden. Men heeft ons voorgehouden dat het ene kamp moest winnen van het andere en dat we enkel op die manier vooruitgang konden boeken. Maar zo werkt het niet: niet als tegenstanders, maar als medestanders kunnen we resultaten bereiken.

Wij willen een regering die schouder aan schouder staat, geen regering waarin iedereen elkaar vliegen wil afvangen. Iedereen moet een inspanning doen om het algemeen belang veilig te stellen. Niemand mag zich nu aan zijn verantwoordelijkheid onttrekken.

Tijdens de stemming van zaterdag zullen we u het vertrouwen schenken. Daarmee wordt een van de meest chaotische bladzijden van de politieke geschiedenis van ons land omgeslagen. We willen de begroting, de sociaal-economische maatregelen en de Staatshervorming aangrijpen om de toekomst voor te bereiden en om alle Belgen perspectieven te bieden.

We moeten handelen, want er zijn hervormingen nodig om de grondslagen van onze maatschappij een nieuwe invulling te geven: altruïsme, creativiteit, verantwoordelijkheid, solidariteit, ondersteuning van initiatieven, werkgelegenheid en milieu. Er werden belangrijke beslissingen genomen en we zullen ons volledig moeten inzetten met het

Je suis, pour terminer sur une note plus légère, attentive à la santé du gouvernement et donc je me permets de vous suggérer, monsieur le premier ministre, de ne pas donner de la testostérone à vos collègues. Parce que la testostérone n'est pas dénuée d'effets secondaires. Je remets ma casquette de médecin. Par contre, pour mettre de l'ardeur, essayez plutôt les vitamines. Il y en a d'ailleurs beaucoup dans les oranges! Je vous remercie.

Le **président**: Chers collègues, nous avons convenu d'arrêter nos travaux à 17 h 30. Le groupe Ecolo-Groen! a encore droit à trente-sept minutes. M. Deleuze s'étant engagé...

01.47 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik wil de zaak enkel begrijpen.

Wanneer ik het goed begrijp, is Ecolo-Groen! in het Parlement één fractie. Als ik het goed begrijp, mochten alle fracties en niet alleen Ecolo-Groen! hun tijd opdelen in zoveel sprekers als ze wilden. De fracties moesten enkel binnen de afgesproken spreektijd van één uur blijven. Als ik het goed begrijp, kwam de tweede spreker van iedere fractie pas aan bod, nadat alle fracties aan het woord waren geweest.

Aangezien Ecolo-Groen! ervoor heeft gekozen om één fractie te vormen, kan zij als tweede spreker naar voren schuiven wie zij wil.

Le **président**: Monsieur Jambon, on termine par la deuxième moitié d'Ecolo. Il reste le FDF qui n'est pas un groupe, M. Jean Marie Dedecker qui est un individu et M. Louis qui est un autre individu! J'ai alors terminé et je recommencerai samedi par le deuxième intervenant de votre groupe, M. Weyts, qui a encore droit à un temps de parole de vingt minutes.

01.48 Jan Jambon (N-VA): Dat klopt, maar ik dacht dat iedere groep, iedere politieke partij die hier vertegenwoordigd is een eerste keer aan het woord mocht komen om dan met de replieken te komen. Anders zijn wij met de regels aan het spelen, denk ik, maar goed, u beslist.

Le **président**: Je ne chipote avec aucune règle! Du tout! Je termine simplement avec le deuxième parti en suivant l'ordre. M. Deleuze terminera en 21 minutes. De toute façon, nous arrêtons les travaux à 17 h 30. Je couperai effectivement les micros, j'éteindrai les lumières ou je couperai le chauffage! C'est le début des mesures d'économie!

01.49 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, chers

oog op de uitvoering ervan. De regering zal op de werklust van de cdH-fractie kunnen rekenen.

De gezondheid van deze regering ligt me na aan het hart. De premier zal zijn collega's dus best geen testosteron toedienen, want dat heeft te veel bijwerkingen. Probeert u het eens met vitamientjes, sinaasappels zijn een goede bron.

De **voorzitter**: Wij zullen onze werkzaamheden om 17.30 uur afronden. De Ecolo-Groen!-fractie heeft nog recht op 37 minuten spreektijd.

01.47 Jan Jambon (N-VA): Chaque groupe dispose d'un temps de parole d'une heure qu'il peut répartir sur autant d'orateurs qu'il le désire. Si je comprends bien, le deuxième orateur de chaque groupe ne doit prendre la parole qu'après que l'ensemble des groupes se seront exprimés. Pourquoi Ecolo-Groen!, qui ne constitue qu'un seul et même groupe conformément au vœu des deux partis, s'exprime-t-il comme s'il formait deux groupes?

De **voorzitter**: Alle fracties hebben het woord kunnen voeren. Zaterdag doen we voort met de tweede spreker van uw fractie, die nog twintig minuten spreektijd over heeft.

01.48 Jan Jambon (N-VA): Je pensais que chaque parti représenté au sein de cette assemblée allait d'abord prendre une première fois la parole et que les répliques suivraient alors. Mais c'est le président qui décide.

De **voorzitter**: Ik raak niet aan de regels, ik rond af en wil daarbij de volgorde van de sprekers respecteren. De heer Deleuze zal als laatste spreken, waarna we om 17.30 uur onze werkzaamheden zullen beëindigen.

01.49 Olivier Deleuze (Ecolo-

collègues, la pression étant mise, permettez-moi d'abord, au-delà de toute considération sur le fond, de féliciter M. Di Rupo dans cette enceinte parlementaire pour sa nomination comme premier ministre par le chef de l'État. Après un an et demi de crise et de négociations parfois chaotiques, notre pays avait besoin d'accords. En l'occurrence, nous en avons deux. J'y reviendrai.

Puis-je également vous dire, monsieur le premier ministre, que vos paroles d'hier concernant le rétablissement de la confiance et de l'espoir étaient justes. Elles correspondent, à mon sens, entièrement à ce que le pays a besoin. Vous étiez pleinement dans votre rôle, me semble-t-il humblement, mais les paroles s'envolent et les écrits restent. Que le premier ministre soit francophone est un bon signe pour notre pays, non pas parce qu'il est francophone mais parce que cela apporte le changement.

Monsieur le premier ministre, les écologistes mèneront une opposition honnête et non démagogique. Il n'y aura pas, pour nous, de "non" par principe et à tout. Notre devoir, comme opposition démocratique non nationaliste, est de dire les choses qui, à notre sens, ne vont pas et de montrer comment cela pourrait être mieux, parfois à mon sens beaucoup mieux, moins déséquilibré et peut-être plus visionnaire.

Je commencerai par le volet social. Je le fais intentionnellement. C'est à cause de la folie financière et de la dictature des marchés financiers qu'il nous faut trouver 11 milliards d'euros. Oui, il faut avoir une rigueur budgétaire au niveau fédéral, tout comme nous menons cette rigueur budgétaire ensemble au niveau régional et de la Communauté française car sans rigueur budgétaire, sans gestion correcte des finances publiques, nous nous rendrions encore plus dépendants des banques et nous ferions payer des dettes aux générations futures.

D'ailleurs, chapeau à nos compatriotes qui ont souscrit pour plus de 5 milliards d'euros de bons d'État: voilà qui nous rendra moins dépendants des marchés financiers!

Néanmoins, lorsque vous ciblez les demandeurs d'emploi, vous ne tenez pas compte du sentiment d'injustice et d'indignation qui sévit dans la population; vous l'ignorez. Ce sont les banques qui ont provoqué la crise! Vous, vous ciblez les jeunes en rallongeant le stage d'attente à la sortie des études de 9 à 12 mois et en limitant les allocations d'attente pour certains d'entre eux à 3 ans. De plus, vous ciblez évidemment les femmes: les cohabitants visés sont bien souvent des cohabitantes.

Tout cela pour quoi? Pour une économie de 131 millions d'euros en 2012, de 136 millions d'euros en 2014.

En outre, en faisant pression sur les allocations de chômage, de façon générale et non discriminée, par des réformes structurelles qui accentuent la dégressivité, que gagnez-vous? 116 millions d'euros en 2012 et 332 millions d'euros en 2014. Tout ça pour ça?

Bien sûr, il ne faut pas admettre les abus, il faut combattre la fraude sociale, qu'elle soit individuelle ou organisée, mais ici, pour un total de 247 millions en 2012 et en tout, suivant vos tableaux budgétaires, de 463 millions en 2014, vous mettez la pression de façon indifférenciée sur ces gens.

Groen!): Mijnheer de eerste minister, ik wil u feliciteren met uw aanstelling. Ons land had akkoorden nodig, en we hebben er meteen twee. Uw uitspraken van gisteren over het herstel van het vertrouwen en de hoop waren zeer gepast en beantwoorden de verwachtingen van onze burgers.

Het is positief dat de premier Franstalig is, vanwege de verandering die dat meebrengt.

De groenen zullen op een eerlijke wijze oppositie voeren en zullen niet principieel alles verwerpen. Het is onze plicht de vinger op de zere plek te leggen en te tonen hoe het beter kan.

Ik begin bewust met het sociale hoofdstuk. De dolgedraaide financiële wereld en de dictatuur van de markten nopen ons ertoe 11 miljard te vinden. Op federaal vlak moet de broekriem worden aangehaald. De Gewesten en de Franse Gemeenschap dragen hun steentje al bij. Zonder een strak begrotingsbeleid zouden we nog afhankelijker worden van de banken en de toekomstige generaties met schulden overladen.

Ik dank degenen die op de staatsbons hebben ingetekend: wij zullen bijgevolg minder afhankelijk zijn van de financiële markten.

Door het vizier te richten op de werkzoekenden houdt u geen rekening met de verontwaardiging bij de bevolking. De banken hebben de crisis veroorzaakt, maar u treft de jongeren door de wachttijd na de studie te verlengen en de wachttuitkeringen voor sommigen tot drie jaar te beperken. En dat alles voor een bedrag van 131 miljoen euro in 2012 en van 136 miljoen euro in 2014. Door de werkloosheidsuitkeringen in het algemeen en zonder onderscheid te verminderen, haalt u in 2012 116 miljoen euro en in 2014

À quoi correspondent ces montants? Ils correspondent à la différence entre votre tableau budgétaire de mi-novembre et celui de fin novembre en ce qui concerne les intérêts notionnels. Vos tableaux sont parus dans la presse à la mi-novembre et ce que vous avez dû concéder correspond exactement au montant que vous voulez gagner en mettant la pression sur les jeunes et les femmes, en accentuant la dégressivité des allocations de chômage.

Je comprends pourquoi les écologistes ont été exclus des négociations gouvernementales. Il me semble que ces mesures sont des mesures déséquilibrées.

En matière de prépension et de pension anticipée, bien entendu, il faut modifier le système pour l'adapter à l'allongement du temps de vie sous peine de saper les fondements du financement de notre sécurité sociale. Mais nous pensons qu'il faut le faire en tenant compte – et fortement – du caractère pénible de certaines activités et sans remettre en cause le crédit-temps ou l'interruption de carrière. Pourquoi sans remettre en cause ces deux dispositifs? Parce qu'ils permettent l'émancipation, permettent de nous réserver un espace de gestion de nos vies, permettent de nous réserver une liberté.

Combien va vous apporter cette pression sur le crédit-temps et sur l'interruption de carrière d'après vos tableaux budgétaires? Cela va vous rapporter 52 millions d'euros. C'est ce que vous avez laissé tomber entre mi-novembre et fin novembre en laissant tomber la fiscalité sur les tickets *business class*.

Pour ce gouvernement, il est plus important de ne pas toucher aux voyageurs *business class* plutôt que d'aller chercher et de préserver le temps de vie et l'émancipation des citoyens en matière de crédit-temps et d'interruption de carrière. C'est très symbolique et c'est très important, parce qu'il s'agit de l'émancipation des gens.

Visiblement, l'émancipation des voyageurs de la *business class* semble pour vous une chose essentielle.

En contraste, vous allez confier à la Banque nationale une mission d'étude quant à l'opportunité d'introduire une véritable séparation des métiers bancaires. Si je travaillais à la Banque nationale – Dieu m'en préserve –, cela ne me plairait pas du tout. Déjà la Banque nationale a été jetée dans le jeu de quilles des intérêts notionnels et évaluait que pour 2006, le coût brut de ces intérêts notionnels était de 2,4 milliards d'euros et le coût net de 400 millions d'euros. Cette évaluation a été faite en 2008 sur base des chiffres 2006. Elle a évalué la moitié de ce qu'était la réalité. C'était la première tentative de jeter la Banque nationale dans un jeu de quilles politique.

Deuxième tentative, cette année-ci. On jette la Banque nationale dans le jeu de quilles politique de la rente nucléaire. La Banque nationale l'avait évaluée à 800 ou 900 millions d'euros. Il est apparu qu'elle avait sous-estimé les prix de vente de l'électricité et que cette rente nucléaire, d'après le régulateur, était de 1,7 milliard d'euros, soit le double. À nouveau, jeu de quilles de la Banque nationale.

Ici, vous l'utilisez à nouveau dans un jeu de quilles politique qui fait penser que certains ne veulent pas prendre leurs responsabilités,

332 miljoen euro binnen. Misbruiken mogen niet worden getolereerd, sociale fraude moet bestreden worden, maar u zet die mensen onder druk, en dat levert bedragen op die exact overeenstemmen met de toegevingen die u gedaan heeft op het vlak van de notionele-interestafrek.

Ik begrijp waarom de groenen van de onderhandelingstafel geweerd werden. Dit zijn volgens mij onevenwichtige maatregelen. (*Applaus bij Ecolo-Groen!*)

Uiteraard moet de regeling voor brugpensioen en voor vervroegd pensioen worden aangepast aan de langere levensduur, de financiering van onze sociale zekerheid hangt ervan af. Men moet echter rekening houden met het feit dat er zwaardere beroepen zijn, en het tijdskrediet en de loopbaanonderbreking mogen niet op de helling worden gezet, want het zijn instrumenten voor ontvoogding.

Het bemoeilijken van het tijdskrediet en de loopbaanonderbreking zal u 52 miljoen euro opleveren, d.i. exact het bedrag van de verwachte opbrengst van de belasting op businessclasstickets die u heeft laten vallen. Het ontzien van die categorie van vliegtuigpassagiers is blijkbaar belangrijker dan het vrijwaren van de *work-life balance* en de ontvoogding van de burgers!

De Nationale Bank vraagt u dan weer om de haalbaarheid van een splitsing van de bankactiviteiten te onderzoeken. Als ik – God verhoede! – bij de Nationale Bank zou werken, zou ik dat niet zien zitten.

Het is niet de eerste keer dat u probeert de Nationale Bank bij een politiek kegelspel te betrekken. In 2008 schatte de Bank de kosten van de notionele-interestafrek op

comme cela été le cas pour les intérêts notionnels ou la rente nucléaire. Certains ne veulent pas prendre leurs responsabilités et se tournent encore une fois vers cette pauvre Banque nationale.

C'est la raison pour laquelle je n'aimerais pas travailler à la Banque nationale et qu'on me demande également de faire des arbitrages politiques, puisque votre texte dit qu'il ne s'agit pas seulement de vérifier la technicité de cette séparation de métiers bancaires, mais également son opportunité. Je ne pense pas que ce soit une bonne idée et je pense que cette manière de traiter la Banque nationale pour une pareille mesure ne fait pas un bon usage des institutions.

Je vous propose de prendre une décision claire sur la séparation des métiers bancaires pour que les banques d'épargne et les banques d'affaires ne soient plus confondues, pas simplement en mettant un *firewall* ou un *ringfence* comme dans votre document, parce que ce serait toujours dans la même institution et que cela ne résoudrait rien, mais de prendre une mesure à la Roosevelt. Absolument, vous la connaissez.

Et, si vous prenez cette mesure-là, probablement que nous ne vivrons plus des catastrophes, comme hier soir encore avec le Holding Communal, comme avec Fortis il y a quelque temps, comme avec Dexia, comme avec ARCO. Je propose que nous apprenions de nos erreurs.

Déséquilibré, donc à mon sens, mais également dépourvu de vision. Monsieur le premier ministre, il y a en Allemagne plus d'emplois dans l'environnement que dans le secteur automobile. Et, dans votre document, on ne trouve pas un seul mot sur les emplois "verts". Si, j'exagère! L'emploi vert figure à la page 94. Je peux vous lire le paragraphe: "Une série d'initiatives seront, en outre, prises pour favoriser la transition écologique et développer les emplois verts." Point. Point. Point à la ligne.

En supprimant en 2012 les déductions fiscales pour les économies d'énergie, vous avez supprimé trois à quatre mille emplois verts. Je propose que vos initiatives s'arrêtent là! Trois à quatre mille emplois locaux, dans les PME, et autant de factures en moins pour les gens qui auraient entrepris les travaux d'isolation – des factures de 300 à 400 euros par an! Je vous suggère de fournir moins d'efforts immédiats en faveur d'une hypothétique régulation du prix unitaire de l'énergie et d'en fournir plus sur la quantité d'énergie consommée. En effet, la facture est le résultat de la multiplication de l'unité par la quantité. En supprimant les 300 millions d'euros, vous commettez une grave erreur!

C'est votre plan *loose, loose, loose: loose* emploi, *loose* environnement, *loose* le prix de l'énergie. Pour quoi? Pour 333 millions d'euros, l'équivalent de ce qui a été concédé entre votre épure de mi-novembre et de fin novembre pour le précompte immobilier: un cadeau de 300 millions aux plus fortunés d'entre nous et une suppression ...

de helft van wat die in werkelijkheid bedroegen. Dit jaar raamde de Bank de nucleaire rente op 800 à 900 miljoen euro, terwijl die volgens de regulator het dubbele bedroeg. Eens te meer doet u een beroep op de Nationale Bank, waardoor de indruk ontstaat dat sommigen hun verantwoordelijkheid niet op zich willen nemen.

U vraagt de Nationale Bank niet alleen om na te gaan of het praktisch haalbaar is de verschillende bankactiviteiten van elkaar te scheiden, maar u wil ook dat ze zich uitspreekt over de opportuniteit van zo een initiatief. Er wordt dus verkeerd gebruik gemaakt van onze instellingen om politieke afwegingen te maken.

Neem dan ten minste de duidelijke beslissing om de deposito- en de zakenbanken te scheiden, niet gewoon met een firewall of een *ringfence*, want dan blijven beide activiteiten binnen dezelfde bankinstelling bestaan en dat zou niets oplossen. Er is integendeel nood aan een maatregel à la Roosevelt. Op die manier kunnen rampen als die bij de Gemeentelijke Holding gisteren, bij Fortis en Dexia voordien en ook bij ARCO worden voorkomen. We moeten lering trekken uit onze fouten.

Dit akkoord is dus niet alleen onevenwichtig, het getuigt ook van bijzonder weinig visie.

In Duitsland zijn er meer banen in de milieusector dan in de auto-industrie. In uw tekst wordt er slechts een enkele keer – en dan nog in vage bewoordingen – melding gemaakt van groene banen!

Door in 2012 de belastingaftrek voor energiebesparende maatregelen te schrappen, heeft u meteen ook 3.000 tot 4.000 groene, lokale banen bij kmo's geschrapt, en evenveel facturen

voor mensen die hun woning zouden hebben geïsoleerd. In plaats van te trachten de eenheidsprijs voor energie te reguleren, zou u zich beter wat meer inspannen om het energieverbruik te doen dalen. Het schrappen van die 300 miljoen euro is een grote vergissing.

Uw plan levert geen win-winsituatie, maar een lose-losesituatie op voor de werkgelegenheid, het milieu en de energieprijzen. En waarvoor? Voor de 333 miljoen euro die men heeft laten varen voor de roerende voorheffing.

01.50 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Mobilier! Immobilier, il n'y en a jamais eu!

01.51 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): Mobilier! Mobilier! Je suis d'accord avec vous! C'est un cadeau pour les plus fortunés d'entre nous et une suppression de 3 000 à 4 000 emplois locaux. Voilà ce qu'il se passe!

On nous dit qu'il y a isolation des toitures. Je suis donc allé vérifier. Effectivement, j'ai trouvé pour 2013 une somme de 40 millions pour l'isolation des toitures. Donc, on supprime 300 millions dès 2012 et en 2013, on prévoit 40 millions. On dit que ce type de réduction fiscale n'est avantageux qu'à ceux qui peuvent investir au départ. Oui, mais, rien ne vous empêche ...

01.51 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): De meest gefortuneerden onder ons krijgen een cadeau van 300 miljoen en er verdwijnen 3.000 tot 4.000 lokale banen.

Voor 2013 wordt er wel een bedrag uitgetrokken van 40 miljoen voor dakisolatie, maar dan wel nadat er eerst in 2012 300 miljoen geschrapt wordt.

01.52 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: (...)

01.53 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): Vous ne pouvez pas intervenir!

Le **président**: Vous avez été distrait, monsieur Wathelet. Le premier ministre répondra et vous interviendrez plus tard si vous le désirez!

01.54 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): On dit que ces déductions fiscales ne peuvent être avantageuses ou sont employées uniquement par les gens qui savent investir dès le départ. Ce n'est pas exact, parce qu'il est possible d'introduire le système du tiers-payant, grâce auquel même les locataires pourraient en bénéficier. Le tiers-payant est un système très simple, que vous connaissez. Les déductions fiscales pourraient très bien, par ce biais-là, profiter également aux locataires.

01.54 Olivier Deleuze (Ecolo-Groen!): De belastingaftrek levert niet alleen voordelen op voor wie kan investeren, want dankzij het derdebetalerssysteem zou zelfs wie huurt er zijn voordeel kunnen mee doen.

Et je ne parle pas des diminutions des investissements pour la SNCB. Déjà, les statistiques de ponctualité des trains sont les plus épouvantables que nous ayons connues. En diminuant les investissements pour la SNCB, vous allez rendre la vie encore plus difficile aux navetteurs et vous aurez encore plus d'annonces d'embouteillages à la radio le matin.

Wat de NMBS betreft, en gelet op de erbarmelijke stiptheid van de treinen, ben ik het eens met de vereenvoudiging van de NMBS-structuren en het eenvormig maken van de beheersovereenkomsten, maar tegelijk betreurt ik dat de

Ce sont des mesures qui ne sont pas logiques et qui sont dépourvues de vision. Je suis d'accord avec la partie de votre texte qui concerne la simplification des structures de la SNCB et les contrats de gestion unifiés pour cette entreprise. Ce sont des bonnes mesures. Mais, si vous couplez ces mesures à des diminutions d'investissements, vous en perdez les bénéfices.

Je passe sur les questions de la rente nucléaire. On a déjà eu l'occasion de beaucoup en parler.

Nous ne sommes toujours pas certains que ce texte soit autre chose que des mots, mais nous ne sommes pas sûrs de l'inverse non plus. Et donc le point crucial pour nous sera le suivant: qui sera chargé de faire l'évaluation de ce plan d'équipement? Est-ce qu'il va y avoir de nouveau une espèce de changement d'arbitre entre la CREG, le GEMIX, la Banque Nationale? Ou bien allez-vous confier au régulateur légal le soin de faire son job? Ce sera pour nous la question centrale. Je connais le *derde pakket* du précédent ministre de l'Énergie!

Enfin, monsieur le premier ministre, nous avons participé aux négociations institutionnelles avec conviction et nous voterons tout ce que nous avons négocié. Le fait que nous, Groen! et Ecolo, formions un groupe commun à la Chambre est un acte politique; je dirais même que c'est un acte de philosophie politique. Cela a du sens pour nous que des gens de différentes langues et cultures travaillent ensemble, coexistent dans notre pays, qui est multiculturel depuis son indépendance. Et nous n'avons pas le monopole de ce souci. L'Europe a suffisamment souffert des nationalismes et de ses drames!

En outre, nos préoccupations, comme écologistes, sont parfaitement indifférentes dans leur principe aux frontières administratives. Le sort d'Ecolo et de Groen! est donc lié et restera lié. Et nous espérons que ces accords institutionnels pourront faire reculer ces nationalismes.

Par ailleurs, les grandes entreprises multinationales et les marchés financiers sont globalisés. C'est un fait. Nous ne voulons pas du "racaputage" et de la démission politique par rapport à ces grandes forces; nous ne voulons pas que la classe politique dont nous faisons partie démissionne et, constatant la grandeur de ces forces, se racapote sur des préoccupations exclusivement locales.

Ce serait mesquin et dangereux. C'est exactement la portée de notre participation enthousiaste et convaincue à ces accords institutionnels, c'est le sens profond.

Nous n'avons pas pu participer aux négociations socio-économiques. Nous en avons été exclus, nous le regrettons. Nous trouvons ce produit déséquilibré et sans vision. Par conséquent, nous ne pourrions pas le voter.

investeringen worden teruggeschroefd, want daardoor gaat het voordeel van deze twee goede maatregelen verloren.

Op het vlak van de nucleaire rente vragen wij ons af wie het uitrustingsplan zal evalueren. Zal er weer een scheidsrechterswissel zijn tussen de CREG, de GEMIX-groep en de Nationale Bank? Of zult u de wettelijke regulator zijn werk laten doen? Dat zal voor ons de kernvraag zijn.

Ik ken dat derde pakket van de vorige minister van Energie!

We zullen alles waarover we mee hebben onderhandeld – de institutionele hervormingen dus – met overtuiging goedkeuren. Het feit dat Groen! en Ecolo een gemeenschappelijke fractie vormen in de Kamer, is een politiek statement. Voor ons betekent het iets dat mensen van verschillende talen en culturen samenleven in een land dat sinds zijn onafhankelijkheid multicultureel is. Europa heeft al genoeg geleden onder het nationalisme. De bekommernissen van milieuactivisten zoals wij stoppen niet aan administratieve grenzen. Het lot van Ecolo is onlosmakelijk aan dat van Groen! verbonden, en dat zal ook zo blijven. We hopen dat we met die institutionele akkoorden het nationalisme een halt kunnen toeroepen.

We willen niet dat men zich op zichzelf zou terugplooiën en evenmin dat de politiek ten aanzien van de grote multinationale ondernemingen en de geglobaliseerde financiële markten de handdoek in de ring zou gooien.

Dat zou bekrompen en gevaarlijk zijn. We betreuren dat we niet aan de sociaal-economische onderhandelingen mochten deelnemen. Wij vinden dit een onevenwichtige tekst, zonder visie,

die we onmogelijk kunnen goedkeuren.

Le **président**: Merci beaucoup d'avoir respecté l'engagement qui avait été pris.

Nous suspendons nos travaux aujourd'hui.

Nous les reprendrons samedi à 10 heures, sauf si le Conseil européen devait se prolonger dans la matinée du samedi. Nous devrions, dans ce cas, faire preuve de flexibilité.

Samedi, komt er eerst de tussenkomst van de heer Weyts, dan de heren Maingain, Jean Marie Dedecker, Laurent Louis en Bernard Clerfayt. Dan antwoord van de regering, de replieken en stemming op het einde van de voormiddag of in het begin van de namiddag.

Merci pour la qualité de votre travail.

De **voorzitter**: We zullen de bespreking zaterdag om 10 uur hervatten, tenzij de Europese Raad zou uitlopen tot zaterdagvoormiddag. In dat geval zullen we de nodige soepelheid aan de dag moeten leggen.

Zaterdag beginnen we met de heer Weyts, dan de heren Maingain, Jean Marie Dedecker, Laurent Louis en Bernard Clerfayt. Dan volgen het antwoord van de regering, de replieken en de stemming net vóór of na de middag.

Ik dank u voor de kwaliteit van het geleverde werk.

La séance est levée. Prochaine séance le samedi 10 décembre 2011 à 10.00 heures.
De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering zaterdag 10 december 2011 om 10.00 uur.

La séance est levée à 17.28 heures.
De vergadering wordt gesloten om 17.28 uur.

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

Dit verslag heeft geen bijlage.